Battle Angel ALITA

Gunnm Hyper Future Vision

Yukito Kishiro

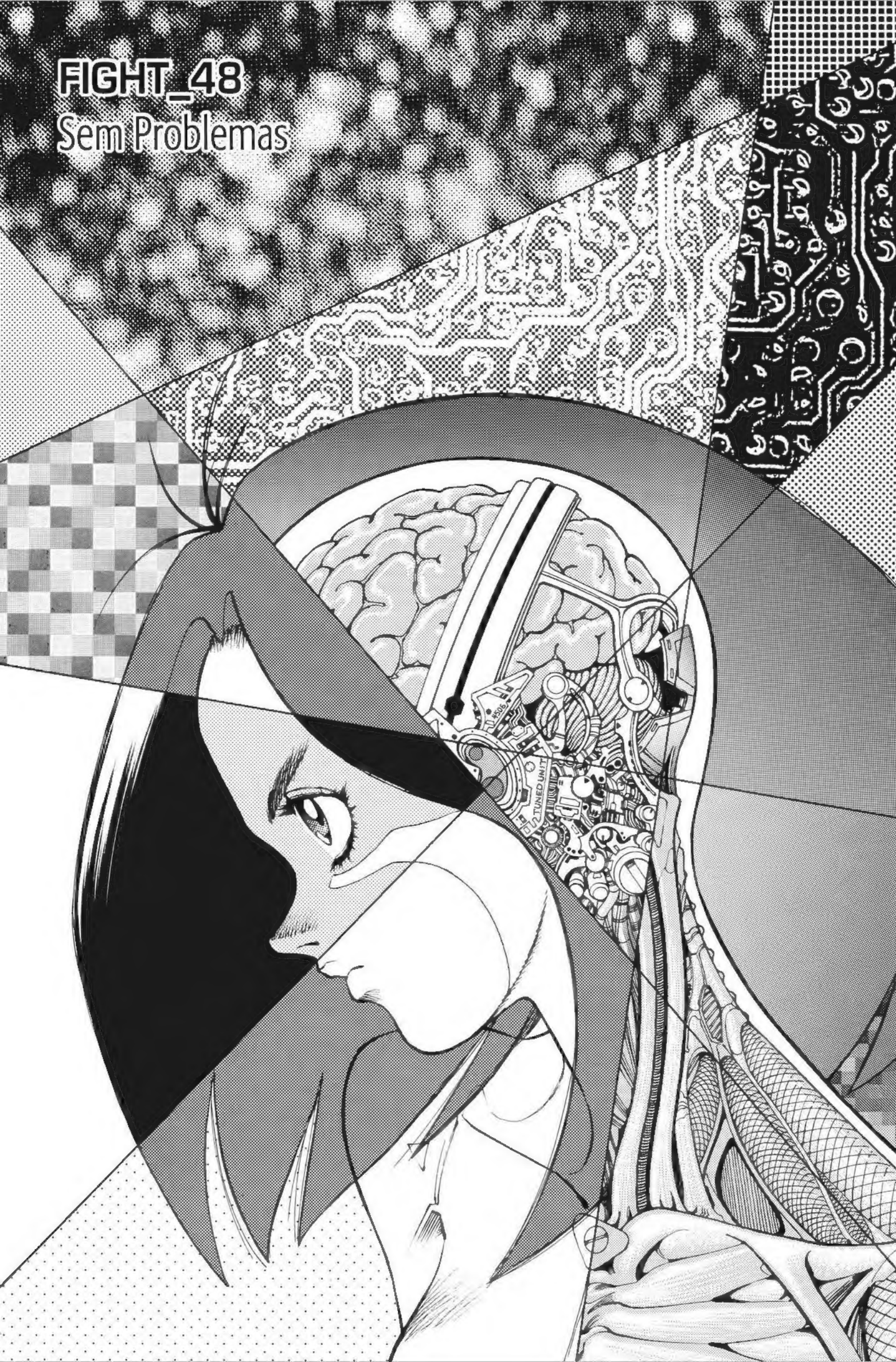
9

JBC

Battle Angel ALITA

Gunnm Hyper Future Vision

FIGHT_48
Sem Problemas

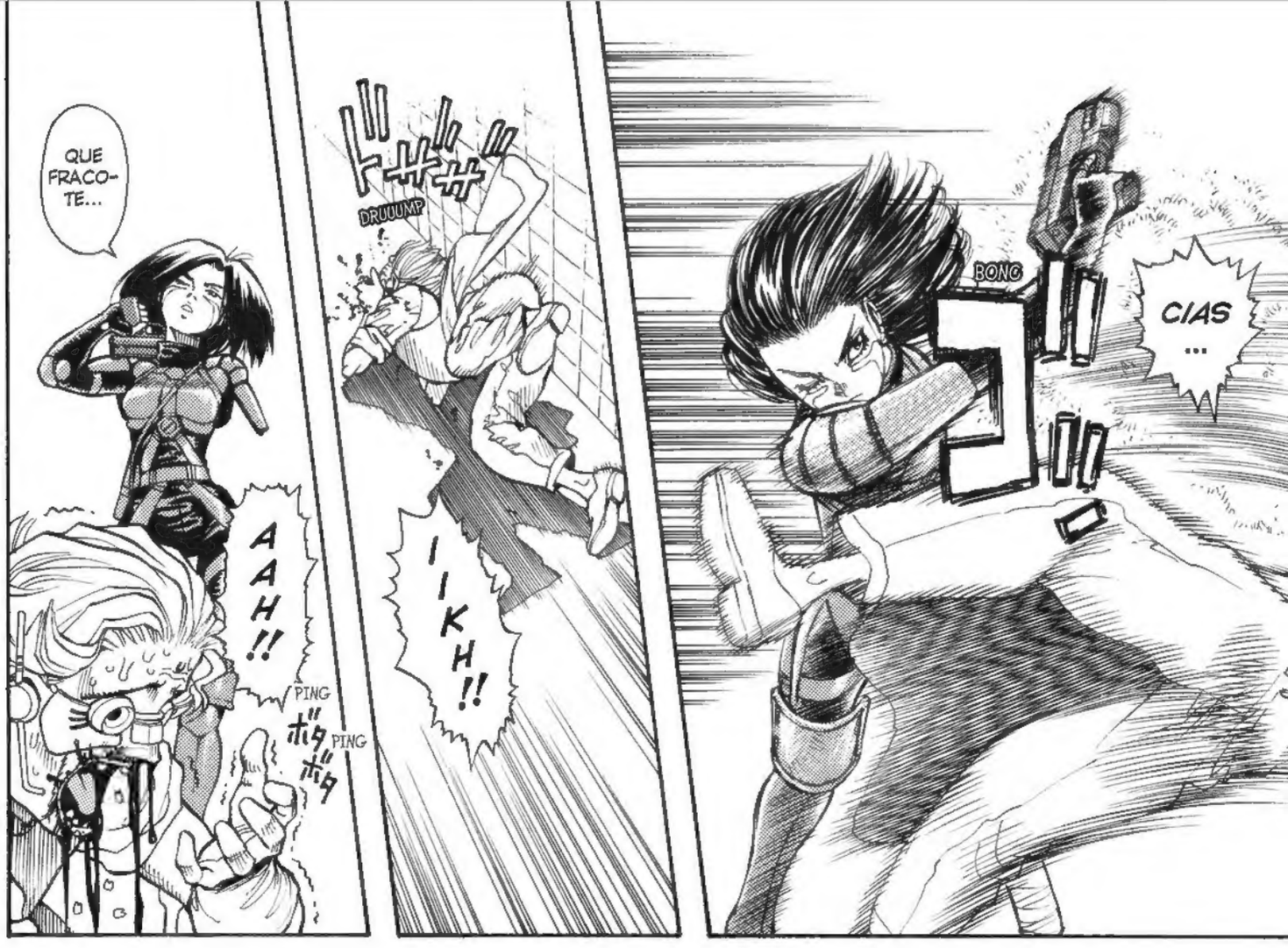


DRRWOWNNN
ゴゴゴゴ
E... ESPAN-TOSO!

WGHAH!!
VUP
ZUM
VSHHHT
SPLAT
AGH!
TAP

EEEK!
BUM
BUM
BUM
DUNTCH
IAU!
BLAM
ESTAVA TE PROCU-RANDO.
BOA TARDE, DR. NOVA...

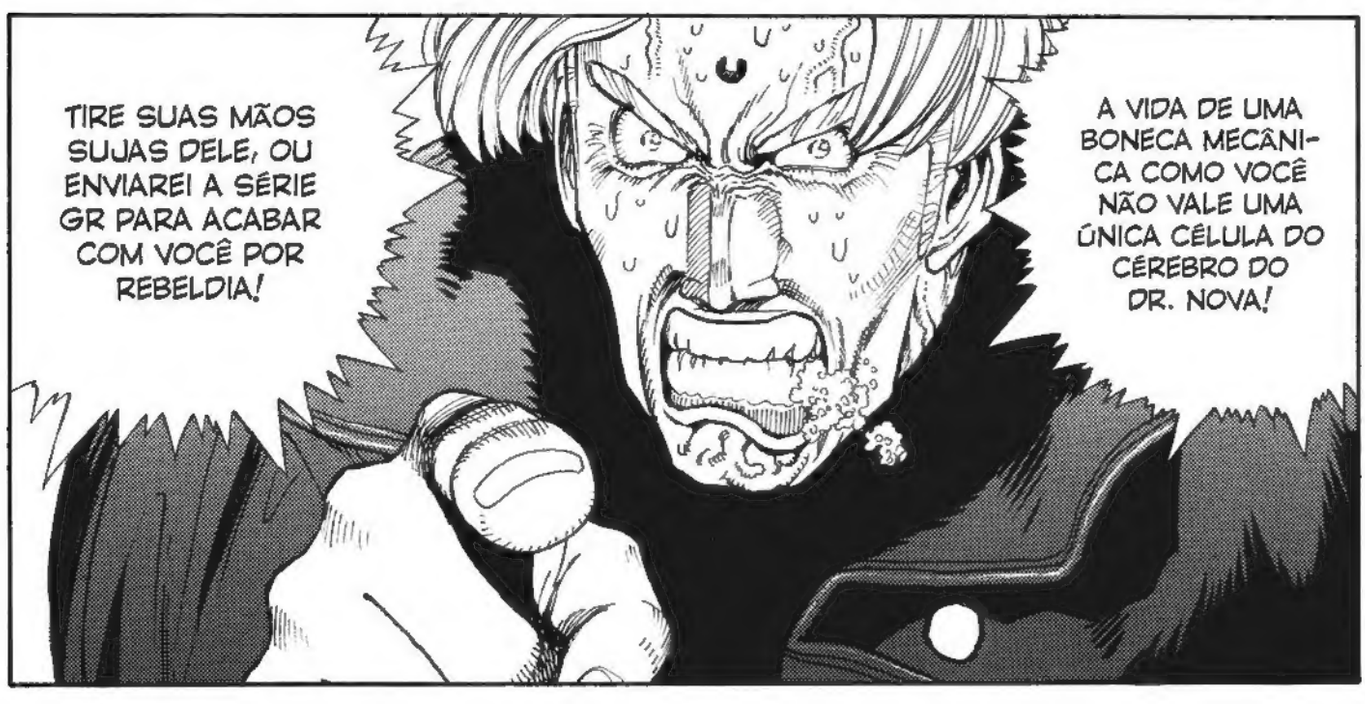
SE MACHUCAR O DOUTOR, VOCÊ IRÁ SE ARREPENDER!
DROGA! O SISTEMA CONTINUA CONGE-LADO!
TEK TEK
PARE COM ISSO, G1!
ELE TRAIU E USOU VOCÊ PARA BARGA-NHAR COM O MEU PAI!
NÃO ESCUTE AS PALAVRAS DELE, ALITA!
MATE-O, PELO AMOR DE DEUS!
MEU PAI É UM DEMÔNIO QUE SÓ TRAZ DOR E SO-FRIMENTO PARA ESTE MUNDO!
EM VEZ DE CRÍTICAS, EU DEVIA SER LOUVADO PELAS MINHAS EXPERIÊN...
DOR? SOFRIMENTO? EU APENAS DEI UTILIDADE PARA ALGUMAS VIDAS QUE NÃO TINHAM VALOR NENHUM!
KAOS...
WUP


QUE FRACO-TE...
AAH!!
PING
PING
DRUUUMP
IIKH!!
BONG
CIAS...

G1, SUA IDIOTA!

ME DÁ UMA RAIVA INCONTRO-LÁVEL!

AAAIIII
CRECK
QUANDO PENSO NO QUANTO EU SOFRI ATÉ ENCONTRAR VOCÊ...


TIRE SUAS MÃOS SUJAS DELE, OU ENVIAREI A SÉRIE GR PARA ACABAR COM VOCÊ POR REBELDIA!
A VIDA DE UMA BONECA MECÂNI-CA COMO VOCÊ NÃO VALE UMA ÚNICA CÉLULA DO CÉREBRO DO DR. NOVA!

EU DESTRUIREI TODAS AS RÉPLICAS COM UM PÉ NAS COSTAS!
PODEM VIR!
WUP
AAIEE!
ELA ESTÁ MAIS FORTE!
NÃO SEI O QUE ACONTECEU, MAS A ALITA ESTÁ MUITO MAIS DECIDIDA DO QUE ONTEM!
...
...
NUNCA MAIS PODEREI COMER PUDIM? ISSO NÃÃÃO!!
MAS NÃO VOU POUPÁ-LO.
RASTEJE E PEÇA CLEMÊNCIA!

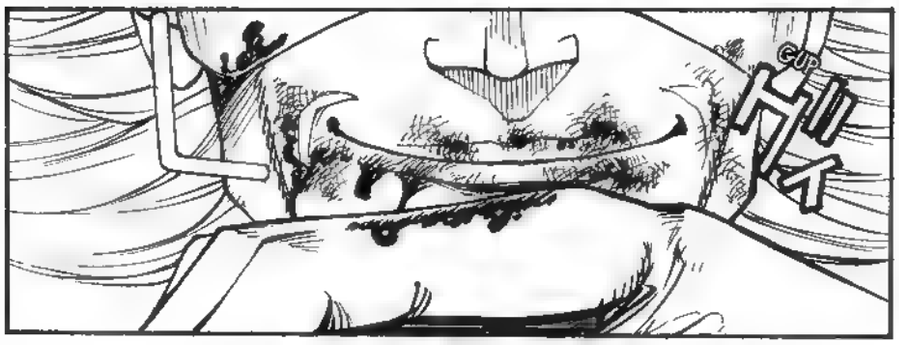
VOCÊ SE ENCONTROU COM O IDO?!
CLUP
!!
VAP
AH... S--S-SIM! O IDO!
VOCÊ REVIVEU O IDO COMO PROMETEU.
PRECISO AGRADECER A VOCÊ...
DE... NADA ...
BRRR
BRRR
BLOTCH
!
QUAL É O SEGREDO DO POVO DE ZALEM?
MAS... ME CONTE!

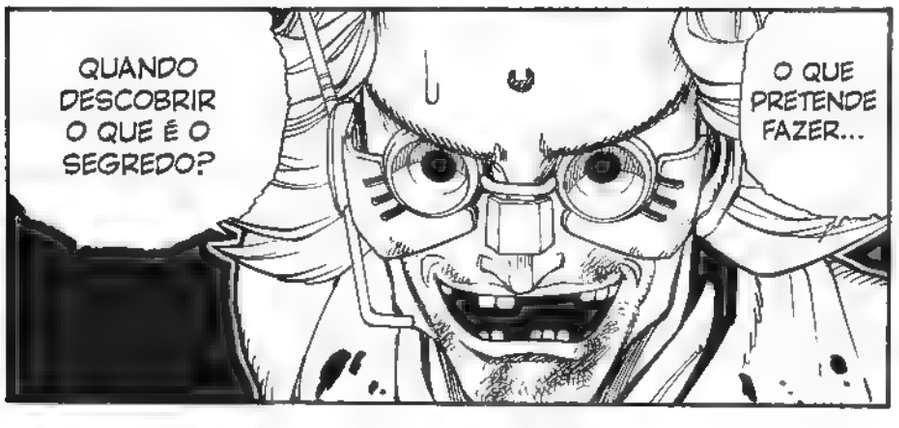
O IDO DESISTIU DE TUDO ...
DEPOIS QUE DESCOBRIU O TAL SEGREDO!

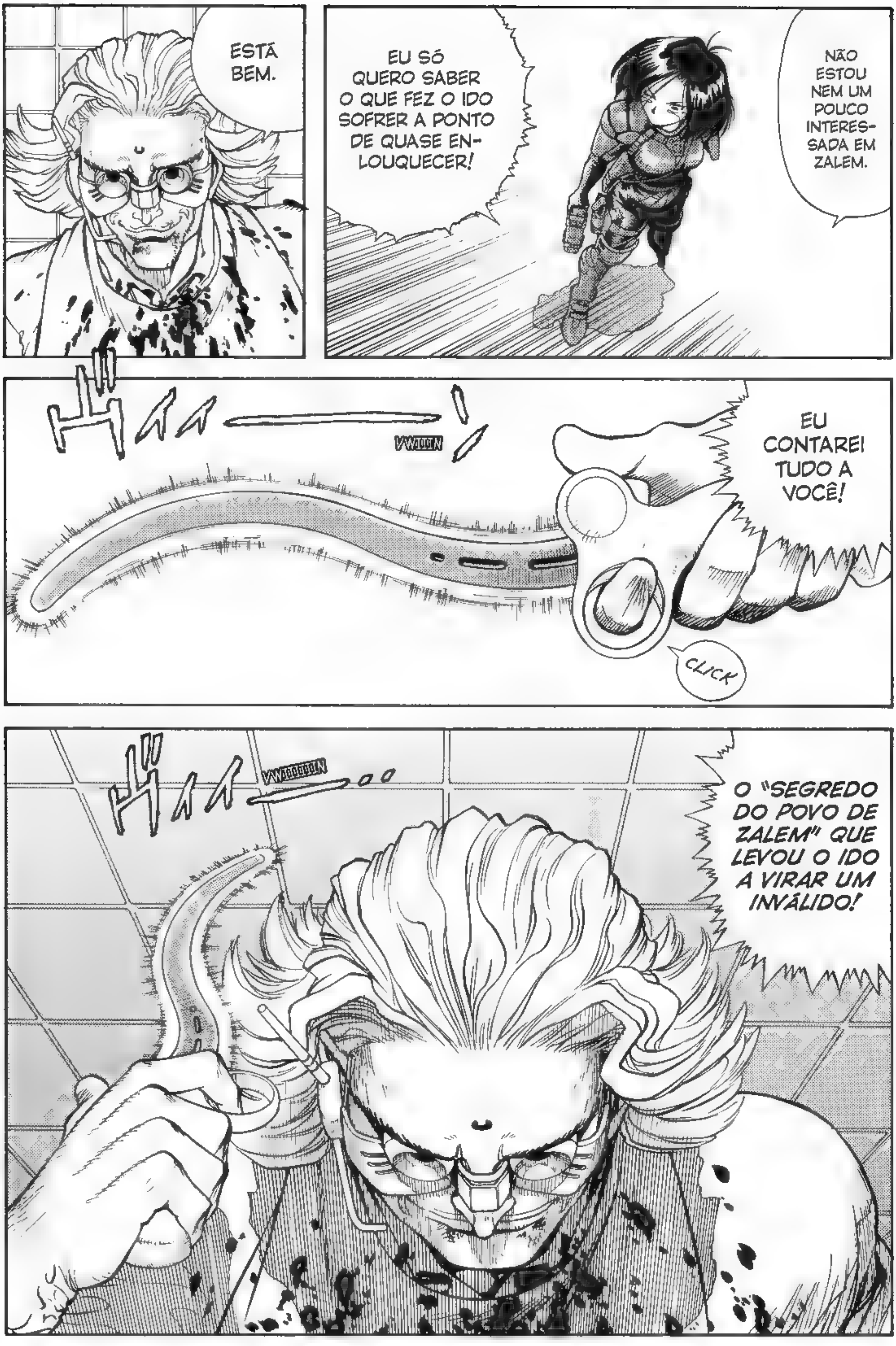
...

DO QUE ELA ESTÁ FALANDO?
"SEGREDO DO POVO DE ZALEM"?

ZOZUP
RI, RI, RI ...


GUP


QUANDO DESCOBRIR O QUE É O SEGREDO?
O QUE PRETENDE FAZER...


ESTÁ BEM.
EU SÓ QUERO SABER O QUE FEZ O IDO SOFRER A PONTO DE QUASE EN-LOUQUECER!
NÃO ESTOU NEM UM POUCO INTERES-SADA EM ZALEM.
VWIIIN
EU CONTAREI TUDO A VOCÊ!
CLICK
VWIIIIIIIN
O "SEGREDO DO POVO DE ZALEM" QUE LEVOU O IDO A VIRAR UM INVÁLIDO!

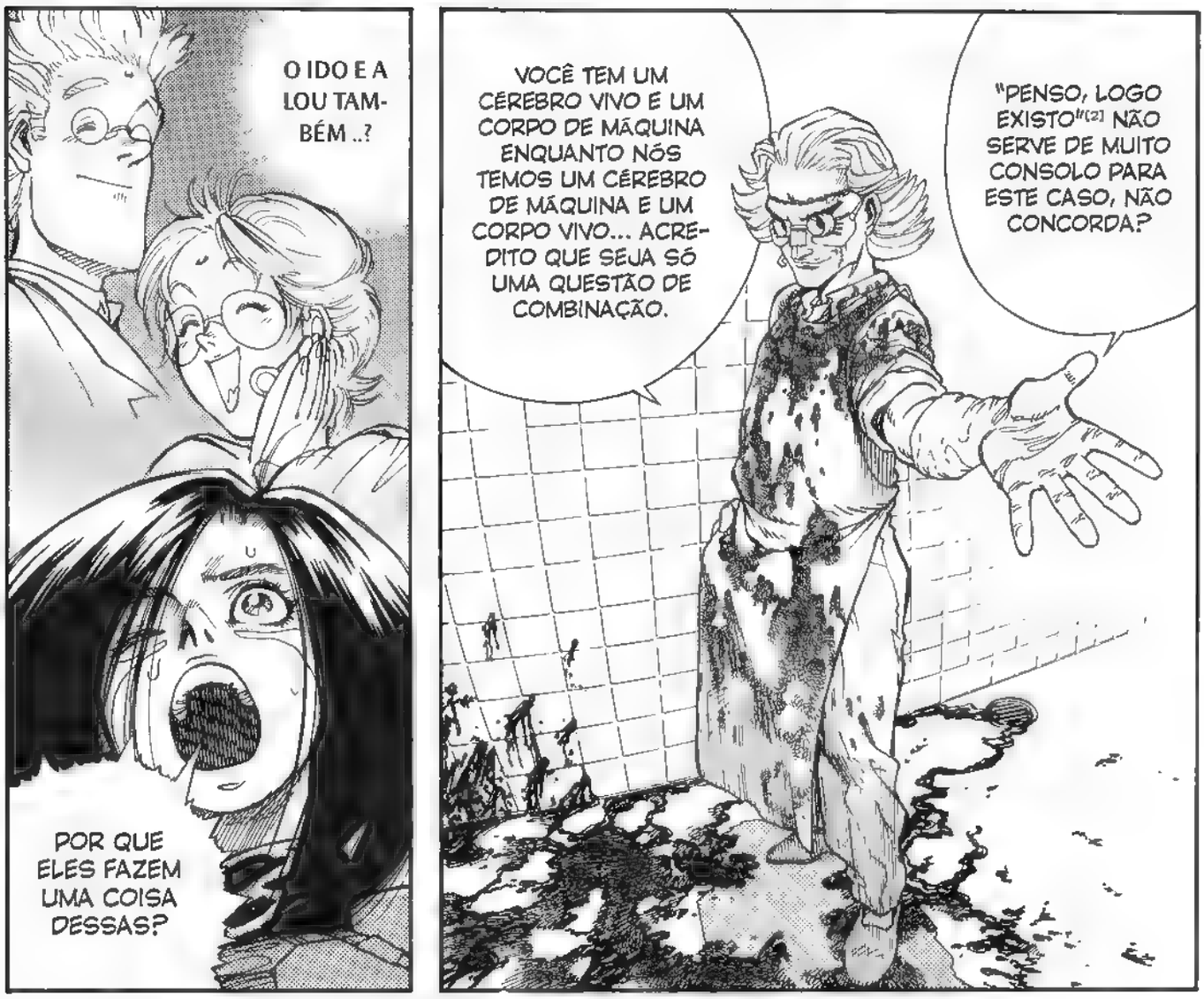
VSHHH
GLITCH
GLITCH
AGORA, VEJA BEM!
GRAGAGAGAGK
KYA, HA, HA, HA, HA!
UH ...?
DO... DOU-TOR?!
UAR-RGH!

ESTA É A IDENTIDADE DO POVO DE ZALEM!

MIB

[1] Relativo a Eugenia, a ciência que estuda as condições mais propícias ao melhoramento da espécie humana. Ela propõe a seleção dos genes bons em detrimento dos genes ruins

[1] MIB = Medical Inspection Bureau.



[2] "Penso, logo existo" *(Cogito, ergo sum):* o filósofo francês Descartes concluiu que mesmo que se duvide da existência do mundo, considerando-o uma ilusão, não se pode duvidar de que o indivíduo pensante existe. E foi a partir desse princípio que ele montou a sua filosofia. Foi uma ideia muito estúpida.

MAS MESMO O CÉREBRO-CHIP VEM COM DEFEITO DE VEZ EM QUANDO... E FAZ SURGIR PESSOAS COMO EU E O IDO, QUE NÃO POSSUEM ALGUM TIPO DE FREIO INTERNO.

COMO O CÉREBRO-CHIP PADRONIZA A CAPACIDADE MENTAL DE CADA CIDADÃO, ISSO DEVE AJUDAR A CONTROLAR O POVO SEM CAUSAR MUITO ESTRESSE.

... O MEU PAI FUGIU DE ZALEM DEPOIS DE DESCOBRIR ISSO E INICIOU OS SEUS EXPERIMENTOS SOBRE O CARMA..

A ÚNICA HIPÓTESE POSSÍVEL A QUE EU CHEGUEI É A DE QUE ZALEM É UM GRANDE LABORATÓRIO EXPERIMENTAL...

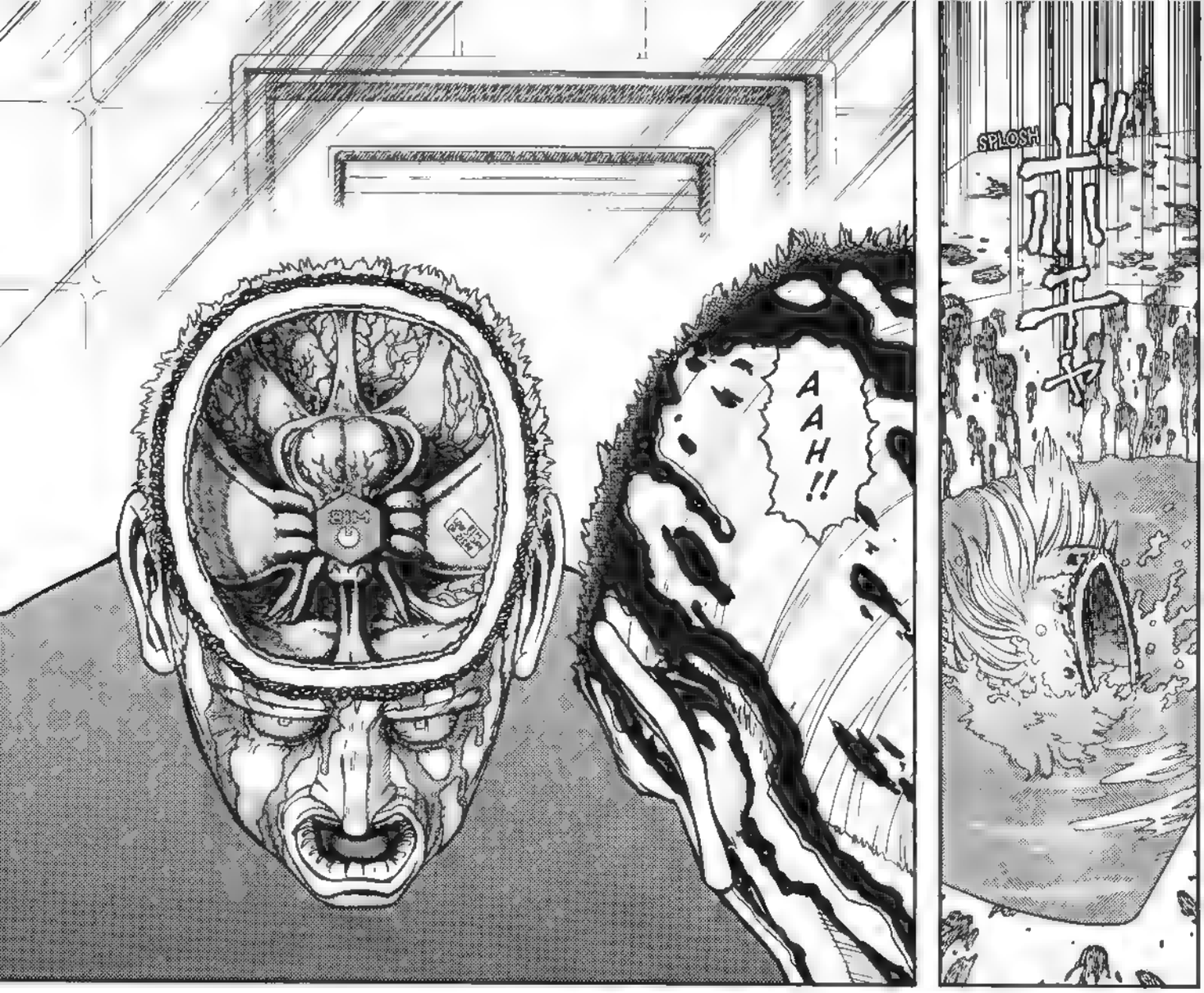
INFELIZMENTE EU TAMBÉM NÃO TENHO A RESPOSTA PARA ESSAS PERGUNTAS.

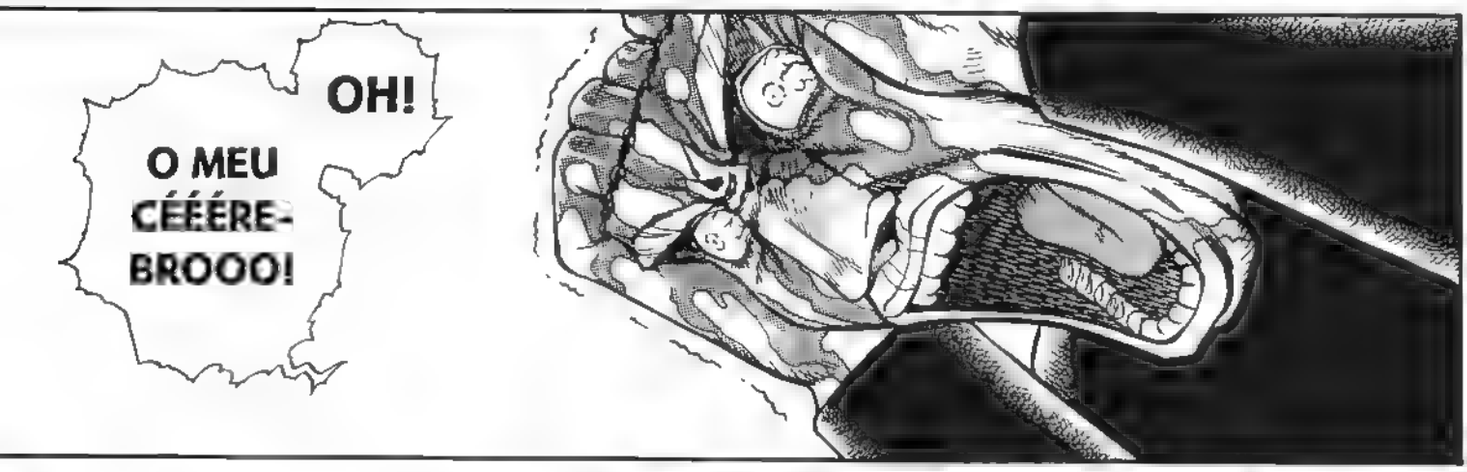
E OS CIDADÃOS DE LÁ NÃO PASSAM DE COBAIAS NESSE EXPERIMENTO SECRETO...

MAS... O QUE É ZALEM?

QUEM E POR QUE CONSTRUÍRAM AQUELE COMPLEXO?

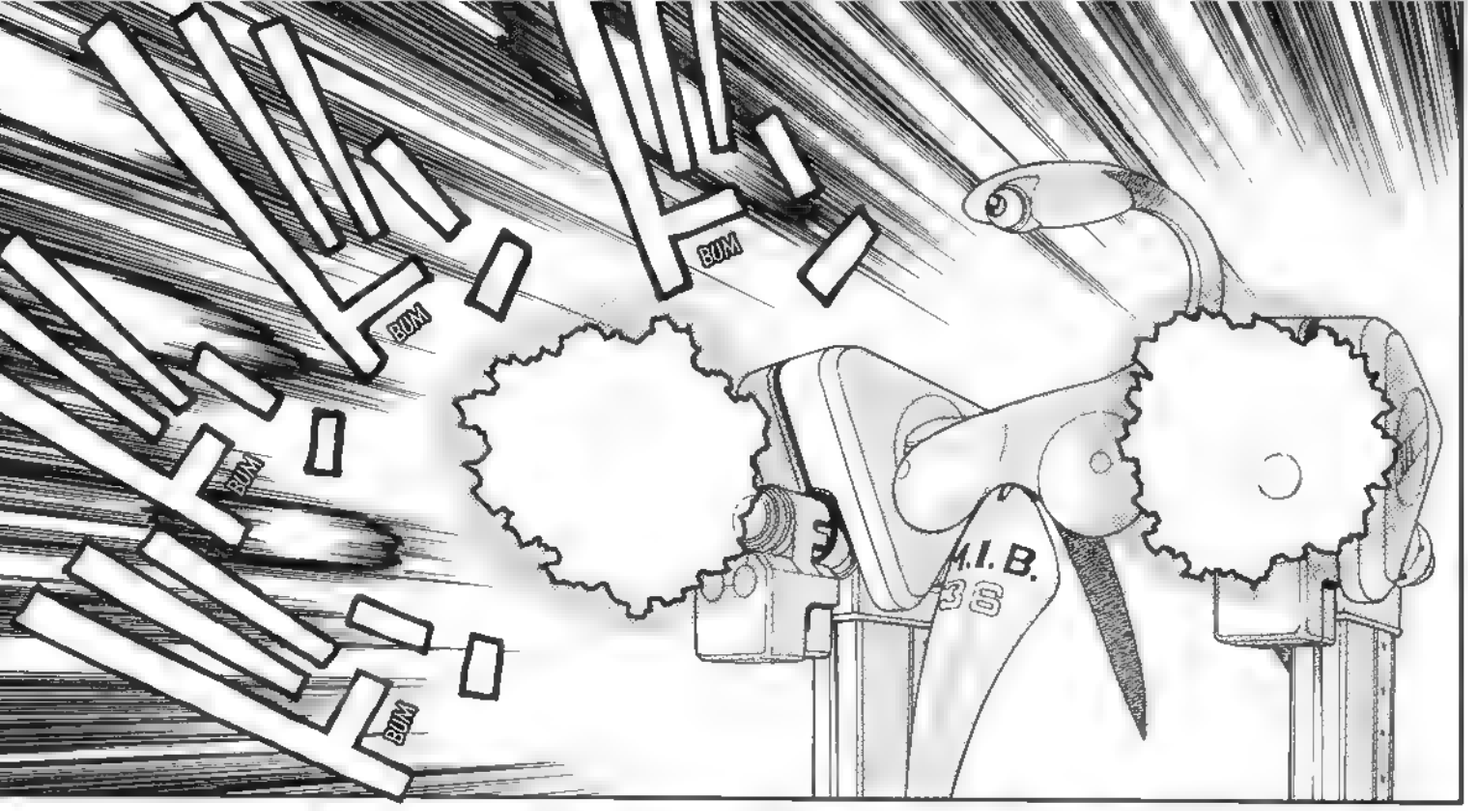
O M-MEU CÉREBRO? UMA MÁ-QUINA?!
É MEN-TIRA!
DAP
DAP
DAP
O... O QUE ACONTECEU, SUPERINTEN-DENTE?
GYUUU
"UM ESPÍRITO SÃO NUM CORPO SÃO"! ESSE É O IDEAL DAS PESSOAS DAQUI DE ZALEM!
GYA
GYA
GYA
SOMOS INFINITAMENTE SUPERIORES A ESSES LIXOS DA SUPERFÍCIE QUE TROCAM SEUS CORPOS POR MÁ-QUINAS TOSCAS!
GMK
GMK
ESSA HISTÓRIA É RIDÍ-CULA...!


AAH!!
SPLOSH

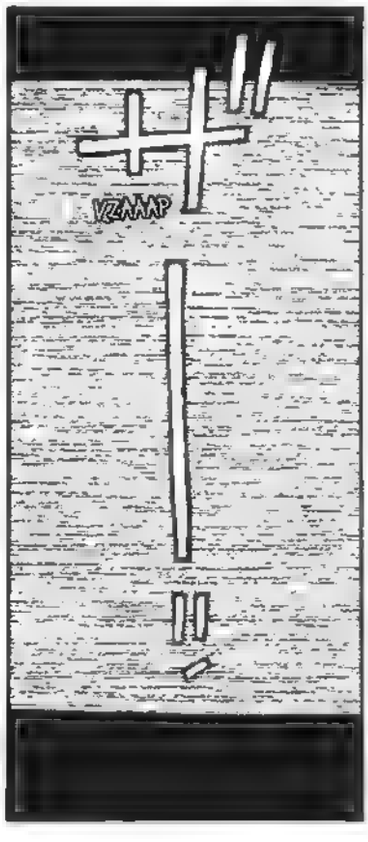

OH!
O MEU CÉÉÉRE-BROOO!

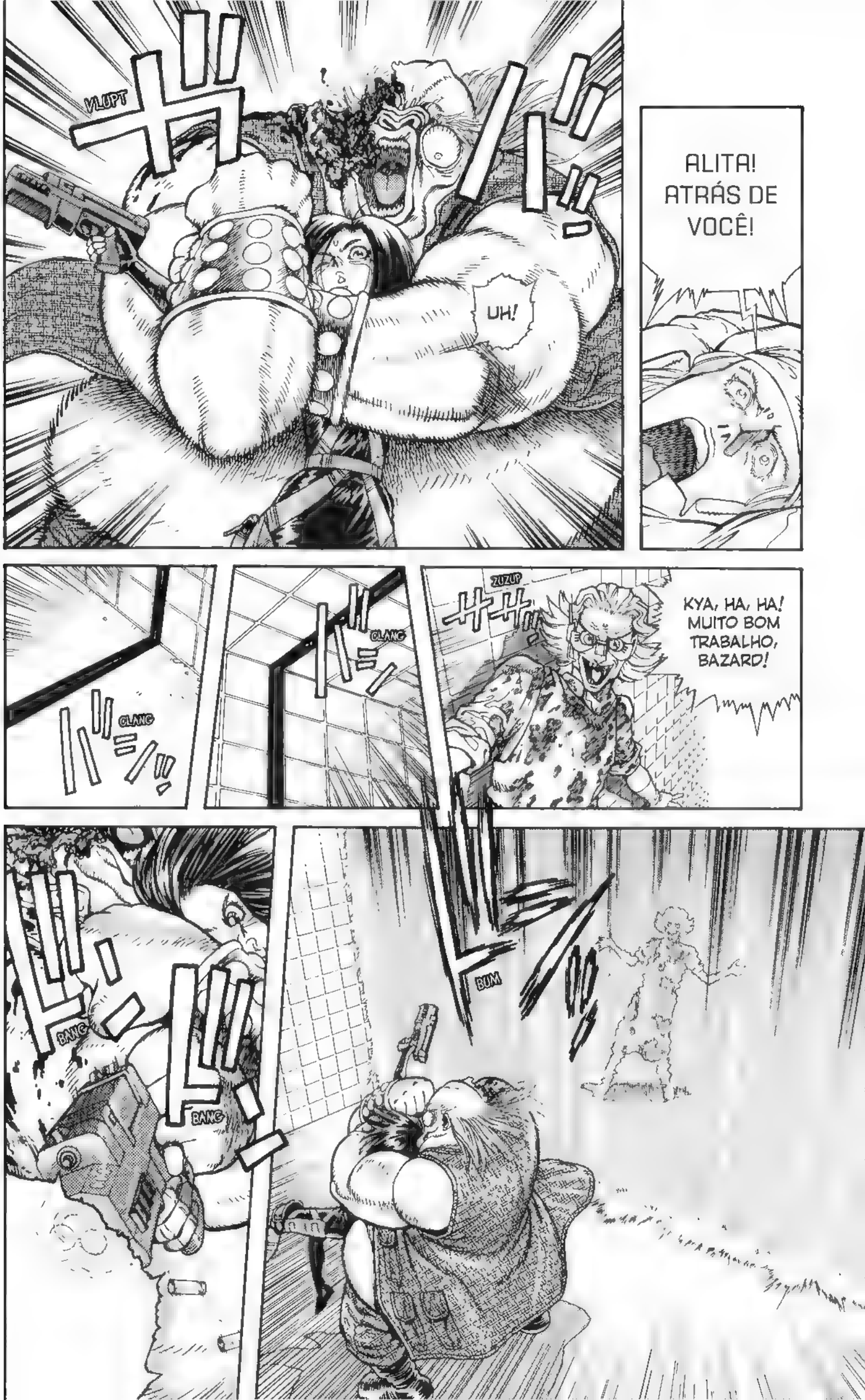
HI, HI! HA, HA, HA! CADÊ O MEU CÊRE-BROOO? HI, HI, HI! HE, HE, HE, HE!
SPLIT
MEU CÉRE-BRO! MEU CÉREBRO!
IH!

CÉRE-
BRO...!
DUNTCH
DUNTCH
DUNTCH
DUNTCH
DUNTCH
DUNTCH
AAA!!!!
DEVOL-
VAM O MEU
CÉREBROO!
HI, HI, HI!
A A A I !!
S-SENHOR
SUPERIN-
TENDENTE!!
FLUP
SHI L.TCH
A...
AGÊNCIA DE
INSPEÇÃO
MÉDICA?!
VWWW
M.I.B.
DUNTCH


BUM
BUM
BUM
BUM
M.I.B.
36

ELES ACABARAM SENDO EX-PURGADOS.
AAAH !!!


VZAAAP


VLUPT
UH!
ALITA! ATRÁS DE VOCÊ!
CLANG
CLANG
ZUZUP
KYA, HA, HA! MUITO BOM TRABALHO, BAZARD!
BANG
BANG
BUM

EU NÃO POSSO MORRER NUM LUGAR COMO ESTE!
CABLAM
GRAK
UMA SIMPLES PISTOLA NÃO PODE SUPERAR ESTA BARREIRA DE ÁGUA À ULTRA-ALTA PRESSÃO!
KYA, HA, HA, HA!
SHPLAH
SHPLAH
ADEUS!
NOVA!!

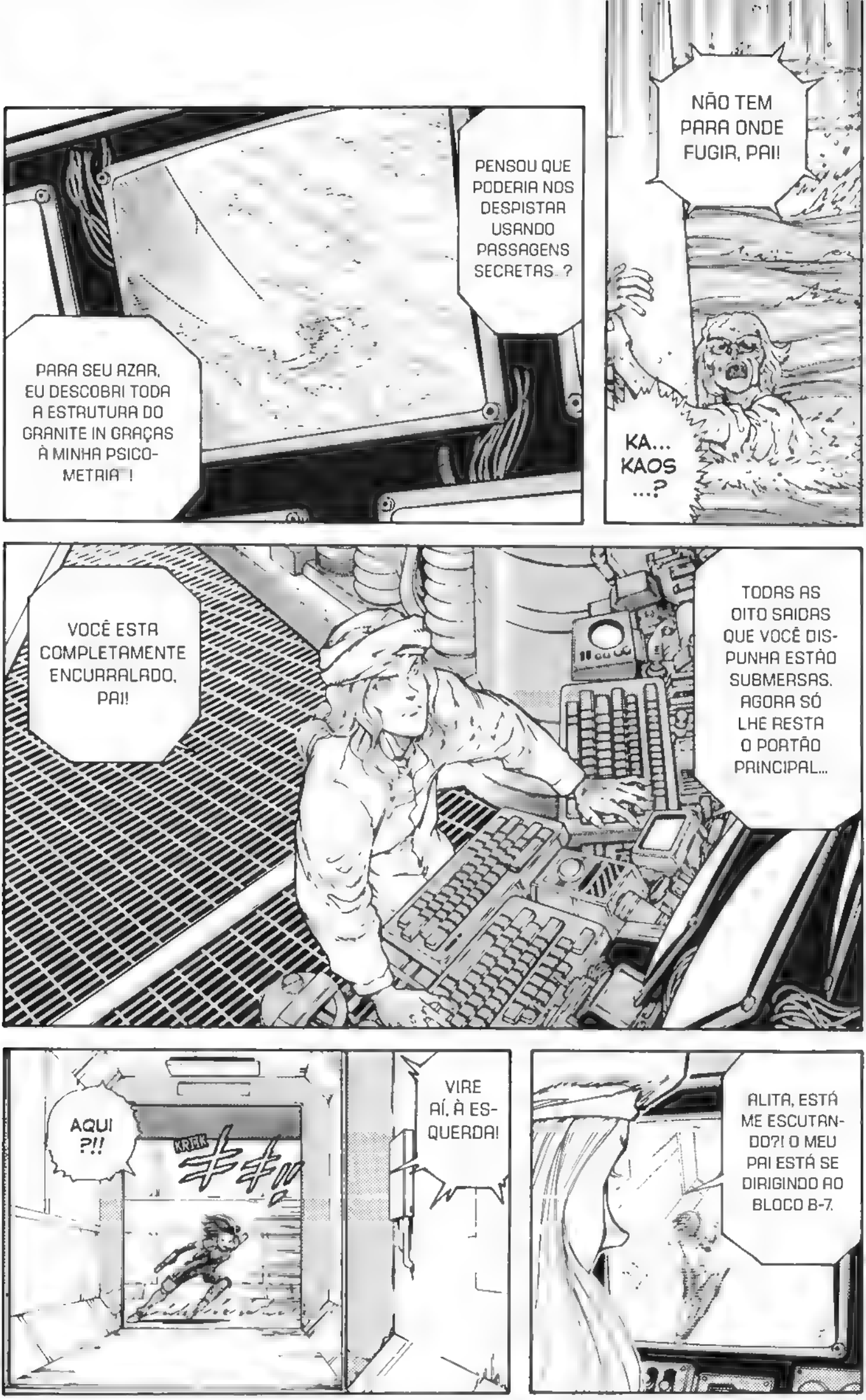
[1] Restaurador: tipo de nanorrobô construído por Nova que é capaz de curar um corpo em nível celular. Ver o volume 3 da versão BIG brasileira

!!KH!
VRM
TENHO QUE DES-TROÇÁ--LOS!

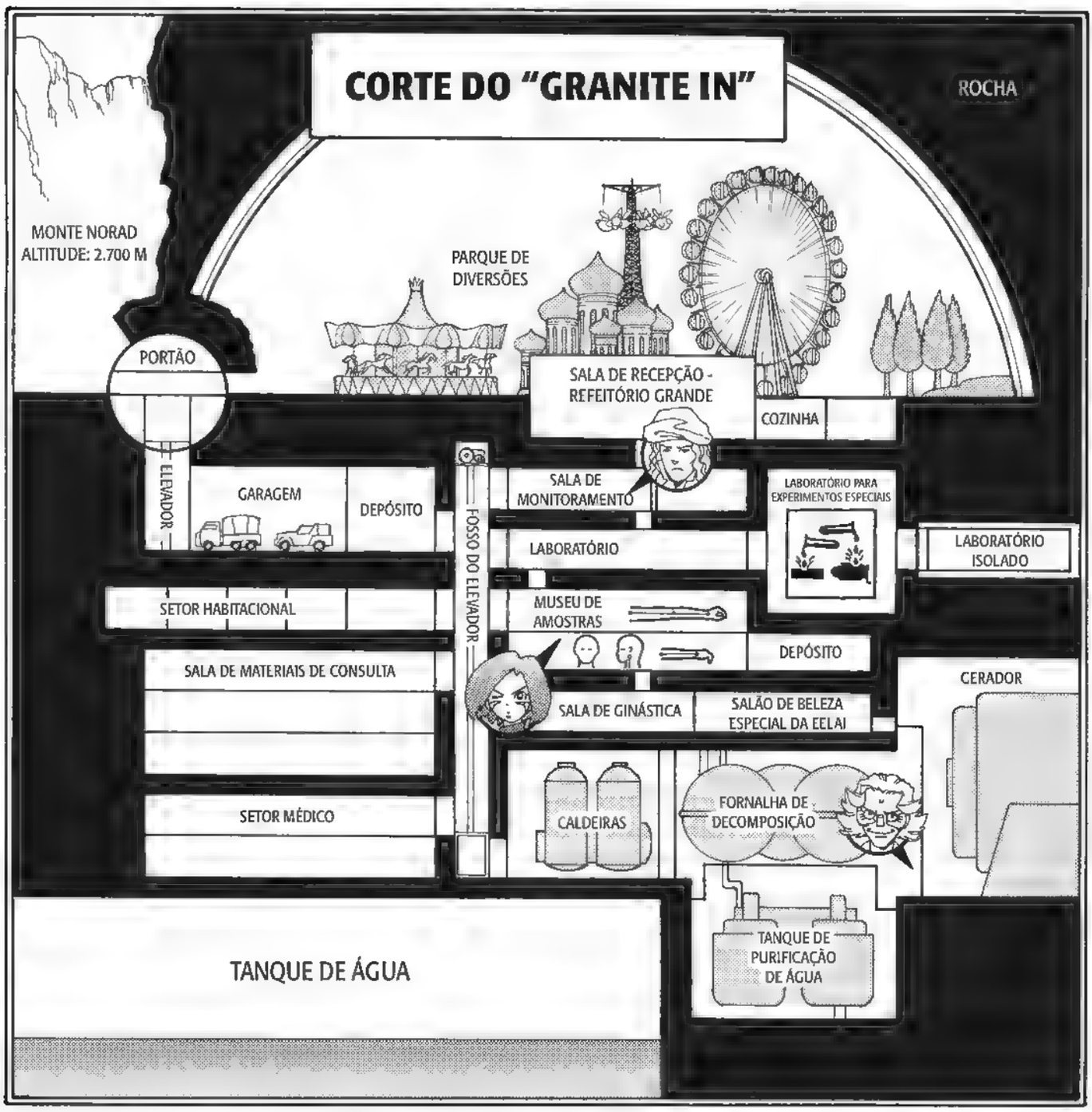
ALITA...?
CRACK
EU... NÃO ENTENDO...
PARA MIM O IDO... O IDO É INSUBSTITUÍVEL... NO ENTANTO, ELE ME... POR QUÊ...?
DESCOBRIR QUE O SEU PRÓPRIO CÉREBRO É UM CHIP É MOTIVO PARA ENLOU-QUECER?!
ISSO É TÃO GRAVE A PONTO DE DESISTIR DE TUDO QUE CONSIDERA IMPORTANTE?!

POR MAIS QUE VOCÊ AME O IDO.. VOCÊ NÃO É CAPAZ DE DESCOBRIR TUDO O QUE PASSA NO CORAÇÃO DELE... NEM COMPREENDER SUAS DORES.
POR ISSO, NÃO DEVE CULPÁ-LO...
HE, HE! EU SOU UM ESPECIALISTA EM FRAQUEZAS HUMANAS.
DE VEZ EM QUANDO VOCÊ FALA UMAS COISAS LE-GAIS, KAOS..
VUP
...
TÁ...
NÃO PODEMOS PERMITIR QUE MEU PAI ESCAPE!
NÃO É HORA PARA ISSO!

A ASSEMBLEIA PERIFÉRICA LADDER ESTÁ ME CHAMANDO!
TUNC
VRUMP
VR JMP
KYA, HA, HA, HA!!
SHLOP
PRECISO IR!
EU SUPEREI A MINHA CONDIÇÃO DE COBAIA POR MEU PRÓPRIO MÉRITO!
BLACK EXIT
VAP
UAR-RRGH !!!
SHUWA
IAU!
SHPLÓCO

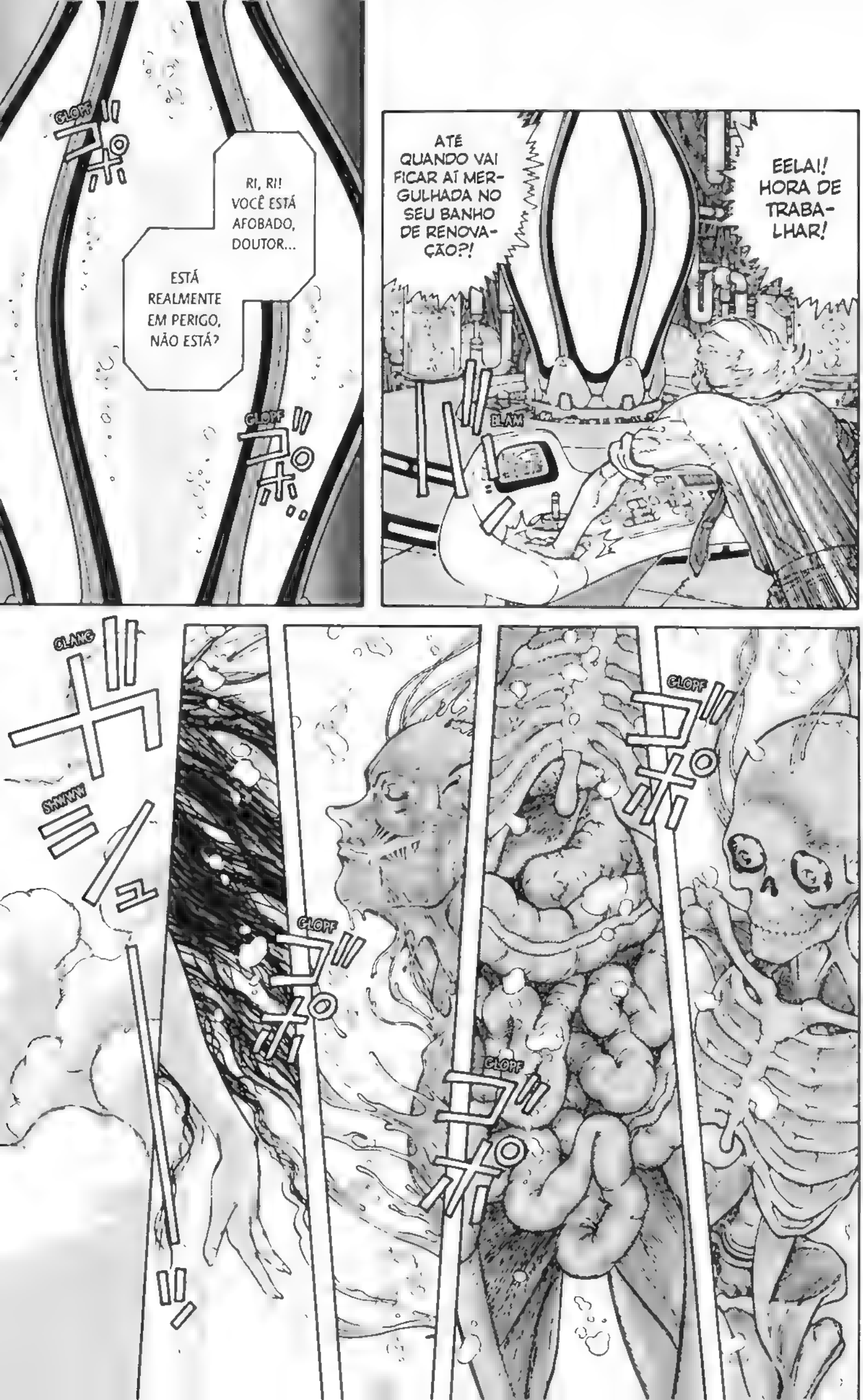


[1] Psicometria (Psychometry): Habilidade de "ler a história" dos objetos através do tato. Termo inventado por J. R. Buchanan (1814-1899).

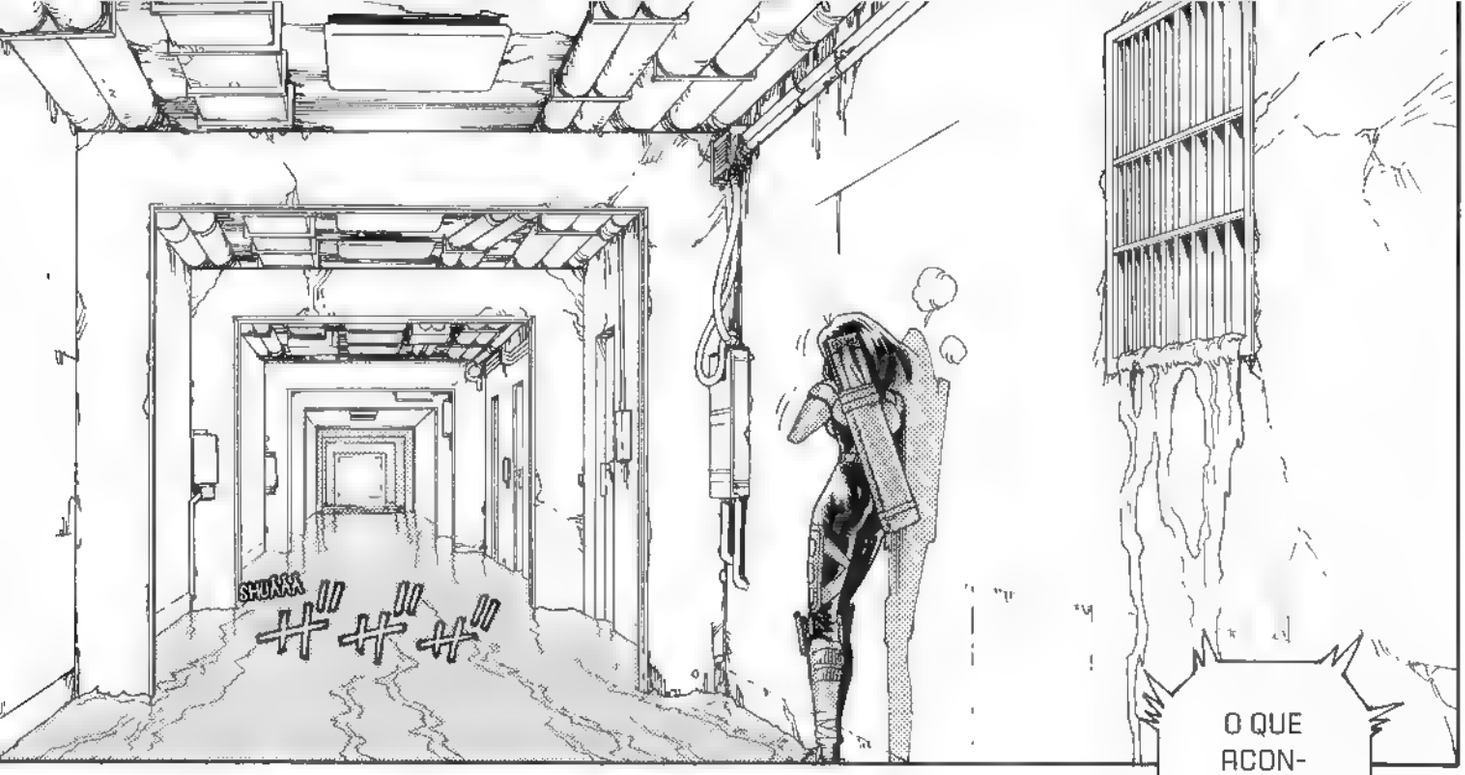

CORTE DO "GRANITE IN"
ROCHA
MONTE NORAD
ALTITUDE: 2.700 M
PARQUE DE DIVERSÕES
PORTÃO
ELEVADOR
GARAGEM
DEPÓSITO
SALA DE RECEPÇÃO - REFEITÓRIO GRANDE
COZINHA
SALA DE MONITORAMENTO
LABORATÓRIO PARA EXPERIMENTOS ESPECIAIS
LABORATÓRIO ISOLADO
LABORATÓRIO
FOSSO DO ELEVADOR
SETOR HABITACIONAL
MUSEU DE AMOSTRAS
DEPÓSITO
SALA DE MATERIAIS DE CONSULTA
CERADOR
SALA DE GINÁSTICA
SALÃO DE BELEZA ESPECIAL DA EELAI
SETOR MÉDICO
CALDEIRAS
FORNALHA DE DECOMPOSIÇÃO
TANQUE DE PURIFICAÇÃO DE ÁGUA
TANQUE DE ÁGUA

O KAOS E A ALITA SÃO MEUS CARMAS! SE NÃO PUDER VENCÊ-LOS, NÃO TEREI O DIREITO DE ME CHAMAR DE PESQUISADOR DO CARMA!
POIS MUITO BEM! ENTÃO RESOLVEREMOS NOSSAS DIFERENÇAS HOJE!

TAP
TAP
TAP
QUE ATREVIMENTO O SEU, MEU FILHO!


GLOPF
RI, RI! VOCÊ ESTÁ AFOBADO, DOUTOR...
ESTÁ REALMENTE EM PERIGO, NÃO ESTÁ?
GLOPF
ATÉ QUANDO VAI FICAR AÍ MERGULHADA NO SEU BANHO DE RENOVAÇÃO?!
EELA! HORA DE TRABALHAR!
BLAM
CLANG
SHWAW
GLOPF
GLOPF
GLOPF

AAAH, EU ME SINTO REVIGORADA. ♡



O QUE ACONTECEU, ALITA?!

GYAAAH
GAAAH
WOOOH
57

O QUE VÊ É APENAS A PONTA DO ICEBERG.
MERCADORES, FAZENDEIROS... CRIANÇAS SEQUESTRADAS E PRISIONEIROS DO BARJACK... ERAM PESSOAS SAUDÁVEIS E INOCENTES.
NOS ÚLTIMOS 20 ANOS QUE ELE VIVEU NA SUPERFÍCIE DEPOIS DE TER FUGIDO DE ZALEM, UM NÚMERO DE PESSOAS MUITO MAIOR DO QUE VÊ FORAM MUTILADAS PARA SATISFAZER A "VONTADE CIENTÍFICA" DE MEU PAI!
BRRR
BRRR
BRRR
...!
!!
POR... FAVOR... M-MA- TE... ME.
MATE... ME...
IKH!
CUP

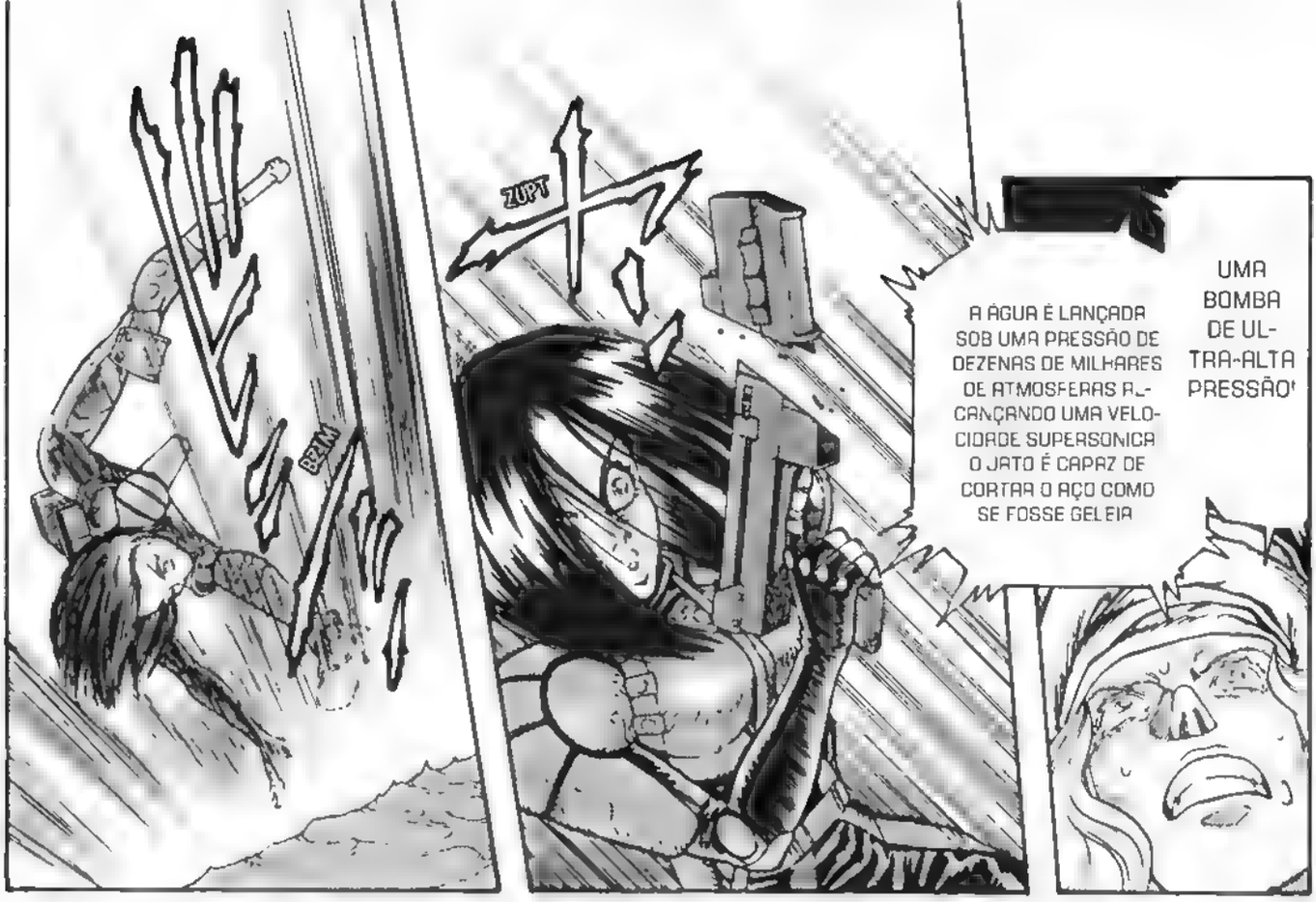
ALITA!!
BANG
DUM
DUM
DUM
DUM
DUM
SLUTCH
SLUTCH
SLUTCH

KAOS... VOCÊ ESTÁ CERTO...
PUF
PUF
PUF
RI, RI, RI... VOCÊ É MUITO SENTIMENTAL, COMO SEMPRE.
SPLASH
!
AQUELE HOMEM É IMPERDOÁVEL!
ISTO NÃO É PESSOAL E NÃO TEM NADA A VER COM ZALEM!
NESTE MOMENTO, SÓ EXISTEM DUAS PESSOAS CAPAZES DE IMPEDIR NOVA, E SOMOS EU E VOCÊ!

VOCÊ JÁ SE IMAGINOU MORRENDO?

QUERIDA ALITA.
SPLASH 10
RI, RI, RI... BELEZA ETERNA... IMORTALIDADE... INDESTRUTIBILIDADE... EU SOU ETERNA, GRAÇAS À NANOTECNOLOGIA DO DOUTOR...
EU NUNCA.
PORQUE NÃO PRECISO PENSAR NISSO.

MERECE MORRER !!!
SHPÁ
SSS
スゥ
POR ISSO, UMA TONTA QUE PENSA EM MATÁ-LO ...
?!
HA, HA, HA!
SHPLATCH
SHPLATCH
BUM
BUM
GRAAAK


ZUPT
BZZM
A ÁGUA É LANÇADA SOB UMA PRESSÃO DE DEZENAS DE MILHARES DE ATMOSFERAS ALCANÇANDO UMA VELOCIDADE SUPERSÔNICA O JATO É CAPAZ DE CORTAR O AÇO COMO SE FOSSE GELEIA
UMA BOMBA DE ULTRA-ALTA PRESSÃO!

AQUELA MULHER É UMA ESPECIALISTA! O CORPO DA ALITA NÃO ESTÁ EM CONDIÇÕES DE ENCARÁ-LA!
FUJA, ALITA!

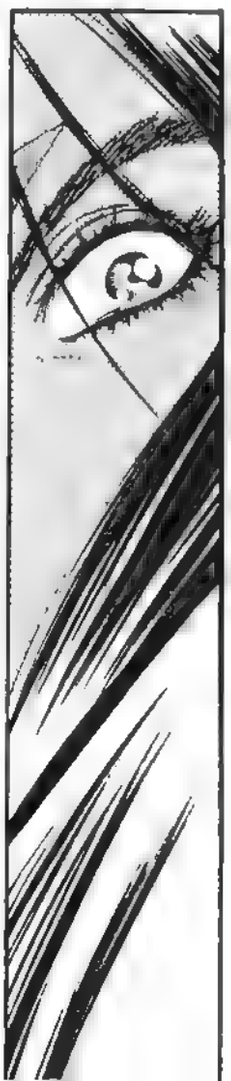
NÃO EXISTEM MOTIVOS PARA VIVER QUANDO O CORPO NÃO SENTE A DOR E O PRAZER DA CARNE!

UM CIBORGUE NÃO SENTE DORES QUANDO CORTO OS MEMBROS. ISSO NÃO TEM GRAÇA.
ZAAPT
BZAAPT

EU SOU CARNE!
E CAR-NE É TUDO!
COMPARADO COM O PRAZER DA CARNE, TODA A HISTÓRIA DE AMOR, SONHO E IDEAL QUE OS HOMENS FALAM PARECEM FUNGOS SOBRE O QUEIJO.
JACKT
SSSP

MU-LHER--SALSI-CHA!
A NANOTECNO-LOGIA DO NOVA NÃO FOI CAPAZ DE CONSERTAR ESSA SUA MEN-TE PODRE!

GRRR
GRRR
COMO OUSA ME DIZER ISSO, SUA GAROTI-NHA-MIOLO!



A ÁGUA À ULTRA-ALTA PRESSÃO É USADA PARA DAR O ACABAMENTO DA LÂMINA DAMASCO... NÃO PODERÁ VENCER!
VOCÊ VAI ENFRENTÁ-LA COM A LÂMINA DAMASCO?! É LOUCURA!

UOOOH!

QUE MOVIMENTO EXAGERADO! PENSA QUE ME PEGA DESPREVENIDA ASSIM? GAROTA BURRA!

ESCUDO DE ULTRA-ALTA PRESSÃO!

OAA-AAH!

SWAAAH

PSSST
N-NÃO... NÃO... ACRE... DITO...
EU NÃO POSSO MORRER ...!
SHBLOOO
DUNTCH

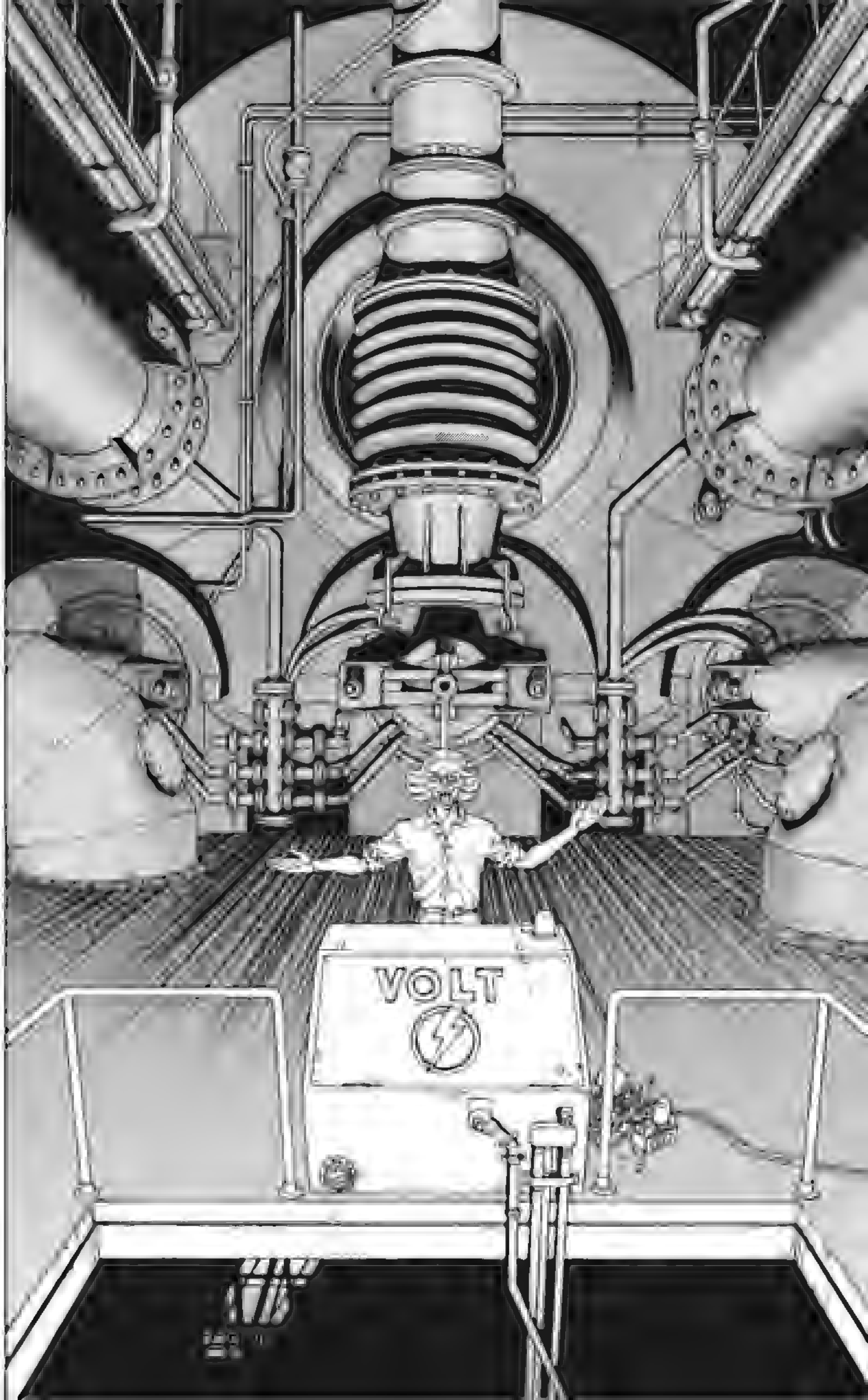
ENTENDI... A PONTA DA LÂMINA ATINGIU UMA VELOCIDADE MAIOR QUE A DA CORRENTE DE ÁGUA E SUPEROU O ESCUDO!

A MINHA RAIVA SUPERA A VELOCI-DADE DO SOM!

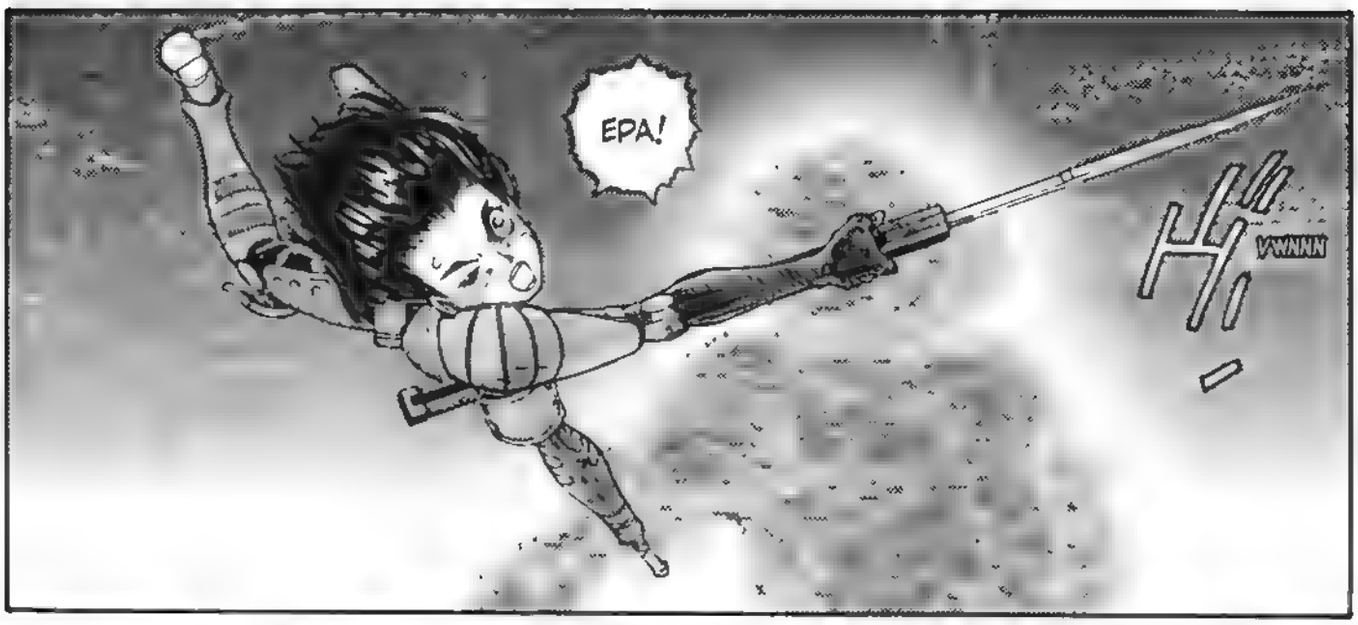
FIGHT_49
Sonho e Coração

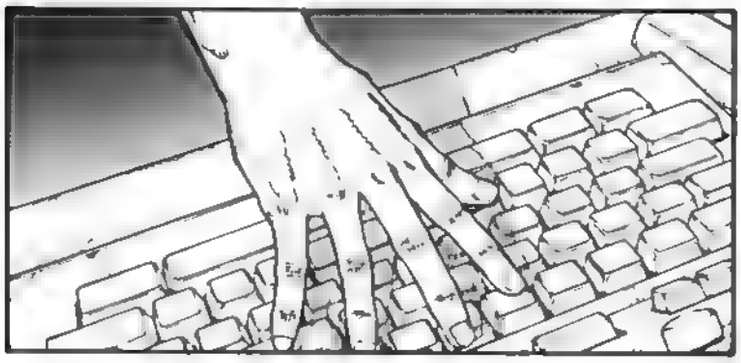
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TENHA CAUTELA, ALITA!
VOCÊ ESTÁ ENFRENTANDO O MEU PAI! ELE DEVE ESTAR PREPARANDO ALGUM TIPO DE ARMADILHA!
HA, HA, HA... KAOS!

EU DISTINGO A COR E SINTO A MÍNIMA CORRENTE DE ELETRICIDADE NUM RAIO DE 15 M!
NESTE MOMENTO, CONSIGO SENTIR CADA MOLÉCULA DE AR SE MOVIMENTANDO NO ESPAÇO...
NÃO IMPORTA O TIPO DE ARMADILHA QUE ELE ESTEJA PREPARANDO ...
VOU DERROTÁ-LO!
É A PRIMEIRA VEZ QUE SINTO UMA EXCITAÇÃO TÃO ALTA DO MEU KI!
NADA SERÁ CAPAZ DE ME DETER!

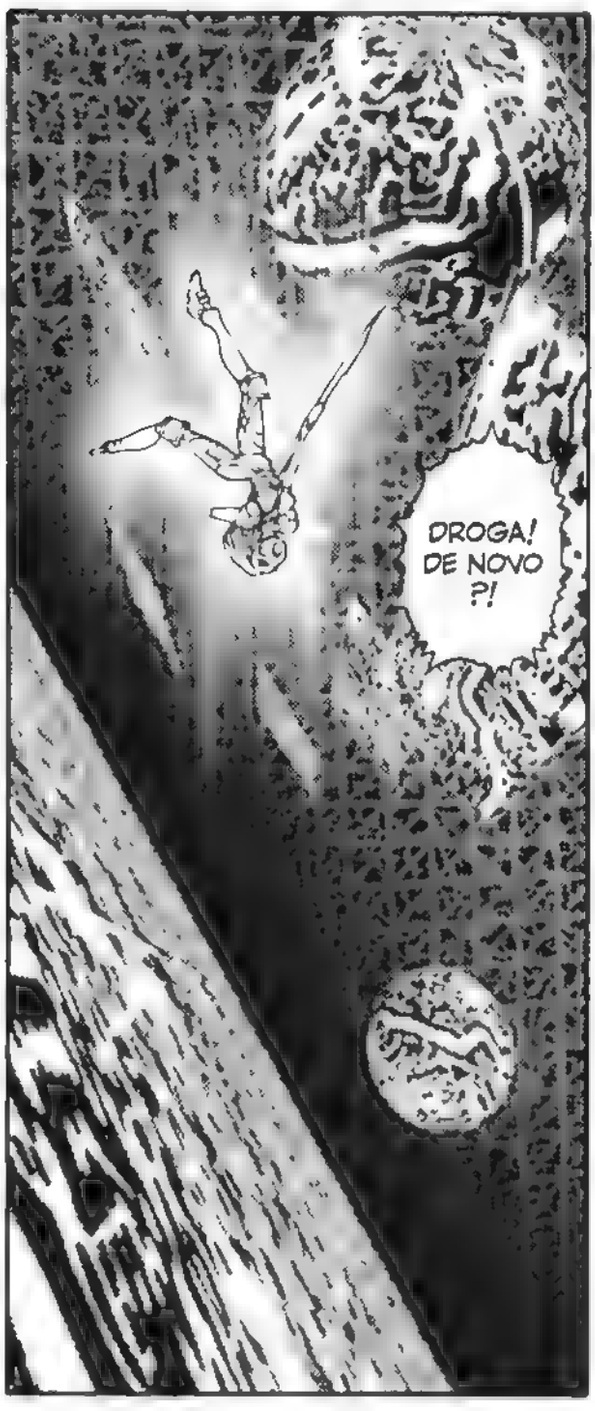

VOLT

O ANJO QUE VEIO FAZER GUERRA ...
DYNAMO BOOM!
EU DAREI O DESCANSO À GUERREIRA!
DYNAMO BOOM!
VOCÊ PENSA QUE SE TORNOU DEUS?!


EPA!
VVNNN

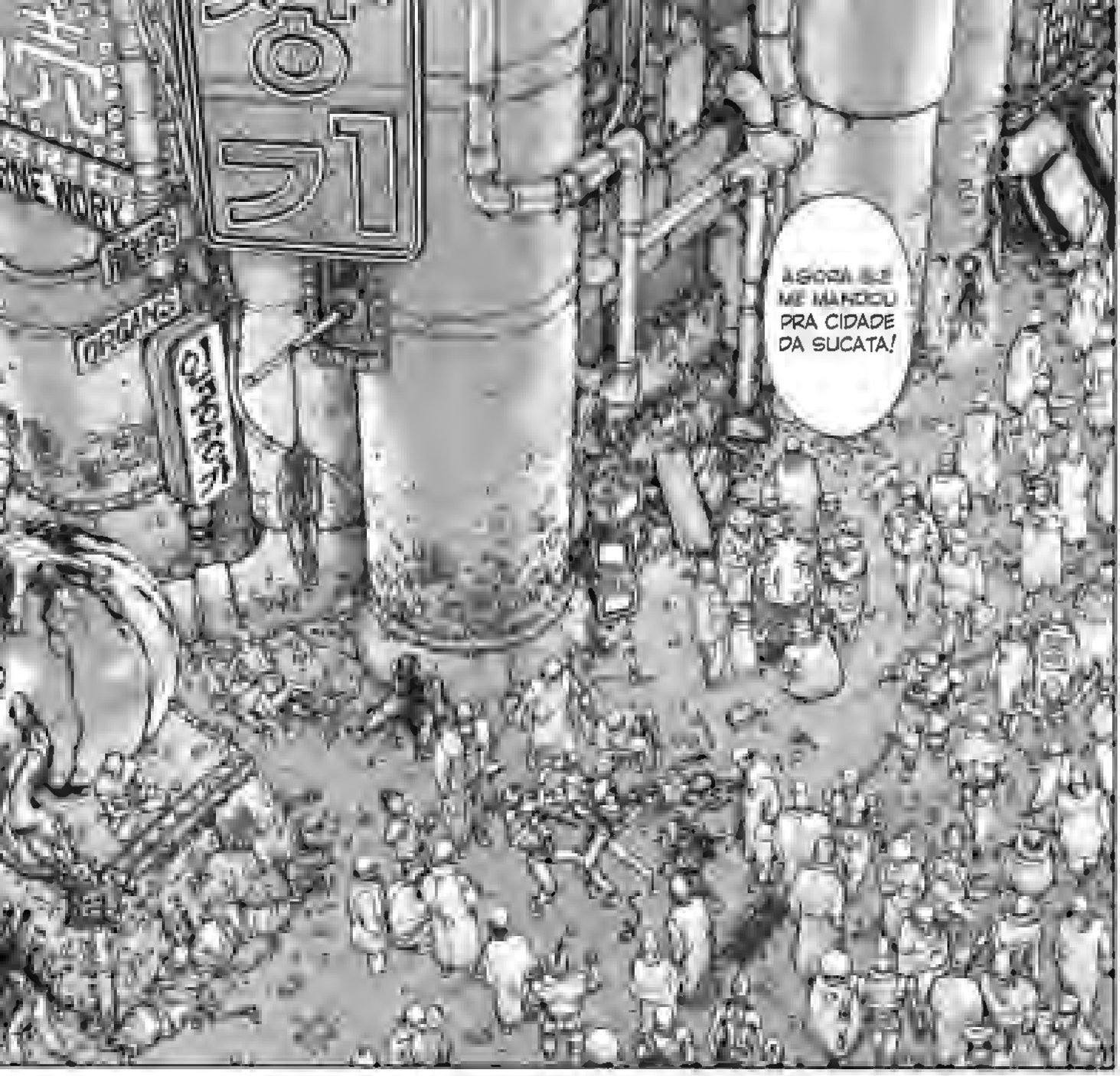


DADAP

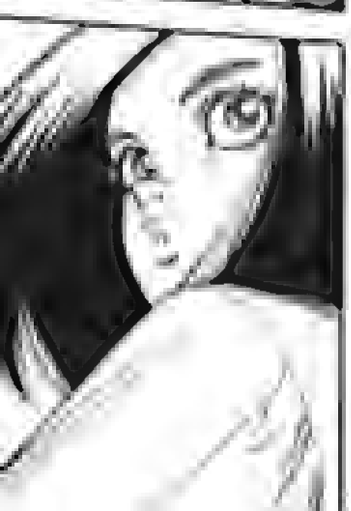

DROGA! DE NOVO ?!

PAI! AINDA NÃO SE CONVENCEU DE QUE O SEU OUROBOROS É INÚTIL CONTRA ELA?
IMPRESSIONANTE... EU ROUBEI A SUA CONSCIÊNCIA, MAS ELA CAIU DE PÉ...
MESMO ESTANDO INCONSCIENTE, SE EU ME APROXIMAR, ACHO QUE SEREI ATACADO.
MAS EU NÃO ESTOU USANDO O OUROBOROS SÓ PARA PREGAR PEÇAS NELA.
O OUROBOROS TEM O CONTROLE DA LINHA, PORTANTO, ELE PODE TER ACESSO À CONSCIÊNCIA DA ALITA QUANDO QUISER!
MESMO QUE A AGÊNCIA DE SUPERVISÃO DA SUPERFÍCIE ESTEJA INOPERANTE, A LINHA TUNED CONTINUA VIVA.
EU ENTRAREI NO SONHO DELA!
E FAREI COM QUE ESSA GUERREIRA SE CURVE DIANTE DE MINHA FORÇA DE VONTADE!
EU TAMBÉM ENFRENTEI UM ESTADO DE DESESPERO E LOUCURA QUE UM HOMEM NORMAL NÃO AGUENTARIA E SOBREVIVI!
GRICK
ギ..

ALITA ...!
VZAAAP
VOCÊ FICARÁ "NESSE MUNDO" SÓ OBSERVANDO O QUE ACONTECERÁ.
...
HÃ?!
ZASH


AGORA ELE ME MANDOU PRA CIDADE DA SUCATA!

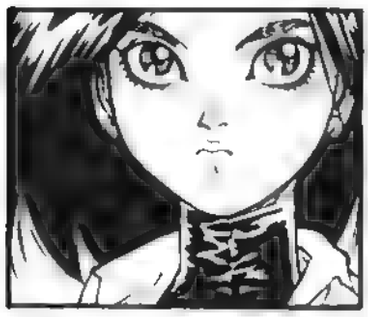
ALITA!

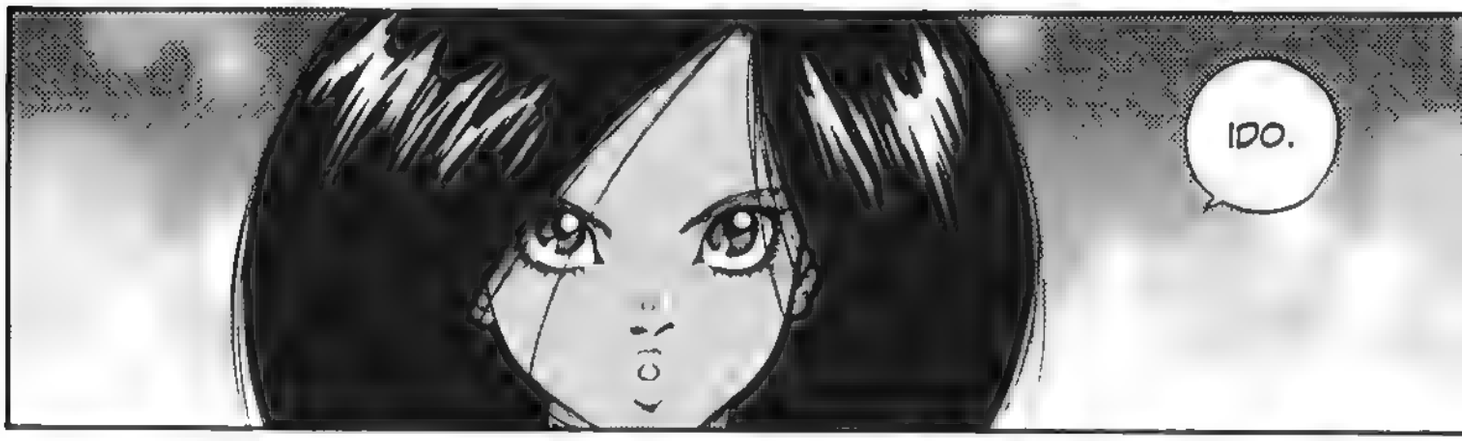


DERROTAREI QUALQUER UM QUE APAREÇA...
É O MAKAKUP OU O ZAPAN?!

VAMOS PARA CASA.

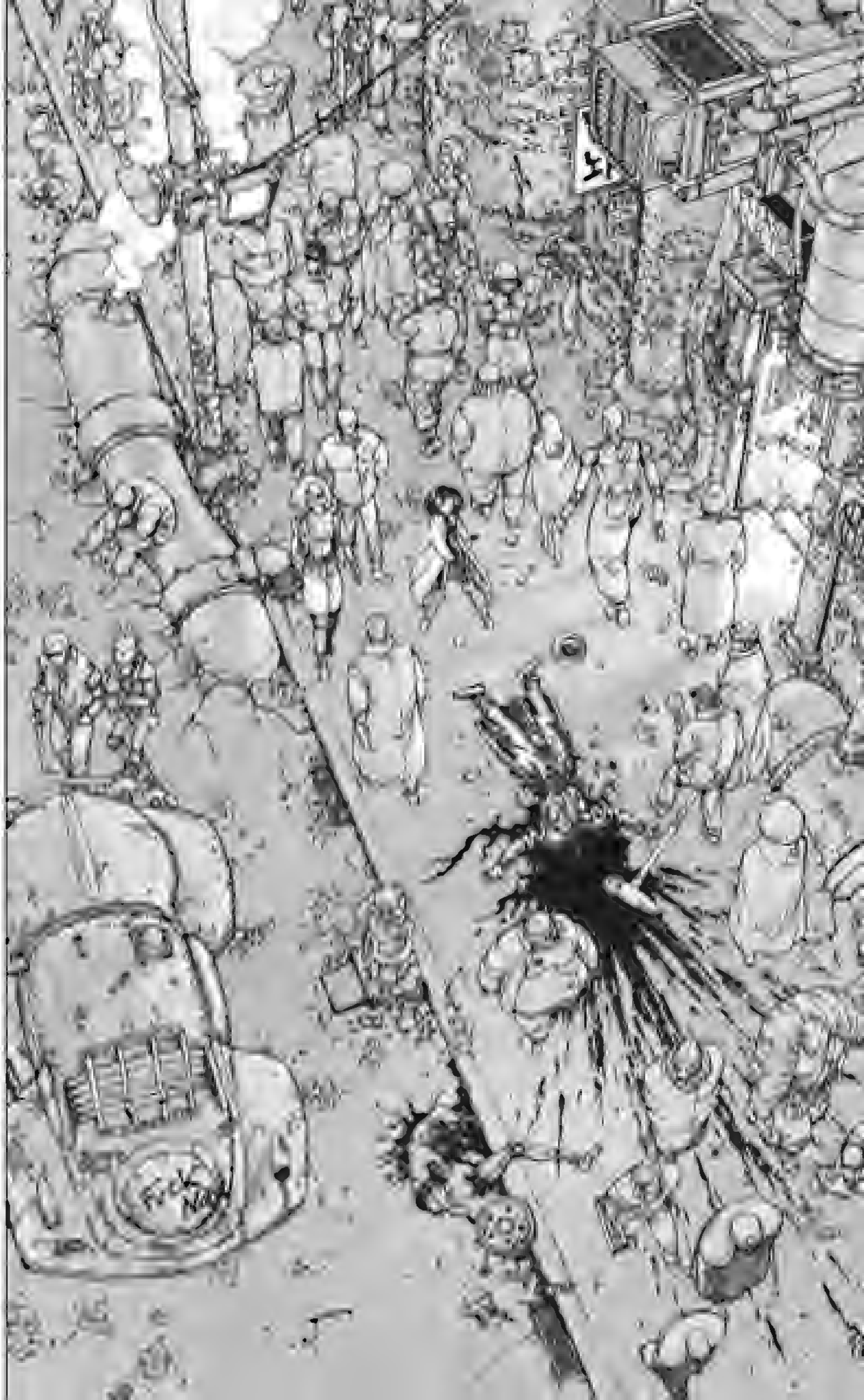
DESCULPE-
-ME PELA DEMORA.




IDO.

O QUE FOI, ALITA?

ME DES-
CULPE!
SHPLAT
SHBLOOOH



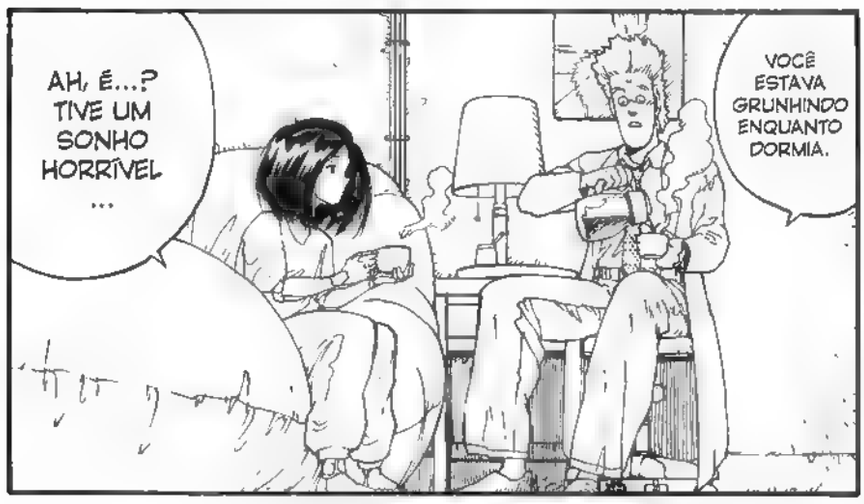
스크랩 천국

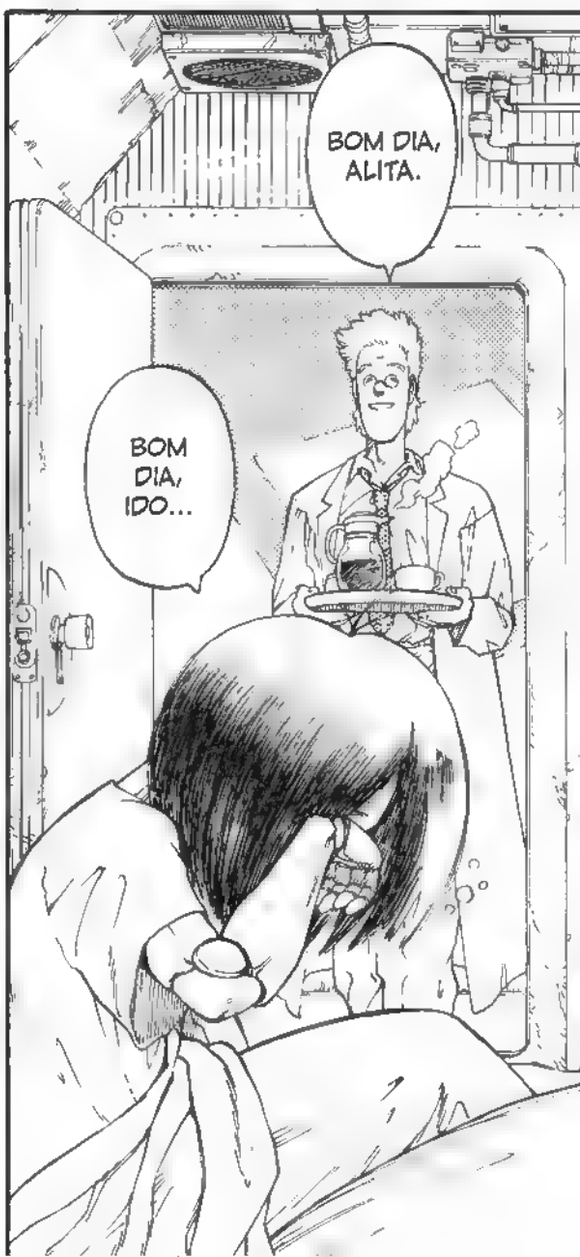
RI, RI! ISTO SÓ ESTÁ CO-MEÇANDO ...

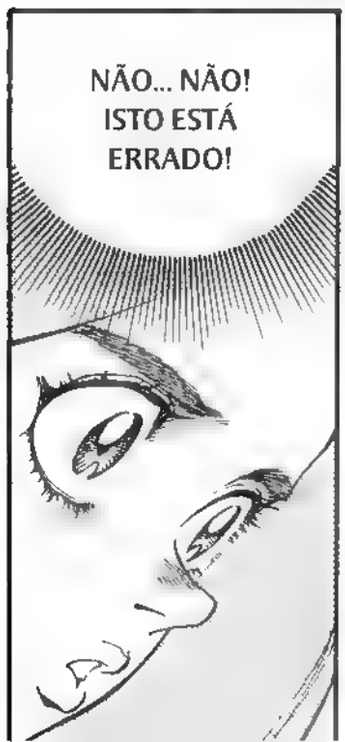
VAWNN

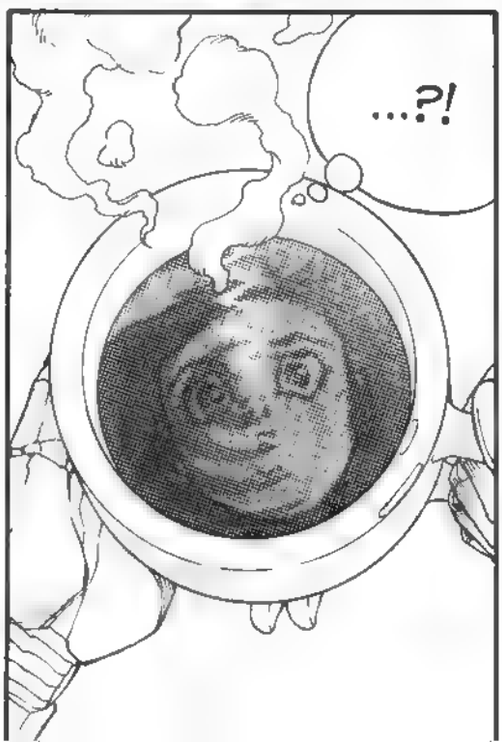
O SONHO ...
ARF
ARF
ARF
ARF
ARF
ARF
ARF
ARF
ARF
ARF
... NÃO SE DESFEZ ?!

HEIN?


AH, É...? TIVE UM SONHO HORRÍVEL ...
VOCÊ ESTAVA GRUNHINDO ENQUANTO DORMIA.


BOM DIA, ALITA.
BOM DIA, IDO...


NÃO... NÃO! ISTO ESTÁ ERRADO!


...?!

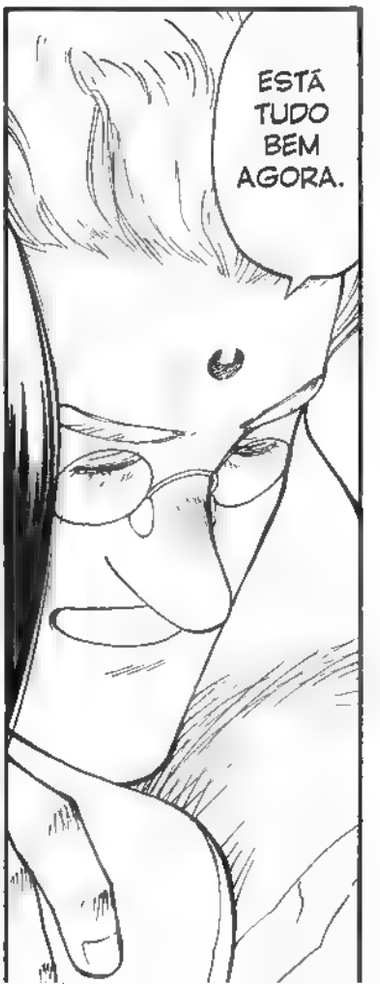
ESTOU NUM SONHO!
IDO... EU PRECISO IR.
É UMA ARMADILHA DO NOVA!
GLACK
ガチャ
?!
É MESMO ?
EU ESTOU DENTRO DO MEU SONHO.

MAS, NO MUNDO REAL, ESTE CONSULTÓRIO FOI DESTRUÍDO PELO ZAPAN HÁ MAIS DE 10 ANOS!
É MESMO MUITO BEM FEITO.
NHOC
Ai, Ai, Ai ..
ACHO QUE NÃO É SONHO, NÃO.
HA HA HA
DEPOIS QUE EU DERROTEI O ZAPAN, QUASE FUI SACRIFICADA...
VOCÊ TAMBÉM VIVE EM OUTRO LUGAR SEM A SUA MEMÓRIA!
VAGUEI SOZINHA... SUPORTEI... LUTEI, LUTEI, LUTEI, LUTEI, LUTEI, LUTEI E FINALMENTE...
SÓ ESCAPEI DA MORTE COM A CONDIÇÃO DE VIRAR UM AGENTE DE ZALEM E VAGUEI ANOS PELO DESERTO ATRÁS DO NOVA...

ISTO É APENAS UM SONHO... UM SONHO!

JÁ PASSOU.

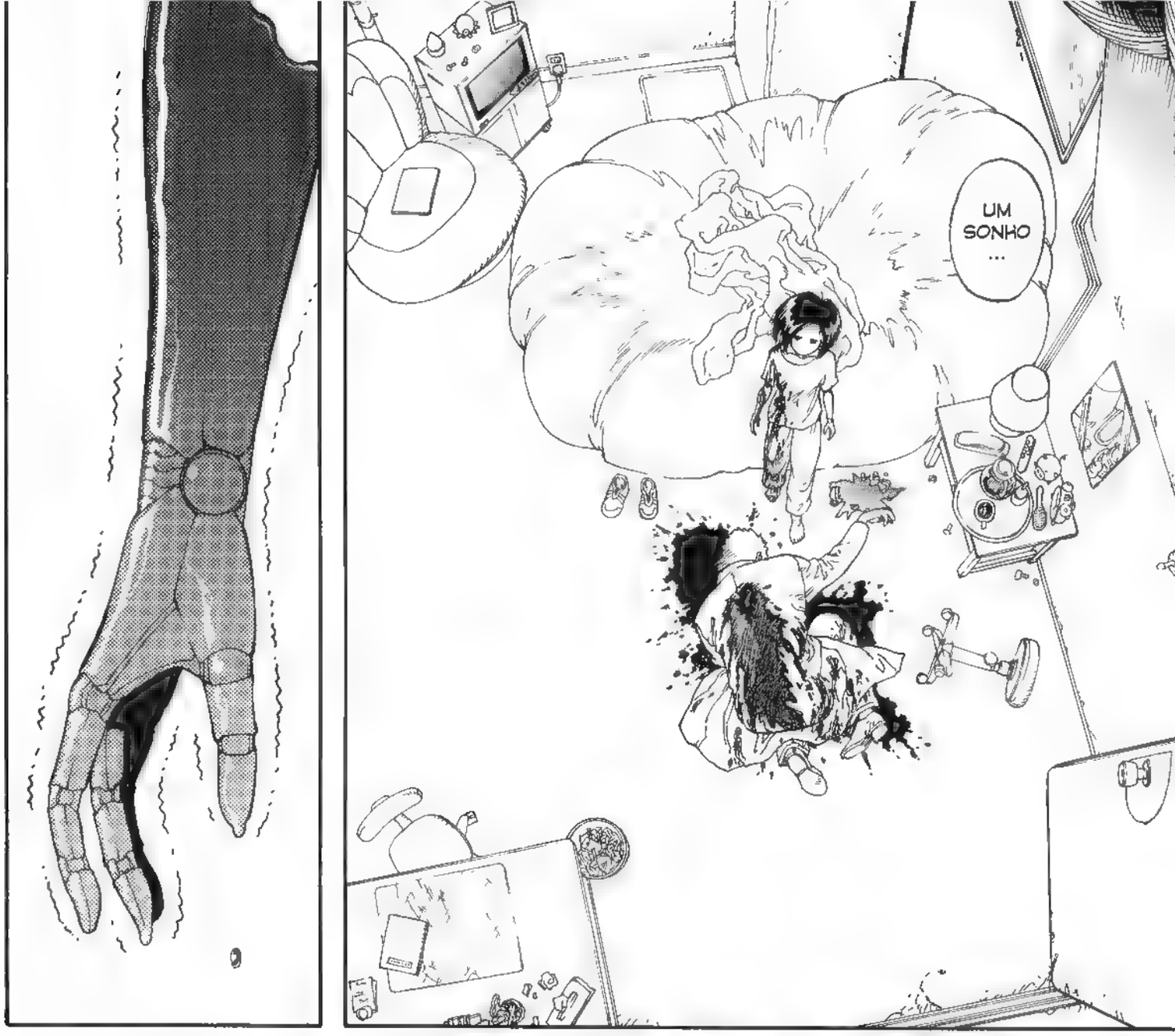
NÃO, NÃO É ISSO!

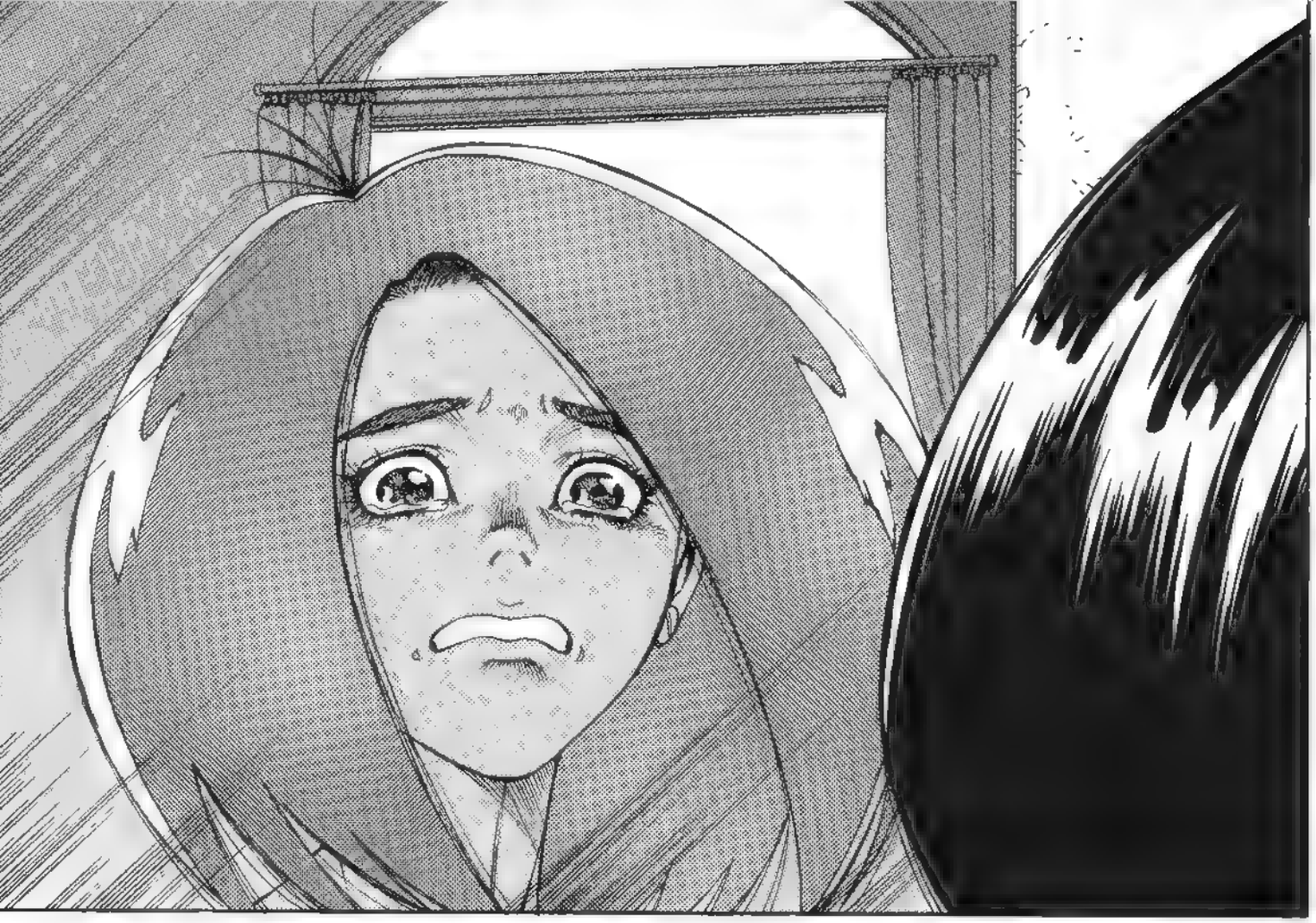

ESTÁ TUDO BEM AGORA.

NÃO DEIXAREI QUE VOCÊ SOFRA MAIS.
MESMO QUE EU TENHA QUE ARRISCAR A MINHA VIDA...

SIM, ESTE É O LUGAR PARA ONDE EU SEMPRE QUIS VOLTAR... AS PALAVRAS QUE SEMPRE QUIS OUVIR .. AH, SE EU PUDESSE FICAR AQUI PARA SEMPRE...
AH, IDO...

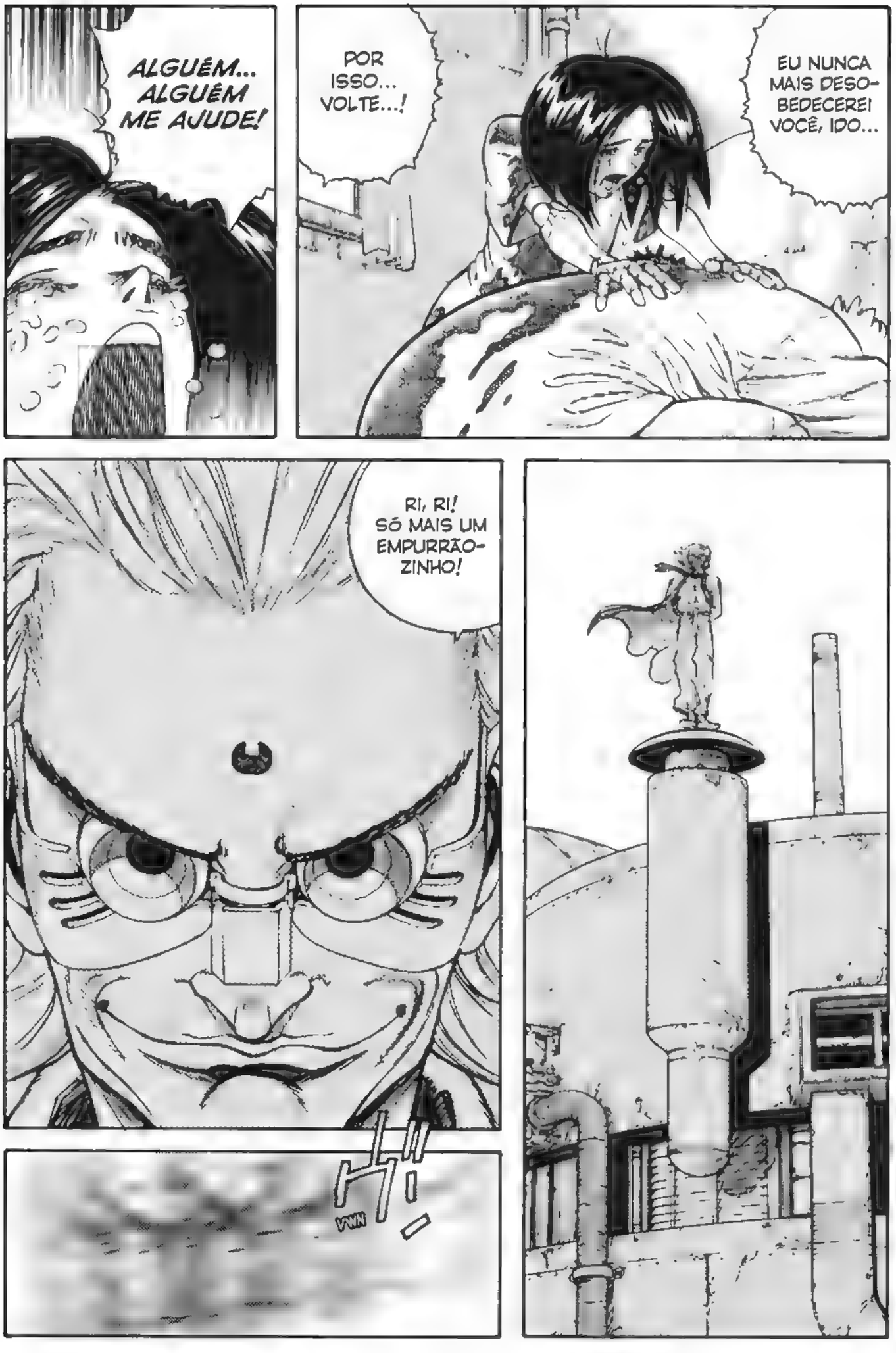
GOPF
ESTÁ TUDO BEM... É SÓ UM SONHO...
ZLOUP
ZLOUUP

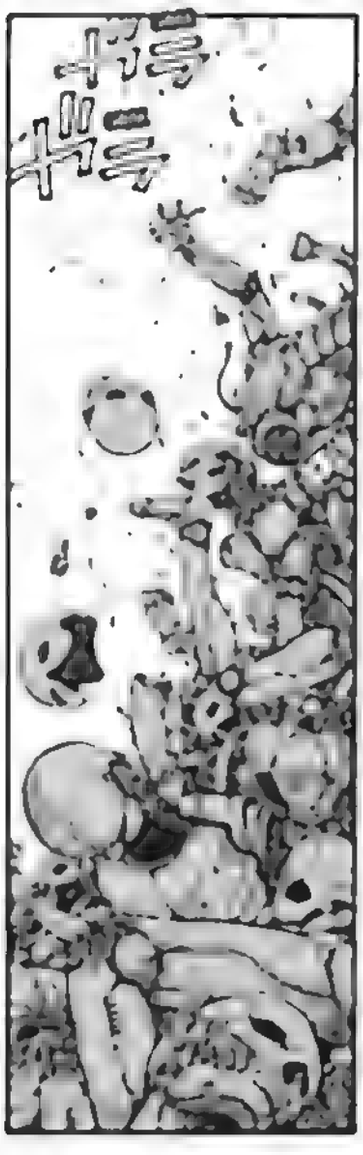

UM SONHO ...



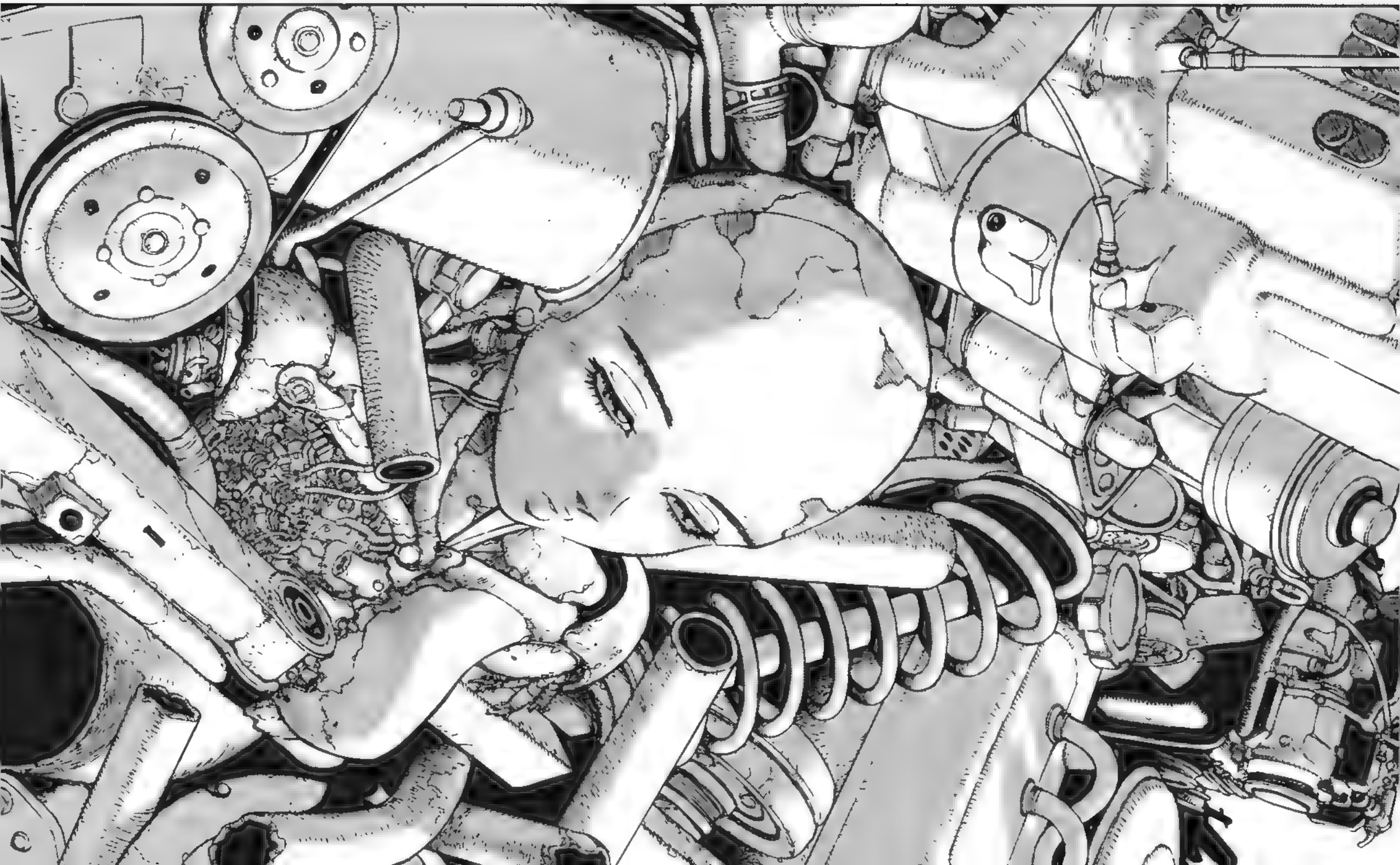
DUNT
!!

WUP
WUP
ME PERDOE! ME PERDOE! NÃO FAÇO MAIS!


ALGUÉM... ALGUÉM ME AJUDE!
POR ISSO... VOLTE...!
EU NUNCA MAIS DESOBEDECEREI VOCÊ, IDO...
RI, RI! SÓ MAIS UM EMPURRÃOZINHO!
VVVN



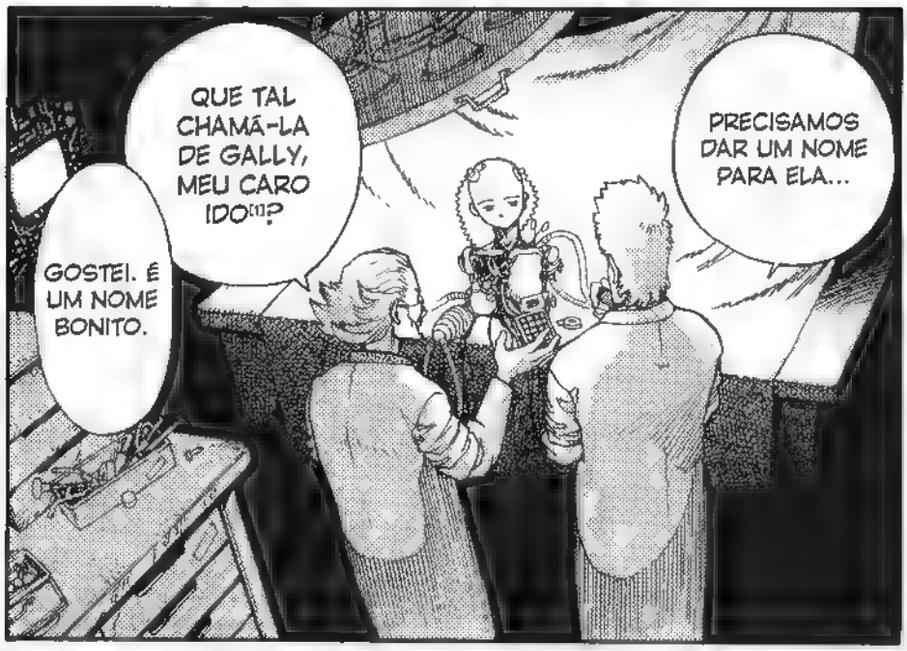
ゴゴゴ

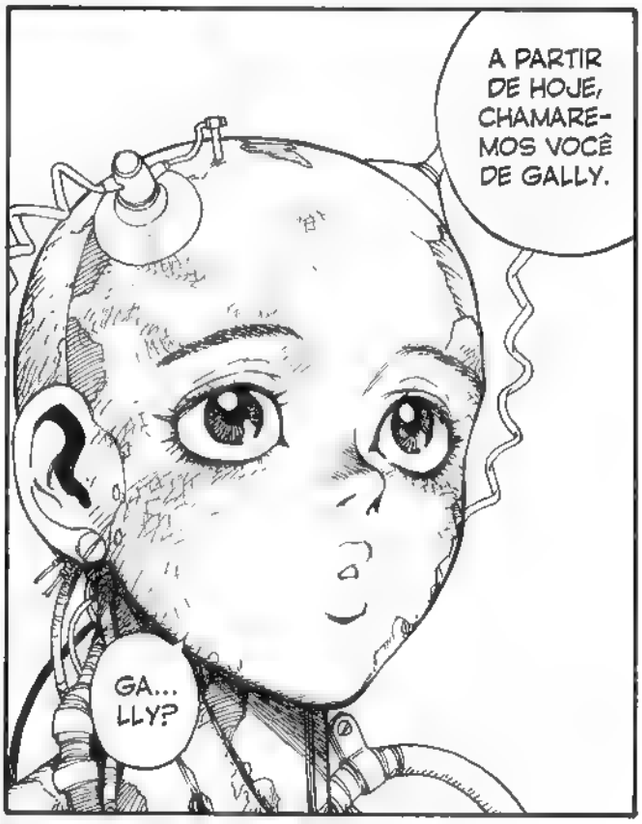


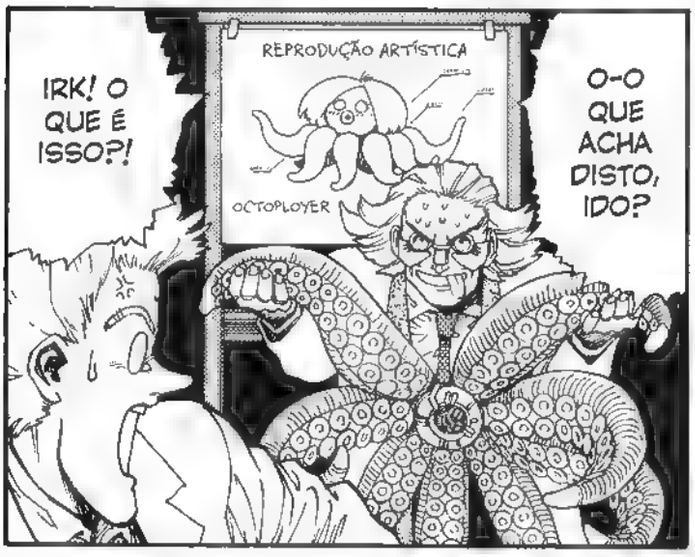
CLACK
RI, RI, RI...
RI, RI... RI, RI... VOCÊ ESTÁ ÓTIMA NESSE ESTADO.
KYA, HA, HA, HA!!
QUEM É ELE?
QUE MEDO

AH, IDO, MEU CARO. VENHA DAR UMA OLHADA.
O QUE ACONTECEU, DOUTOR?
VOCÊ NÃO DEVE NEM SER CAPAZ DE SE LEMBRAR QUEM QUE É...
NESTE MOMENTO, A SUA ENERGIA MENTAL ESTÁ PRATICAMENTE NO ZERO.
RI, RI, RI!
MAS EU A ENCONTREI PRIMEIRO!
BONC
NÃO FAÇA ISSO! POBREZINHA DELA!
NÃO É INTERESSANTE? ELA SERÁ A COBAIA DESTA NOITE.
UMA GAROTA? E AINDA VIVA?!
BOM . ESTÁ TUDO BEM.
?
ELE... ME FAZ SENTIR BEM ..
VOU AFUNDÁ-LA NUMA VIDA DOCE COMO O MEL ATÉ QUE A GUERREIRA SE ENFERRUJE E FIQUE IMPRESTÁVEL...
RI, RI, RI ...

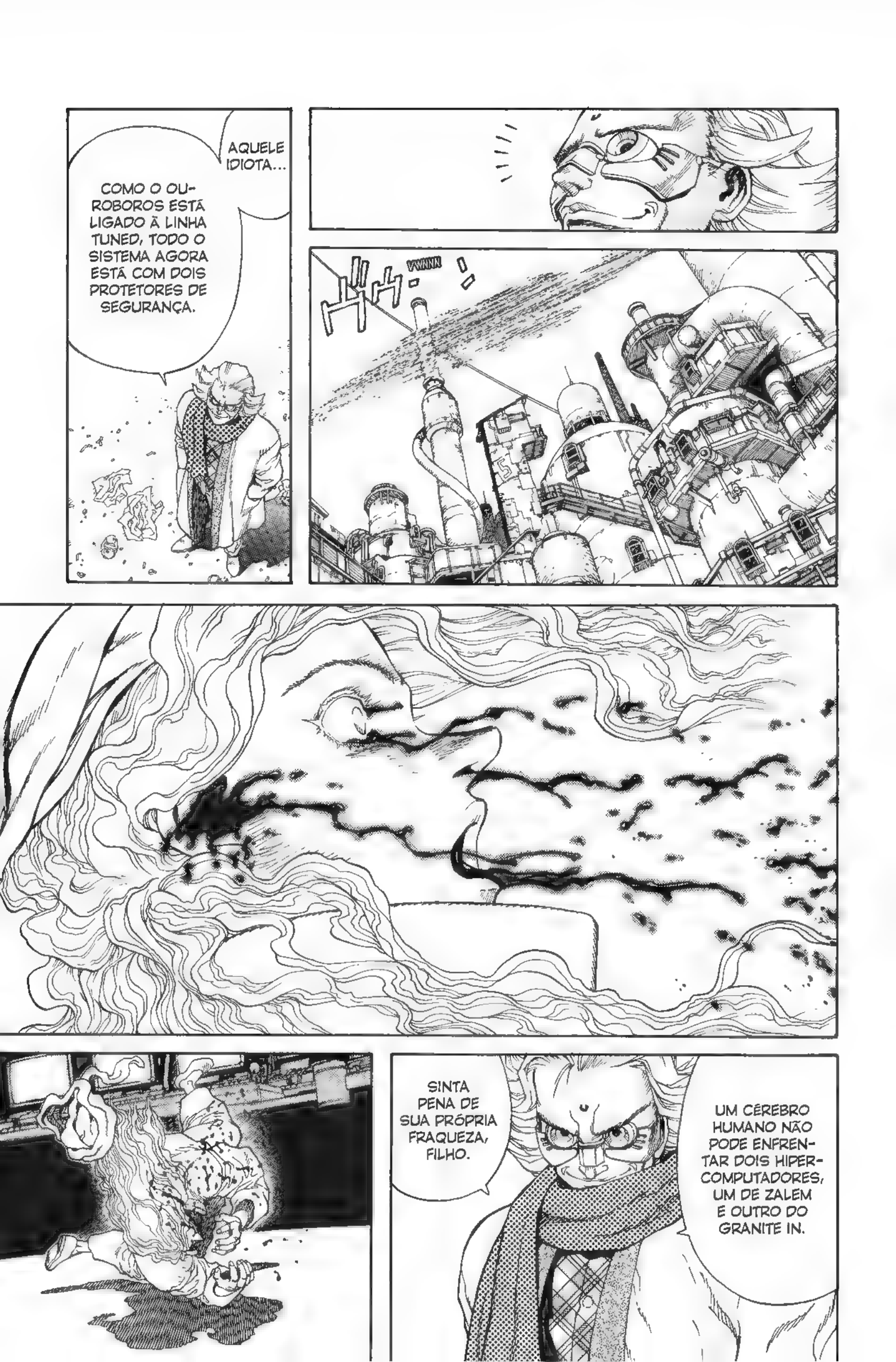
[1] Na versão japonesa, a personagem é nomeada Alita.



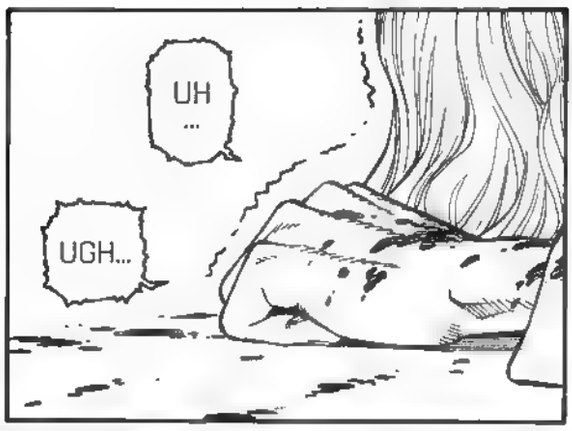




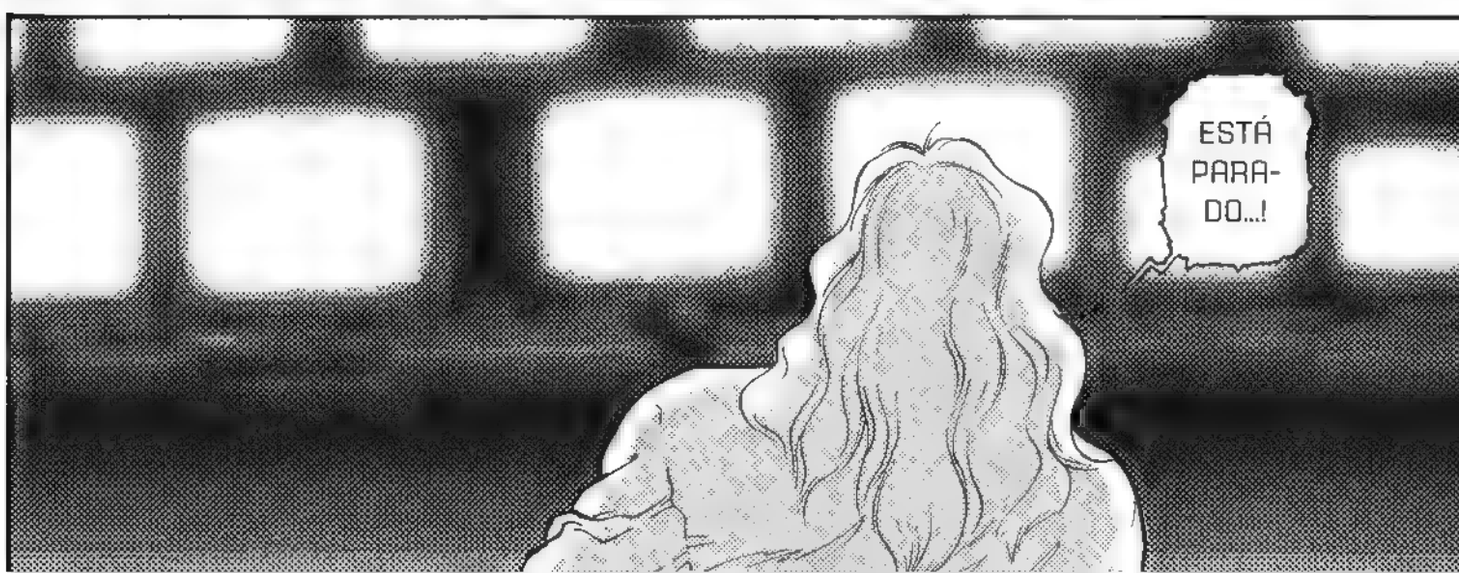
ALITA!
VOU SALVÁ-LA DESSA PRISÃO DE SONHO!
PRAK
PRAK
PRAK
USAREI MEUS DONS DE PSICO-METRIA PARA ENTRAR EM CONTATO COM OS CIRCUITOS DE COMPUTADOR E DESTRUIR ESSE PROGRAMA!
NUNCA TENTEI ATÉ HOJE TEMENDO AS CONSE-QUÊNCIAS...!
MAS... SEI QUE SOU CAPAZ!
PSICOA-TIVAR!


AQUELE IDIOTA...
COMO O OUROBOROS ESTÁ LIGADO À LINHA TUNED, TODO O SISTEMA AGORA ESTÁ COM DOIS PROTETORES DE SEGURANÇA.
VWNNN
SINTA PENA DE SUA PRÓPRIA FRAQUEZA, FILHO.
UM CÉREBRO HUMANO NÃO PODE ENFRENTAR DOIS HIPERCOMPUTADORES, UM DE ZALEM E OUTRO DO GRANITE IN.

?!

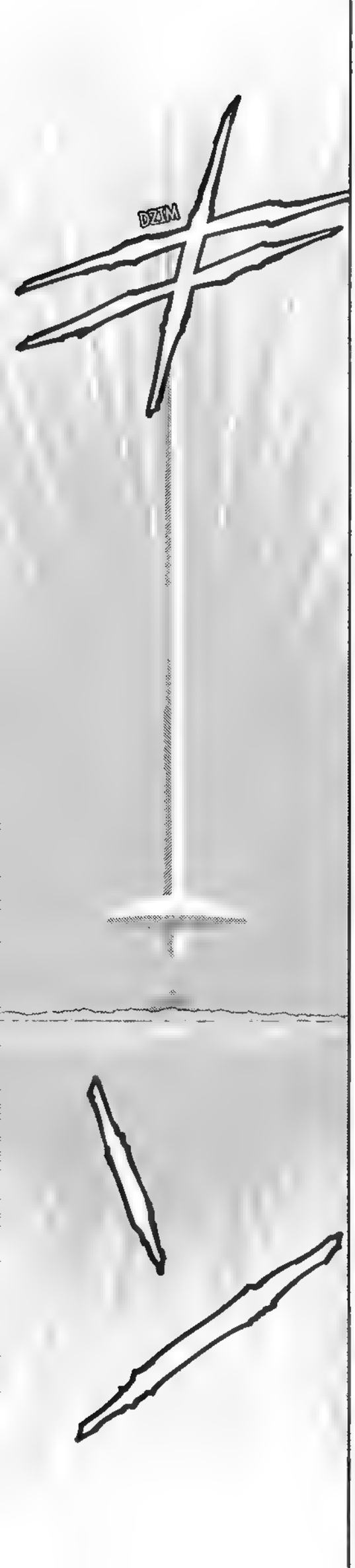

UH
...
UGH...

MEU
CORAÇÃO...

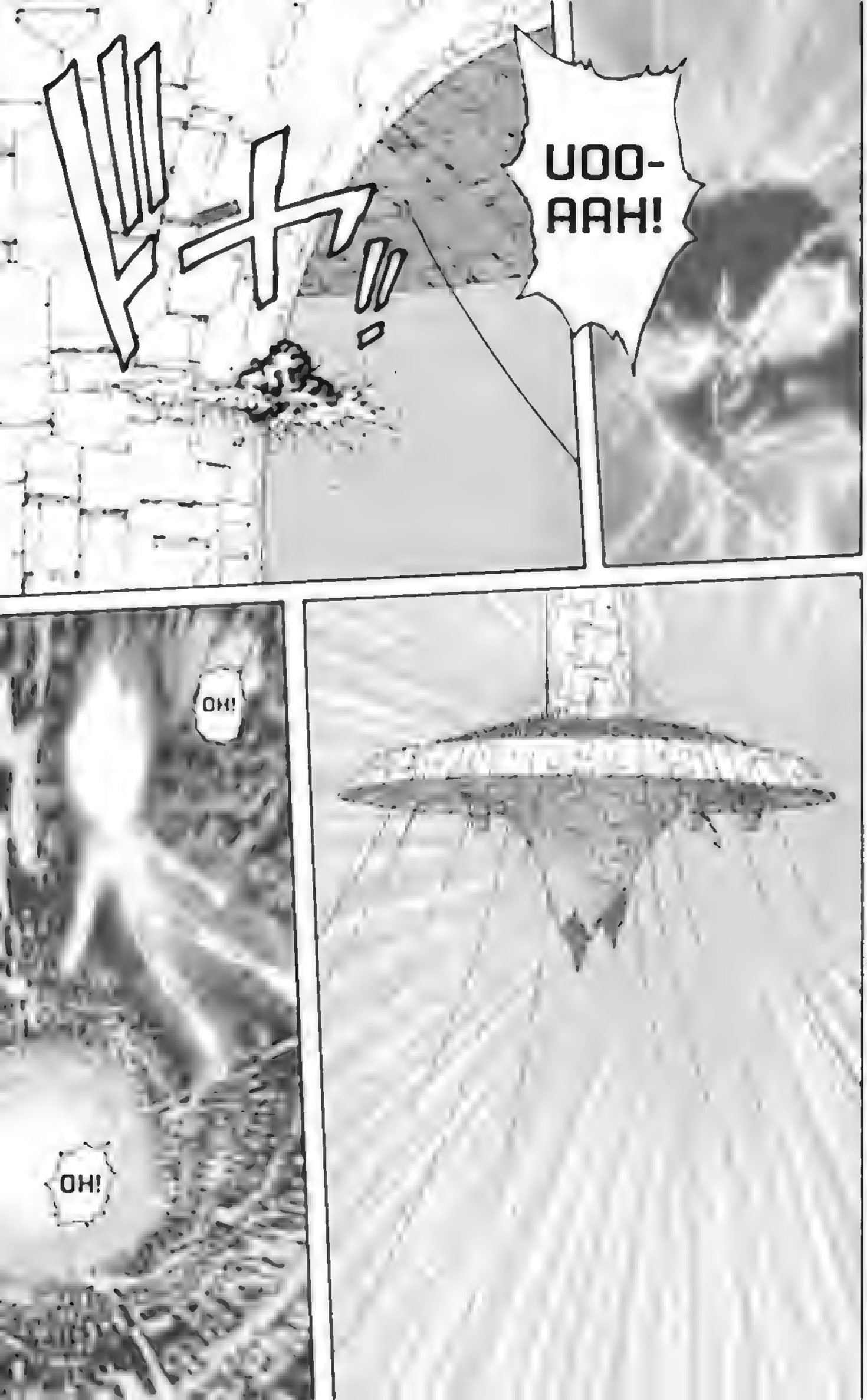

ESTÁ
PARA-
DO...!

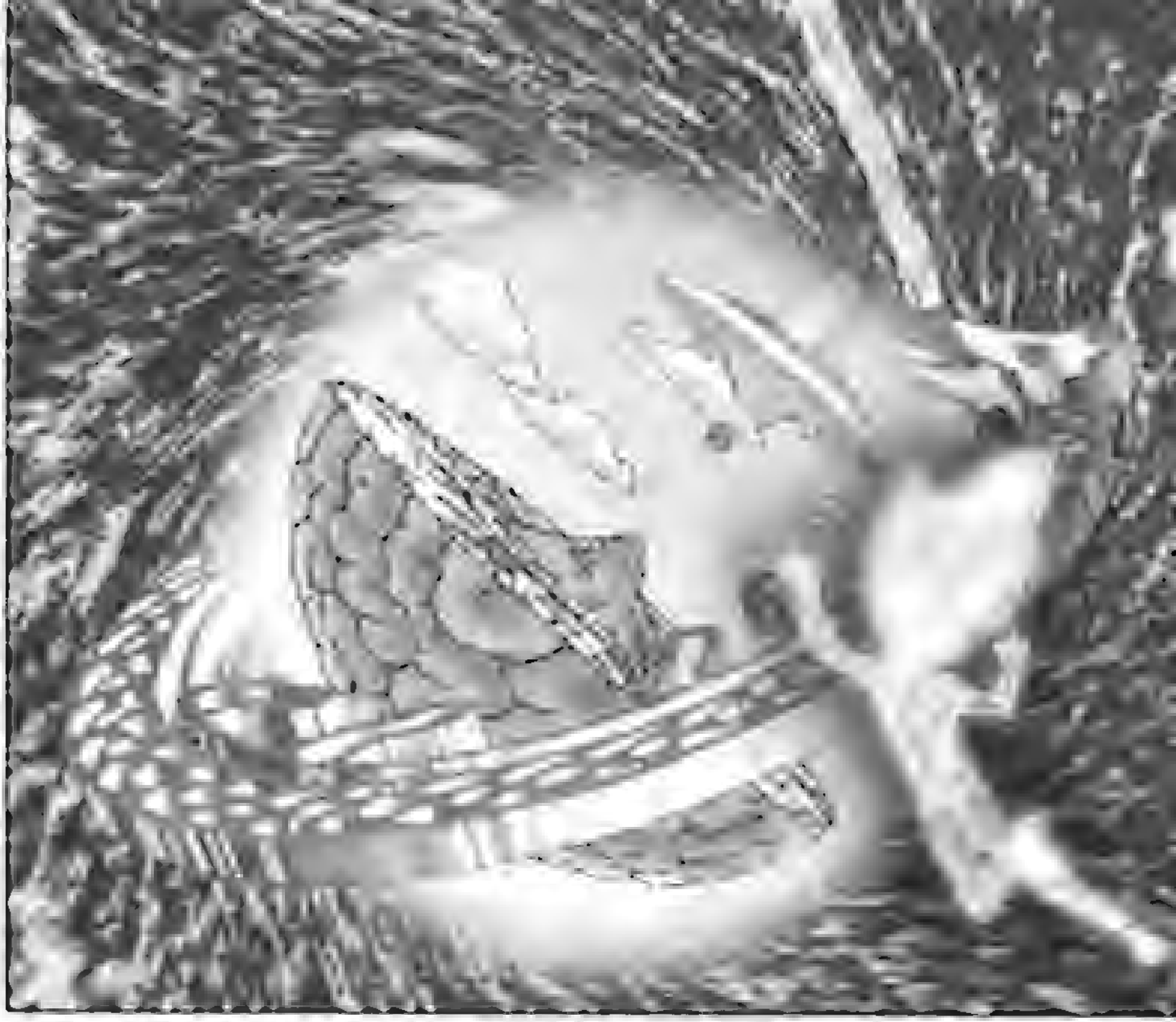
HA! HA! HA!
HA, HA, HA, HA!
HUH ...
HU, HA, HA, HA, HA, HA!
VOCÊ ESTÁ FERRADO, SEU PAI IMBECIL!
DAP
GABRUUUM

SE QUISER A MINHA VIDA, PODE LEVÁ-LA, SEU DESGRAÇADO!!


DZIM

MAS NÃO PERMITIREI QUE TUDO SEJA DO JEITO COMO PLANEJA!


UOO-
AAH!
OH!
OH!

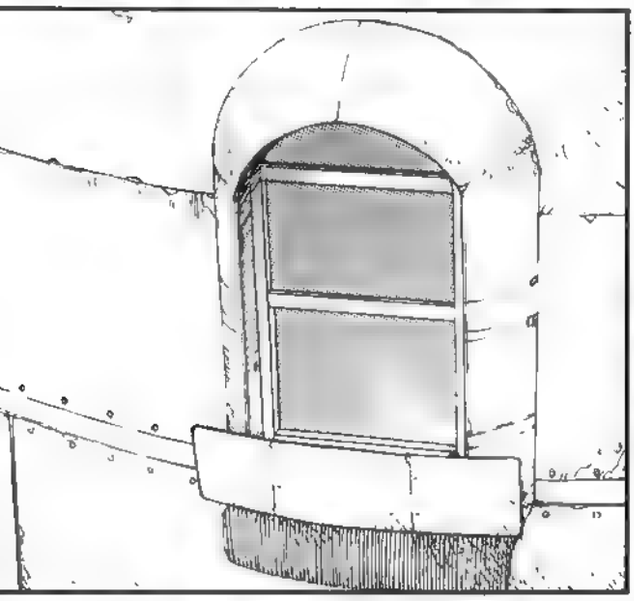


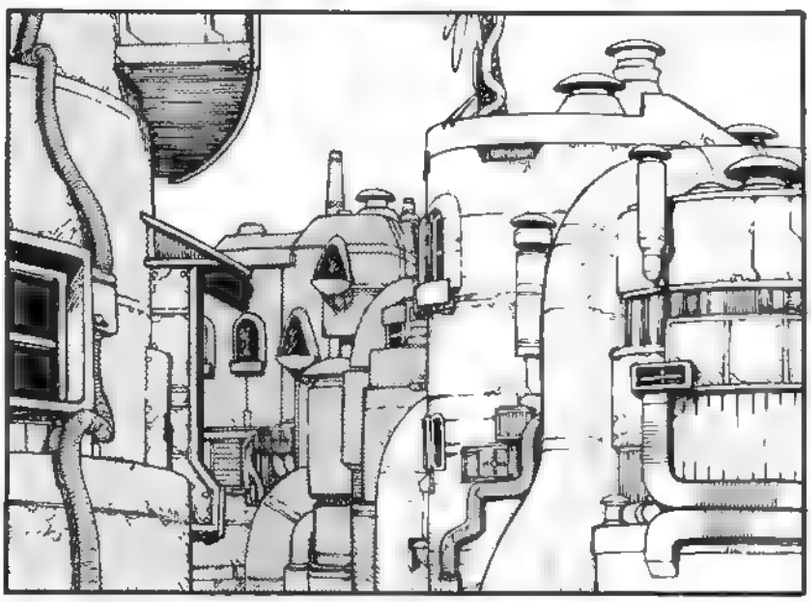
MEU CORAÇÃO PAROU. O MEU CORPO NÃO VAI DURAR MUITO TEMPO...!

ESSE É O OUROBO-ROS?

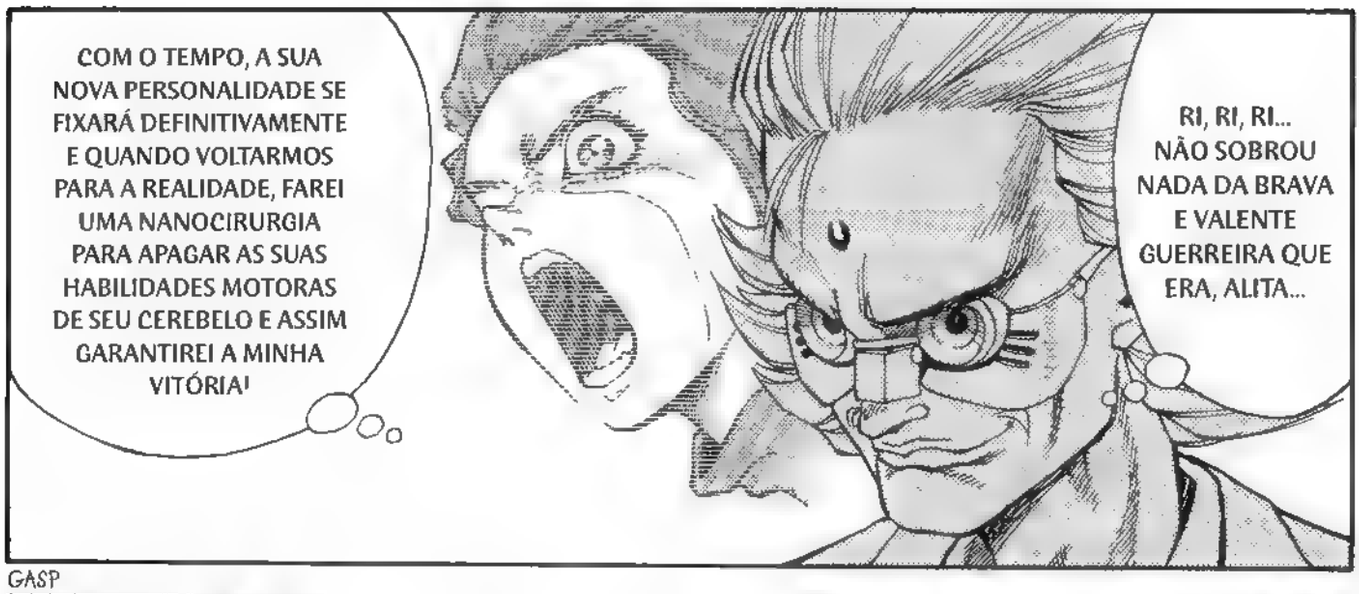
QUE ESTRUTURA TRAIÇOEIRA! SE DESTRUIR O PROGRAMA, A CONSCIÊNCIA DA ALITA TAMBÉM SERÁ DESTRUÍDA...

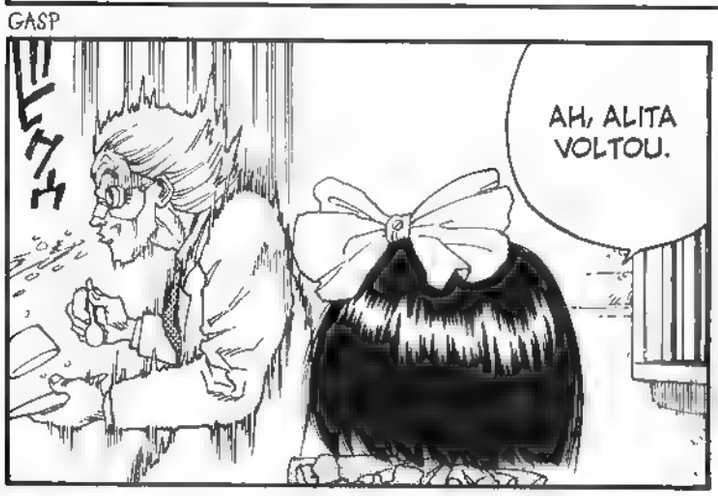
MAS EU NÃO TENHO TEMPO!

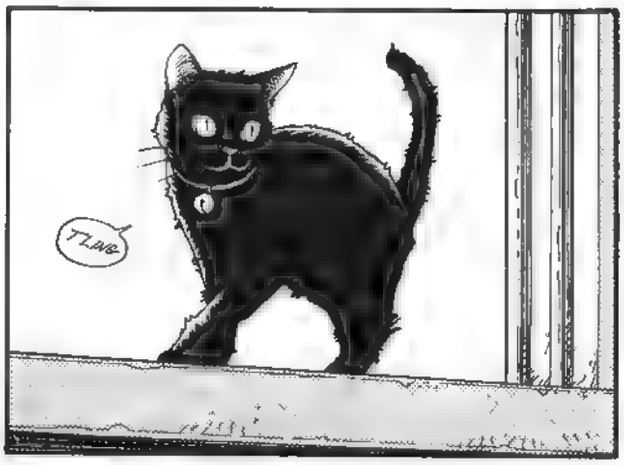


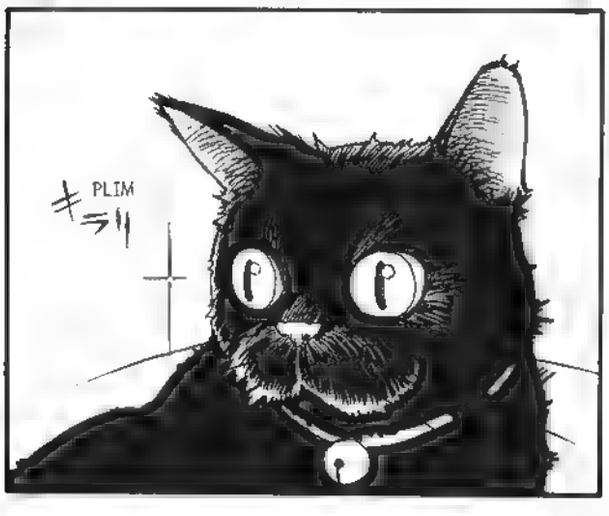


VOCÊ QUER ALGO, GALLY? UM PRESENTE? UM AMIGO? MONTAREI QUALQUER COISA PARA VOCÊ.
VÁRIOS MESES SE PASSARAM AQUI NO MUNDO DOS SONHOS.
S-SÓ UM POUQUINHO!!
QUERO... PUDIM.
もじ AI
SE NÃO SE EXERCITAR DE VEZ EM QUANDO, AS SUAS JUNTAS FICARÃO ENDURECIDAS.
MAS EU PREFIRO LER LIVROS.
EU QUERO SER MÉDICA COMO O IDO.

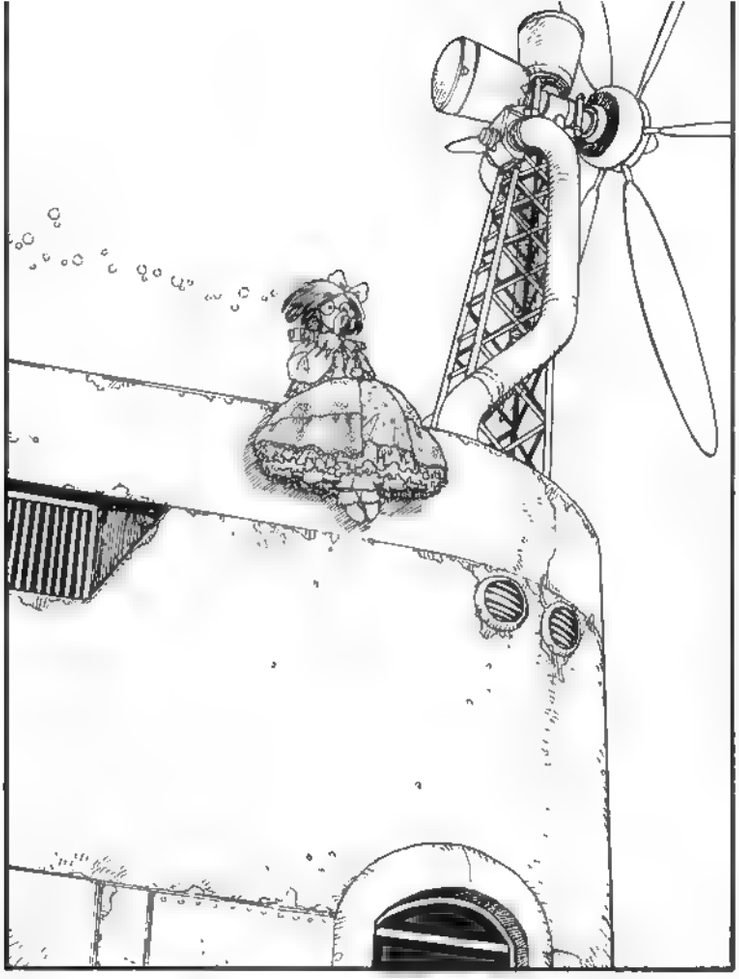


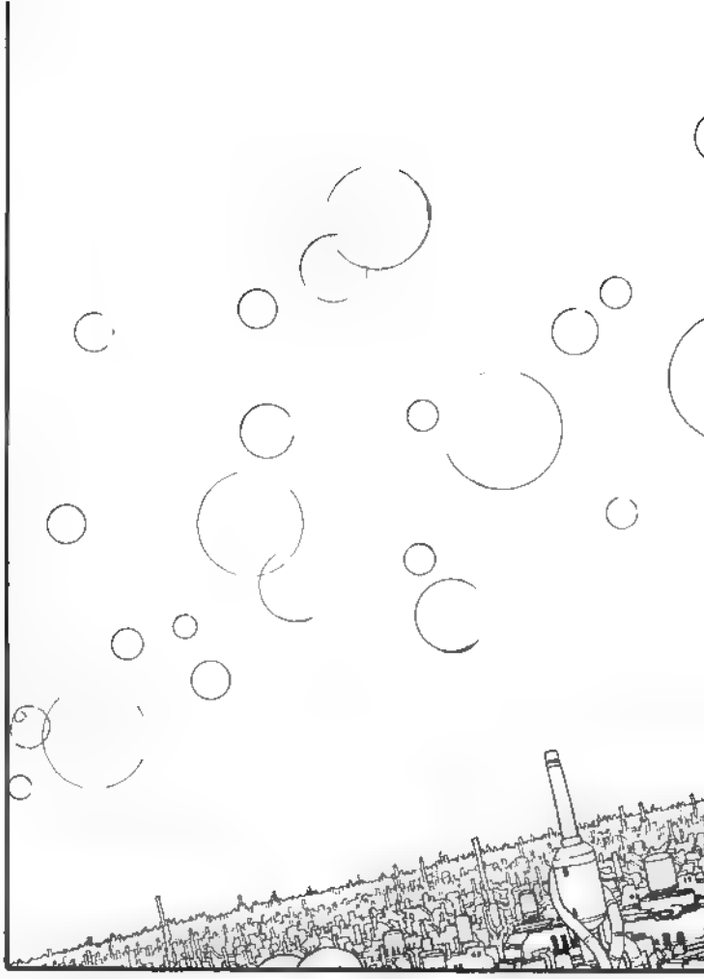


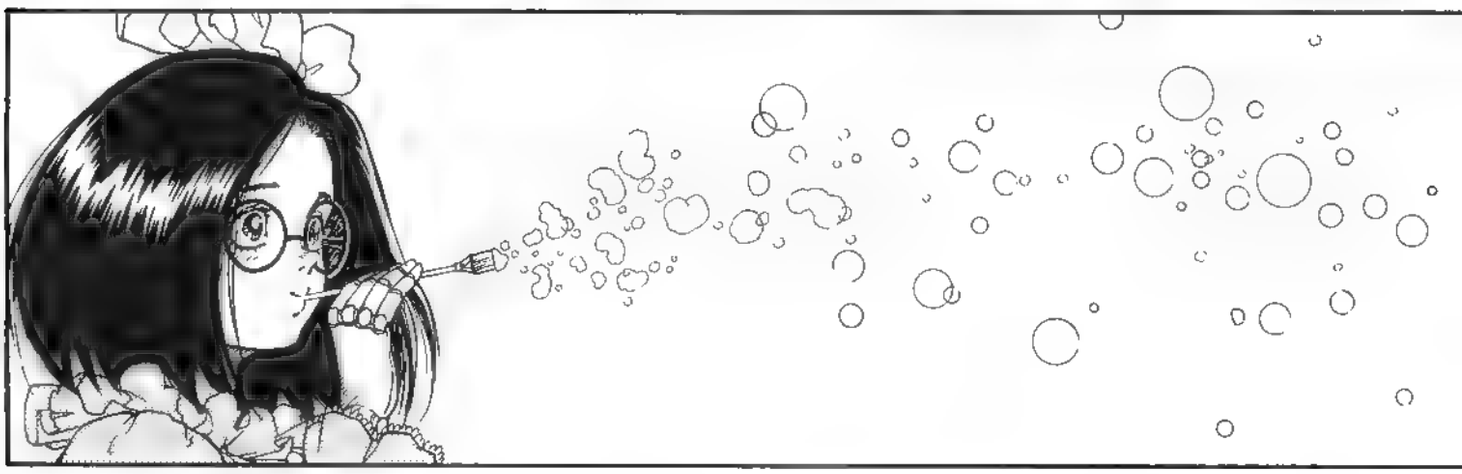




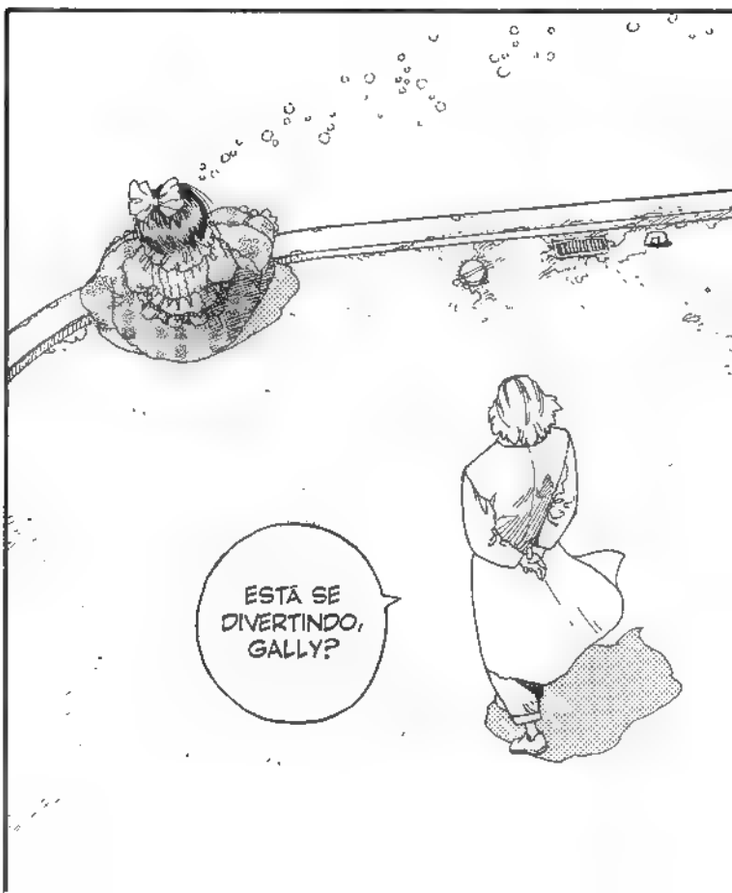
[1] Alita: gato macho que o Ido criou no passado. Ver volume 1.





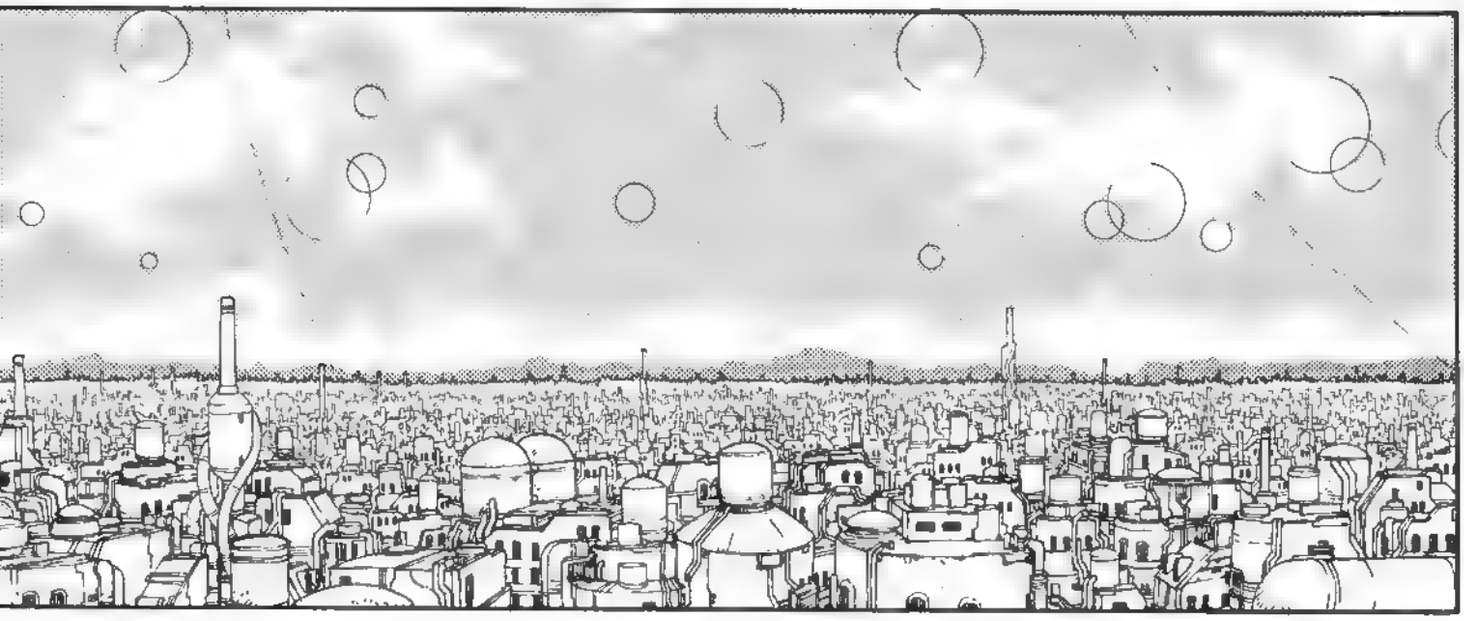


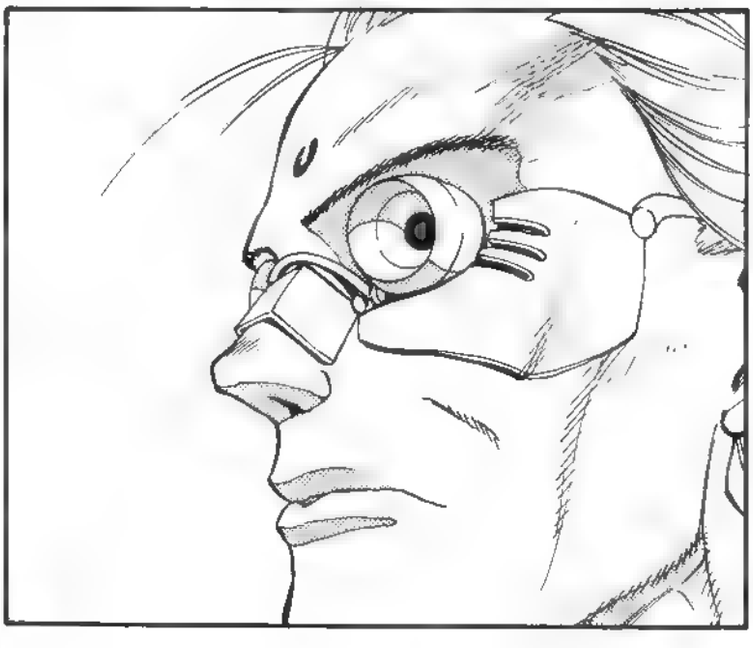
SE GOSTA TANTO DE BOLINHAS DE SABÃO, INSTALAREI UM INTERNO PARA VOCÊ.
SHAMPOO
NÃO QUERO...

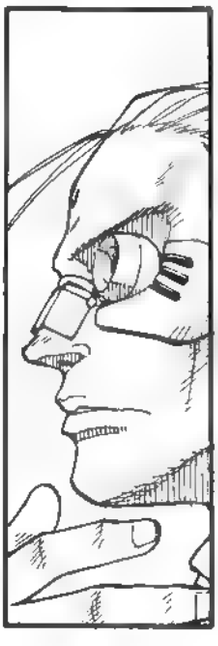

ESTÁ SE DIVERTINDO, GALLY?

HUM-MM...
JÁ CONHECI MULHERES QUE TIVE VONTADE DE DISSECAR

MAS HEIN?!
TIO NOVA... VOCÊ GOSTA DE ALGUÉM?







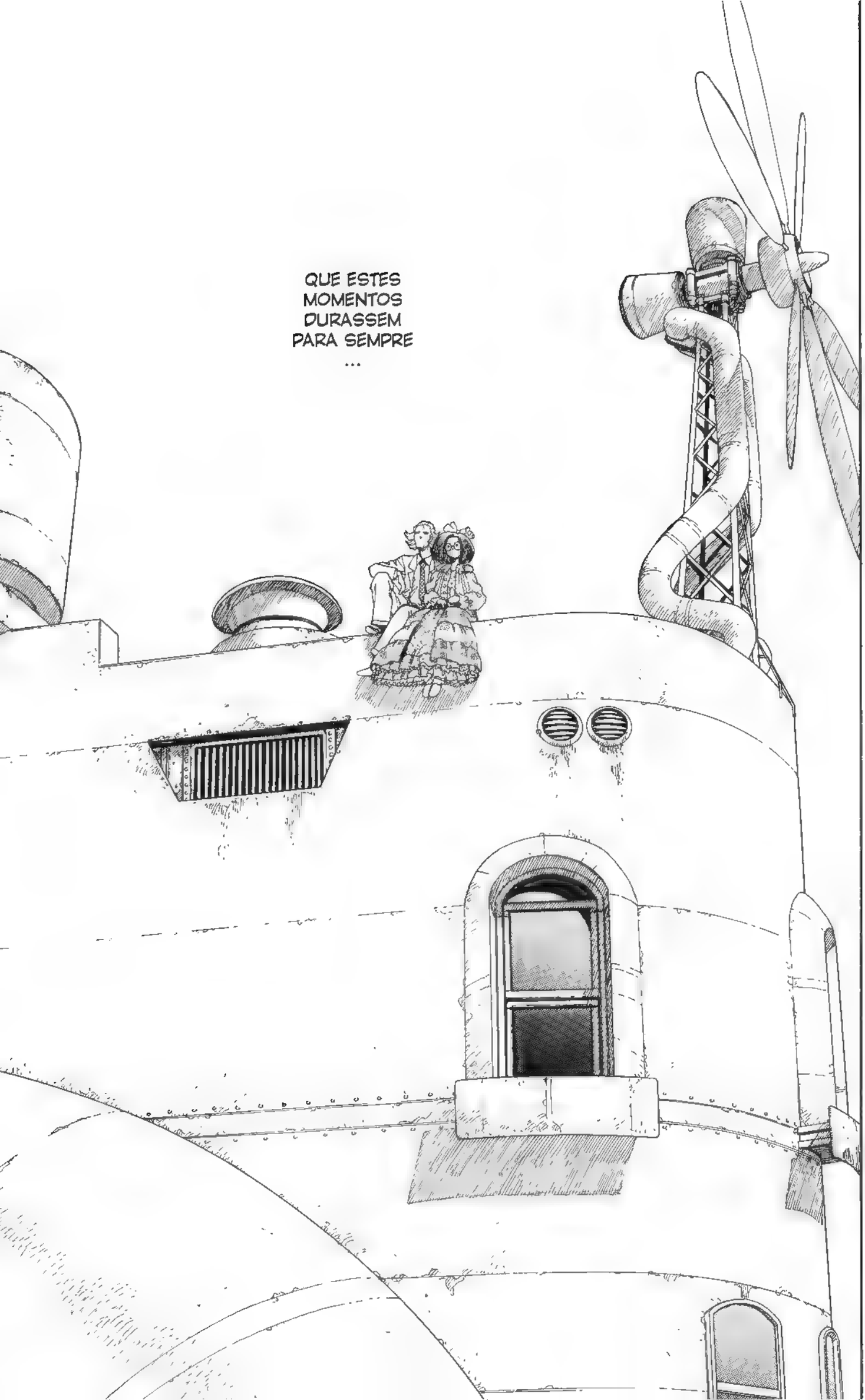
O QUE EXATAMENTE...

ME IMPULSIONOU TANTO ATÉ HOJE?

O QUE É ESTE SENTIMENTO QUE BROTA EM MEU PEITO...?

E PUDESSE CRER NA ALEGRIA DA VIDA DO FUNDO DO CORAÇÃO... NÃO POSSO DEIXAR DE DESEJAR...

SE A DOR E A MORTE NÃO EXISTISSEM NO MUNDO...

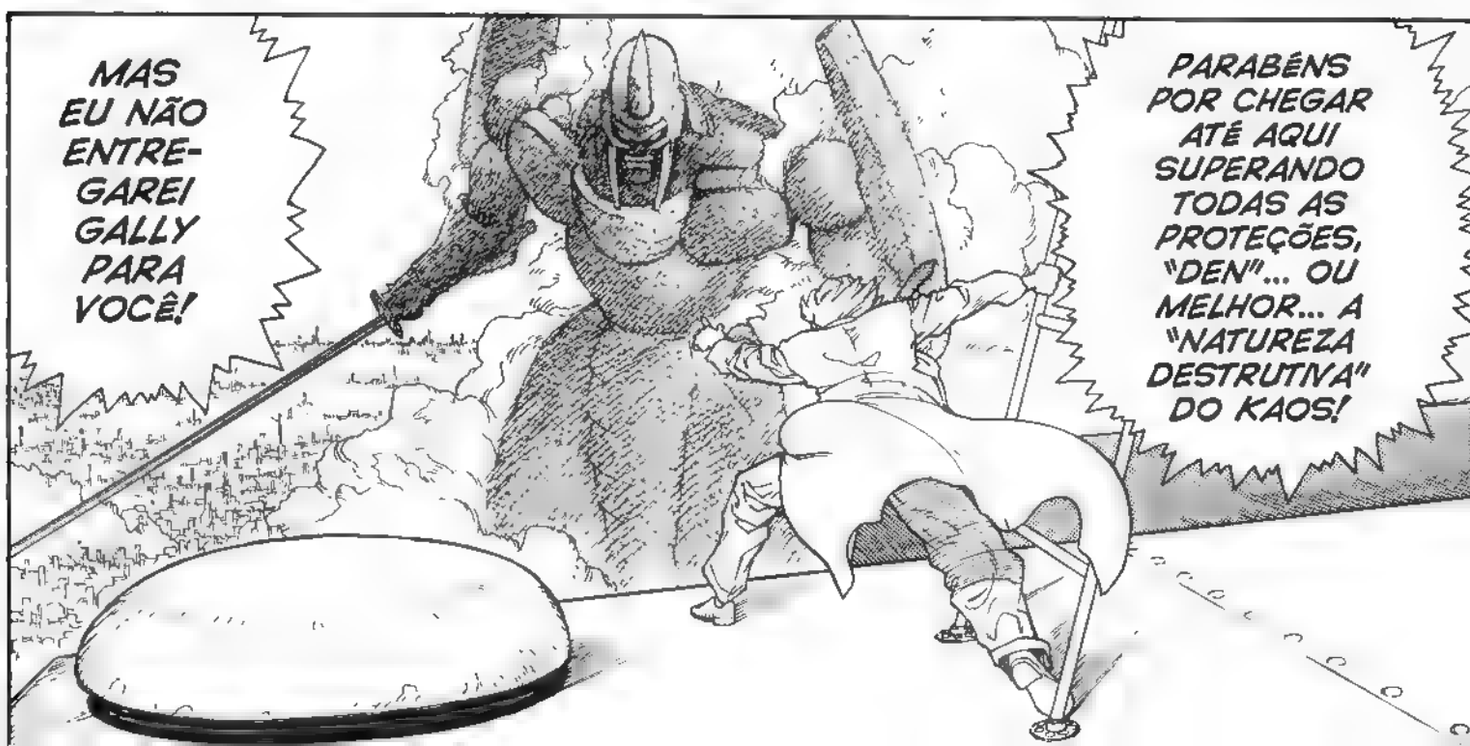

QUE ESTES
MOMENTOS
DURASSEM
PARA SEMPRE
...

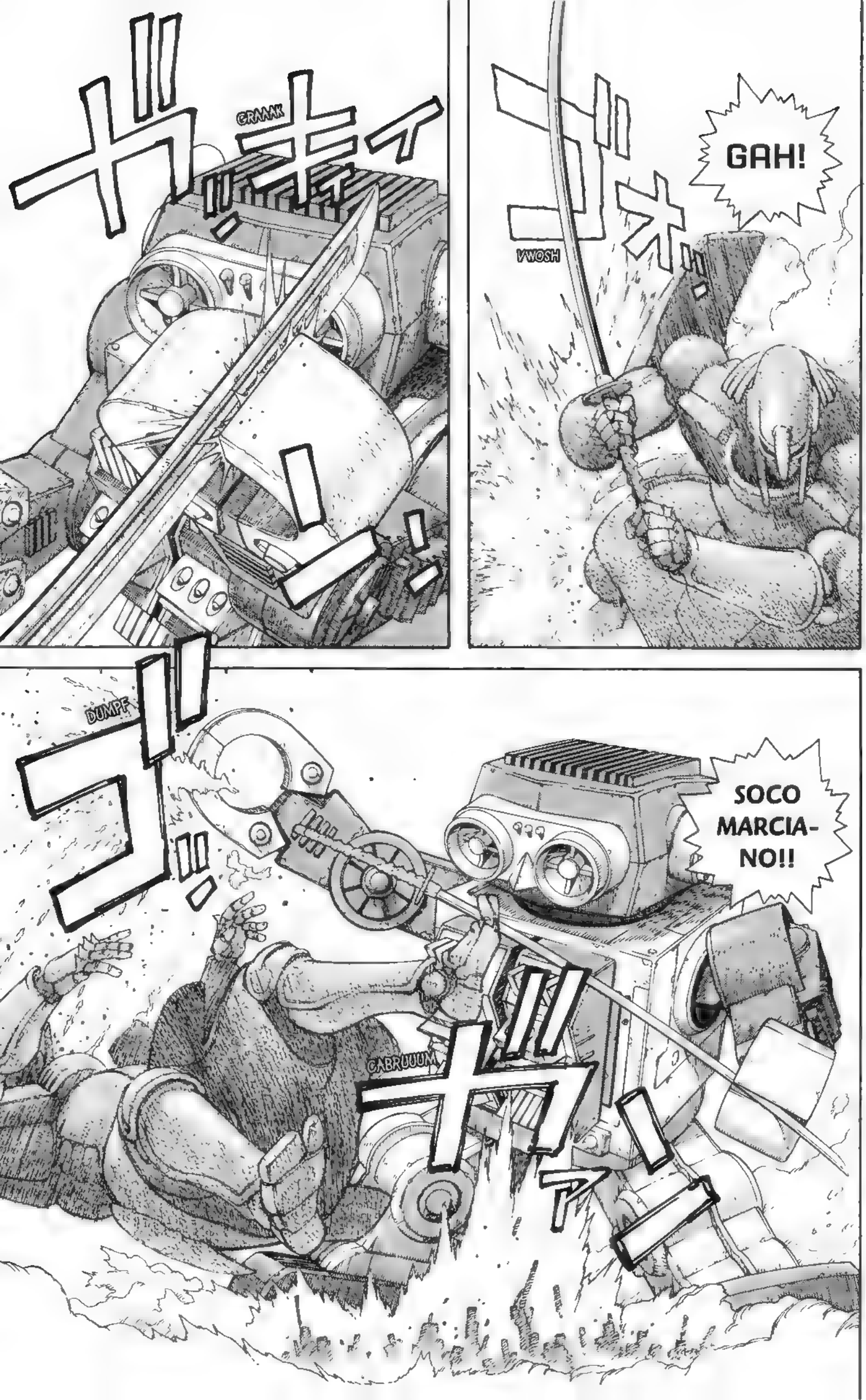
BUUUM
?!
VWOSH
KRAAAK
DRUUUM
GA-GA-
-GA-GA-
-GA-GA!

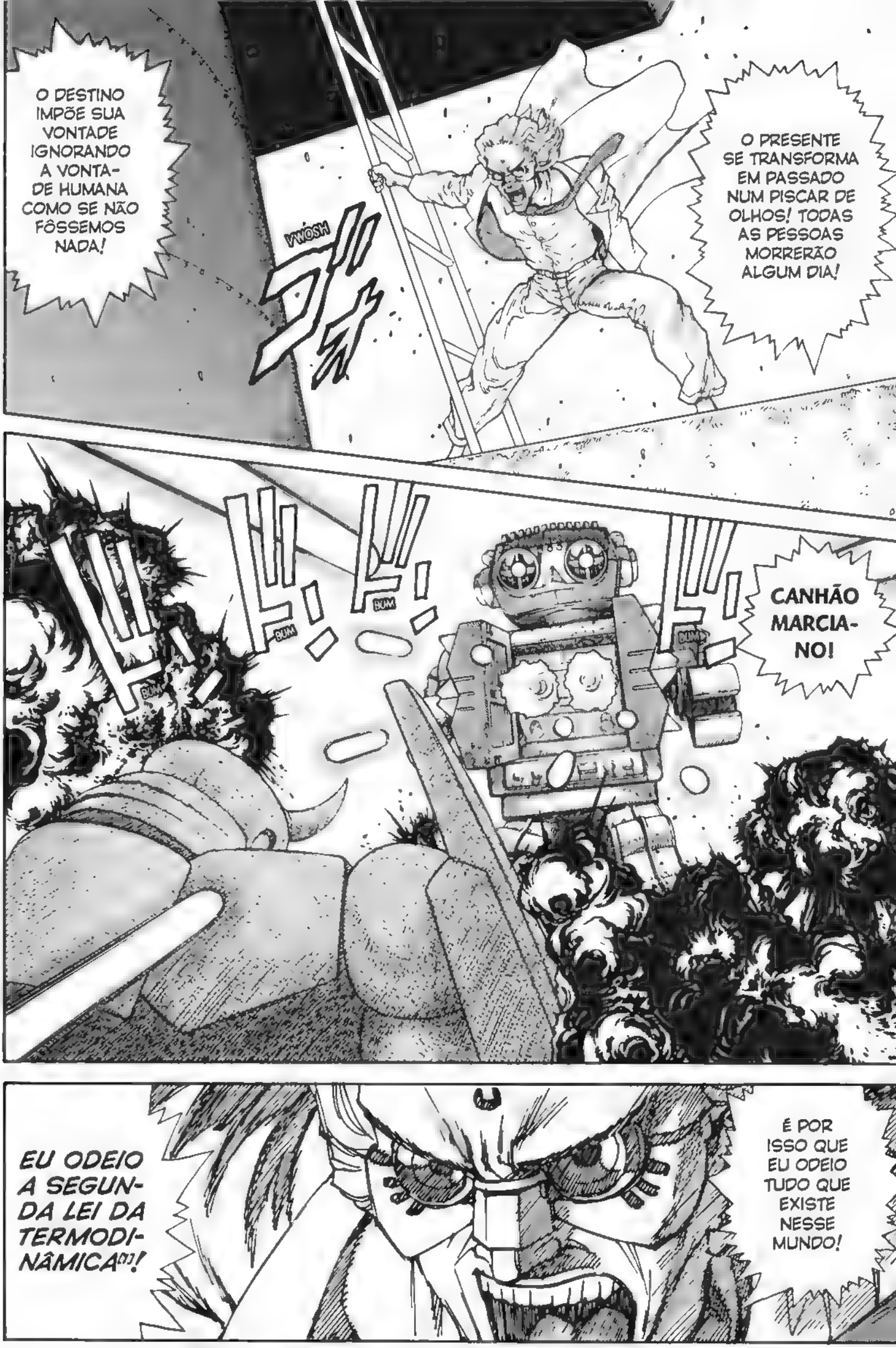
ESTÁ BEM.
MEU CARO IDO, CUIDE DA GALLY.
トォー
DUMMP
トォー
DUMMP
GA-GALLY! DOUTOR! VAMOS PARA DENTRO!
IDO!
TIO!
VINDE A MIM, "REI MARCIANO"!
DRRUUUM

REI MARCIANO

Altura: 320 m
Peso: 808 mil toneladas (medida onírica)
Armas: Soco Marciano, Canhão Marciano etc.
Habilidade: Invencível

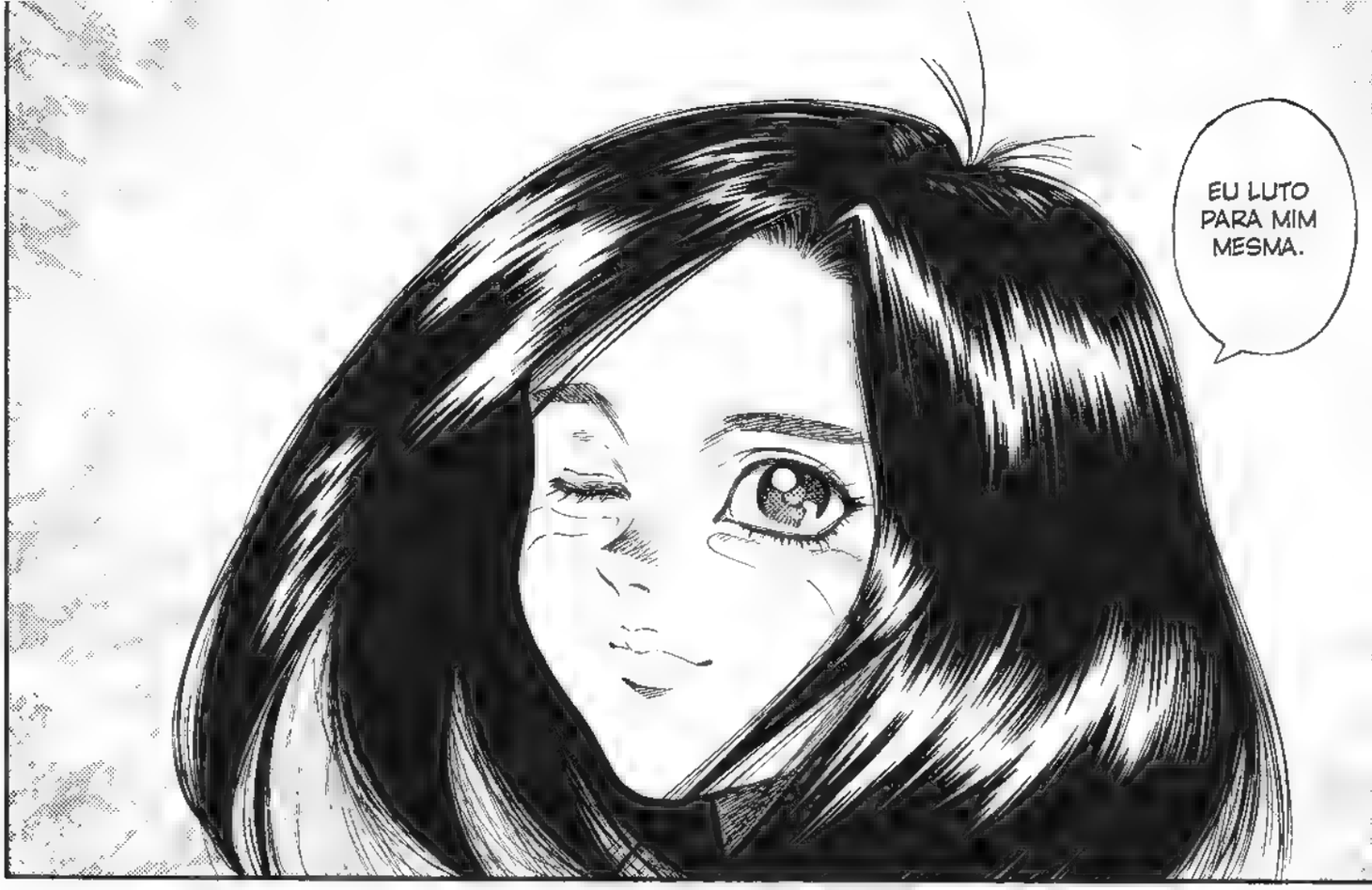



GRAAK
GAH!
VWOSH
DUMPF
SOCO MARCIA-NO!!
CABRUUUM



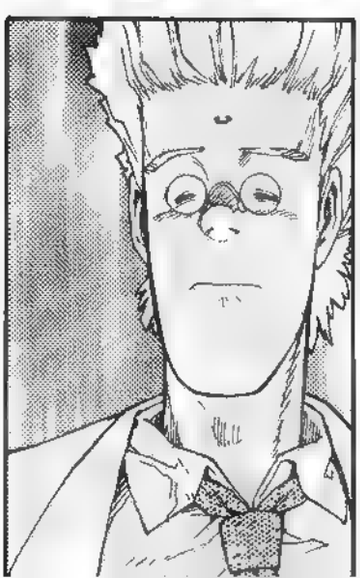
[1] Segunda lei da Termodinâmica: lei do aumento espontâneo de entropia (desordem interna do sistema) Se deixar um chá quente de lado, a temperatura irá diminuir enquanto que o contrário nunca acontecerá. Se aplicarmos este conceito ao universo, pode-se afirmar que um dia ela irá se "resfriar" e alcançar o estado de morte termica.

DUDUUUM
ズズ...
AQUI ESTAREMOS SEGUROS.
ESTARÁ TUDO BEM AQUI... O DOUTOR DERROTARÁ AQUELE MONSTRO.
CREK
CREK
DRUUUM
ズーーーー
IDO ...
EU TAMBÉM PRECISO LUTAR.
DRUM
ズォーーー
TUDUM
TUDUM
TUDUM
IDO...
TRIN
VOCÊ ...?
LUTAR PARA QUÊ?


EU LUTO PARA MIM MESMA.

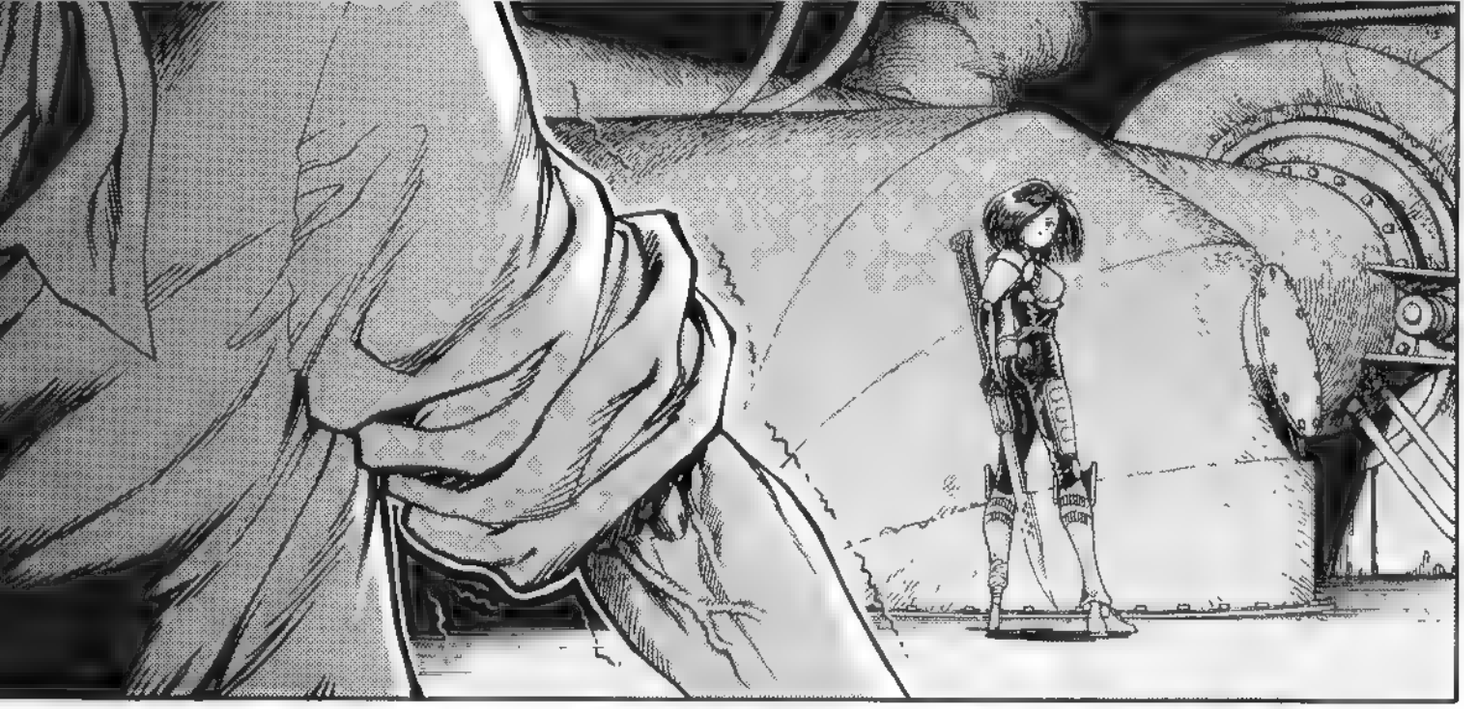
TOME MUITO CUIDA-DO...
ALITA.

VOCÊ JÁ ME MIMOU BASTANTE. CHEGOU A HORA DE IR.
SERÁ QUE... SOU UMA CRIANÇA MUITO INGRATA?



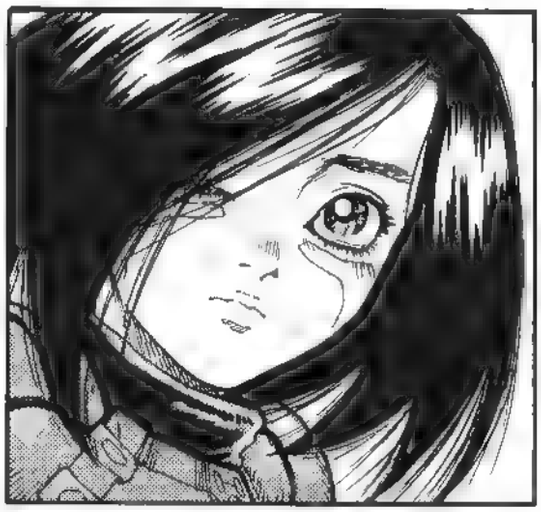
...
JÁ TINHA PERCEBIDO QUE ISTO É SÓ UM SONHO...

EVOOOH
N-NÃO É POS-SÍVEL!
10
PWAAAH
ALITA...
POR FAVOR! NÃO O DESTRUA !!!
ESTE SONHO É MEU!



ARMOR PIERCING APDS
EXCLUSIVE USE OF APDS
TCHAKK!

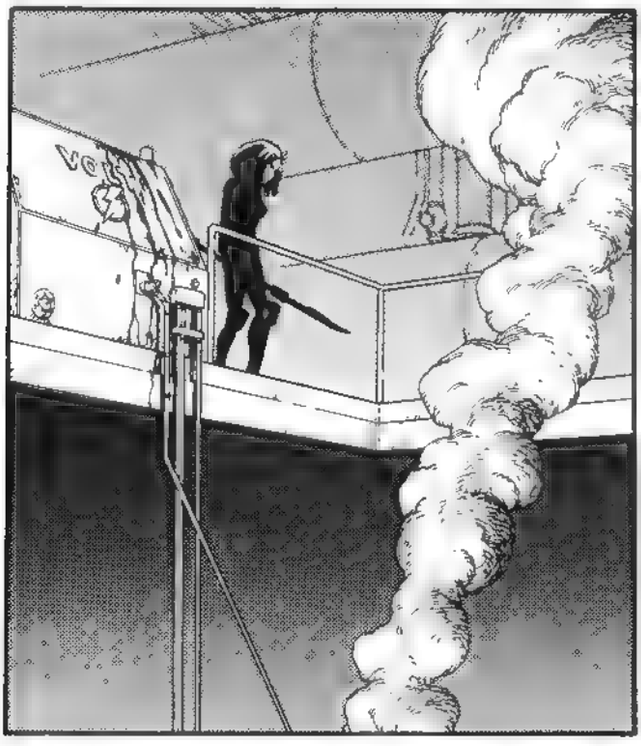
... SE AGORA FOSSE CONTINUAÇÃO DO SONHO...

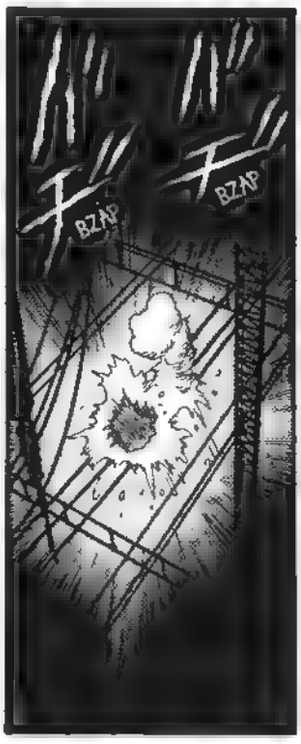


EU FARIA DE TUDO PARA PROTEGER VOCÊ...

BANG
FARIA DE TUDO PARA PROTEGER AQUELES MOMEN-TOS...
THUD

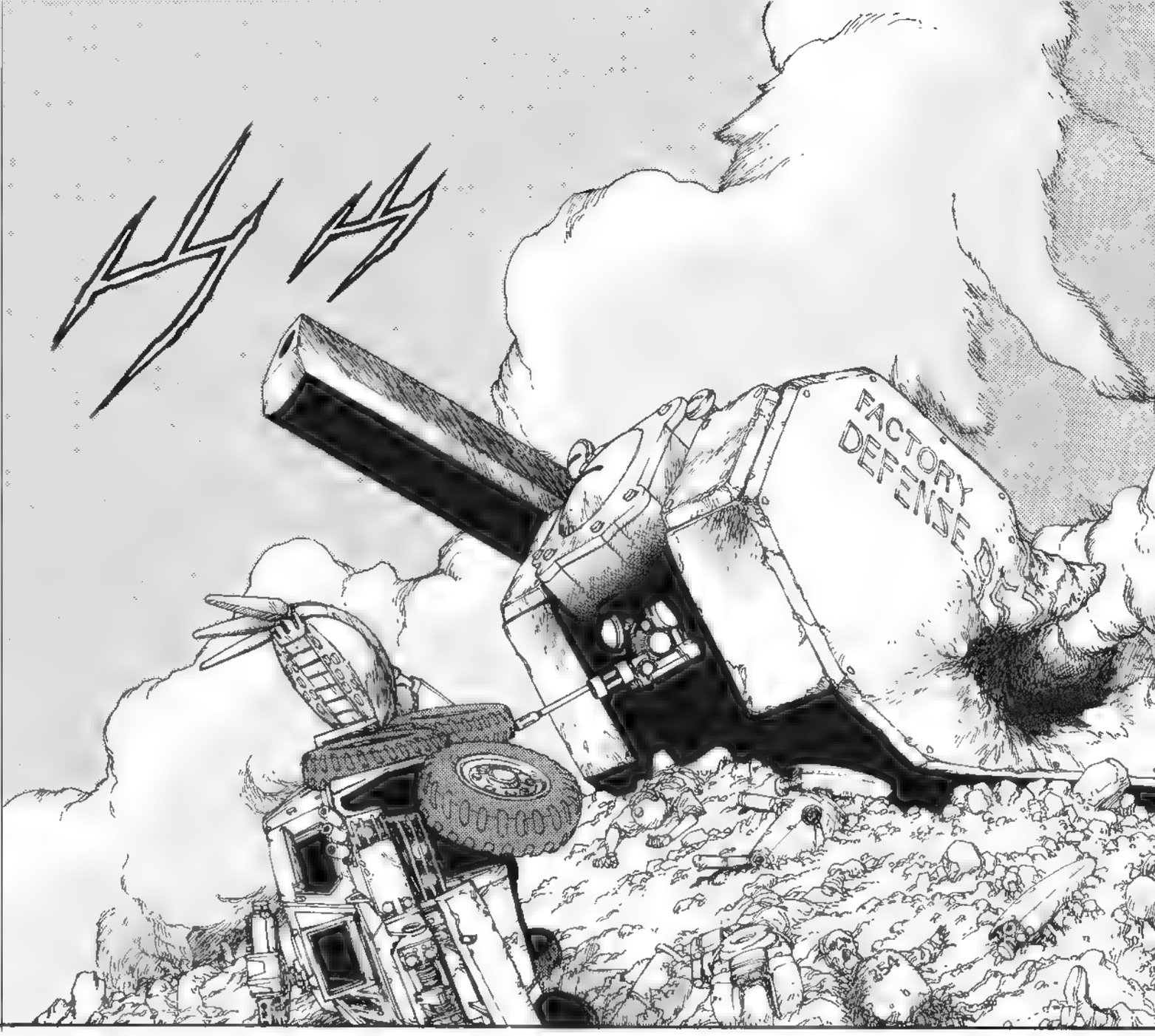
DJACK!

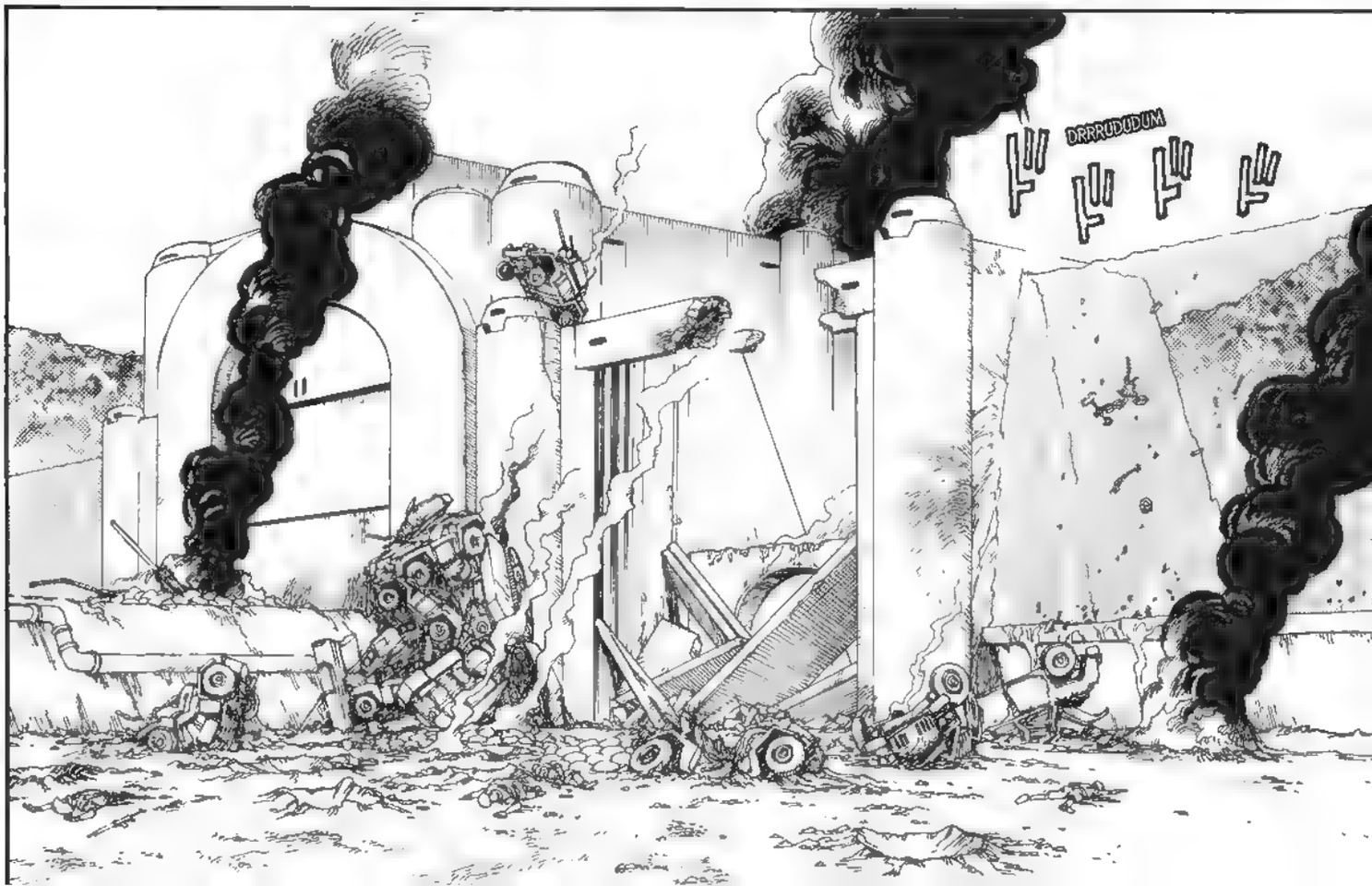



BZAP
BZAP

EU TAMBÉM... FARIA O MESMO...

FIGHT_50
O Mestre do Ferro


FACTORY
DEFENSE


DRRRUDUDUM

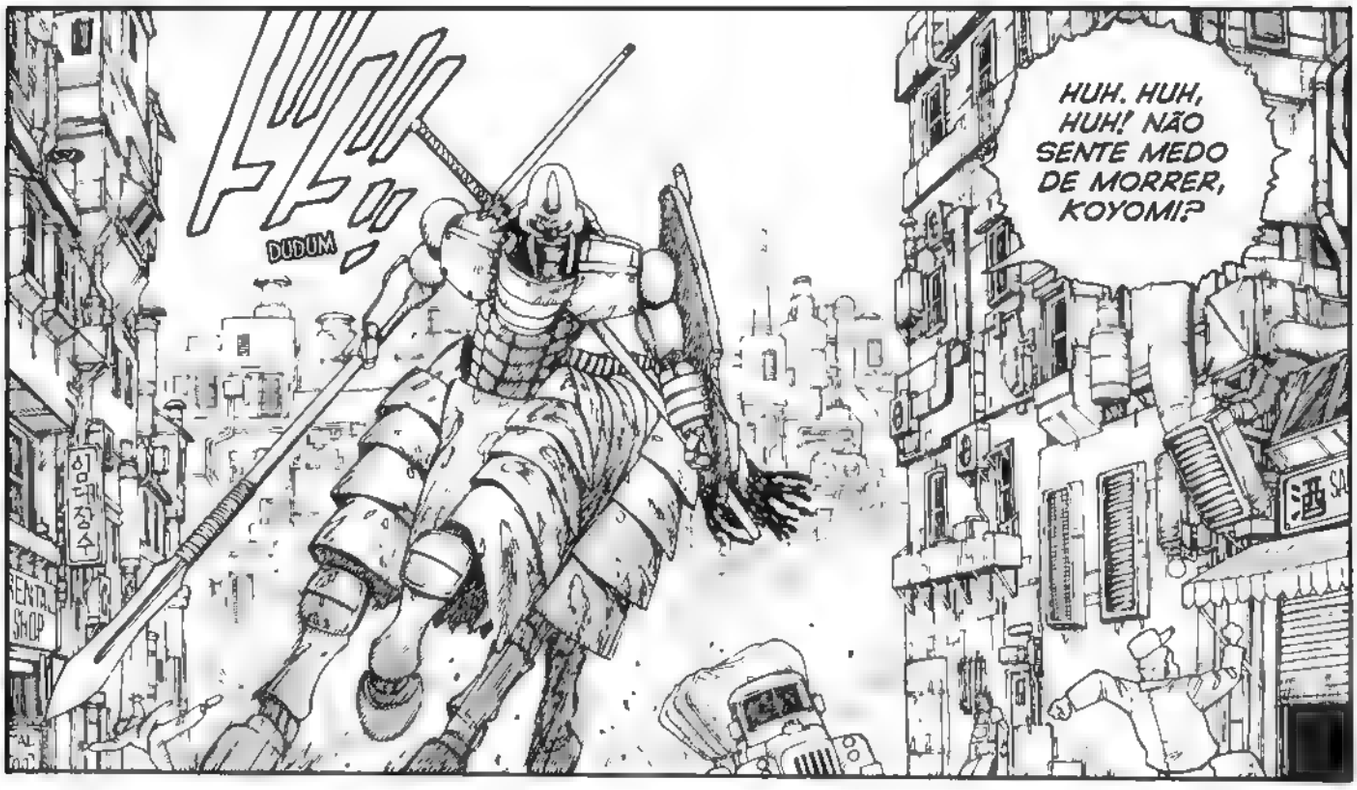
FLUSH

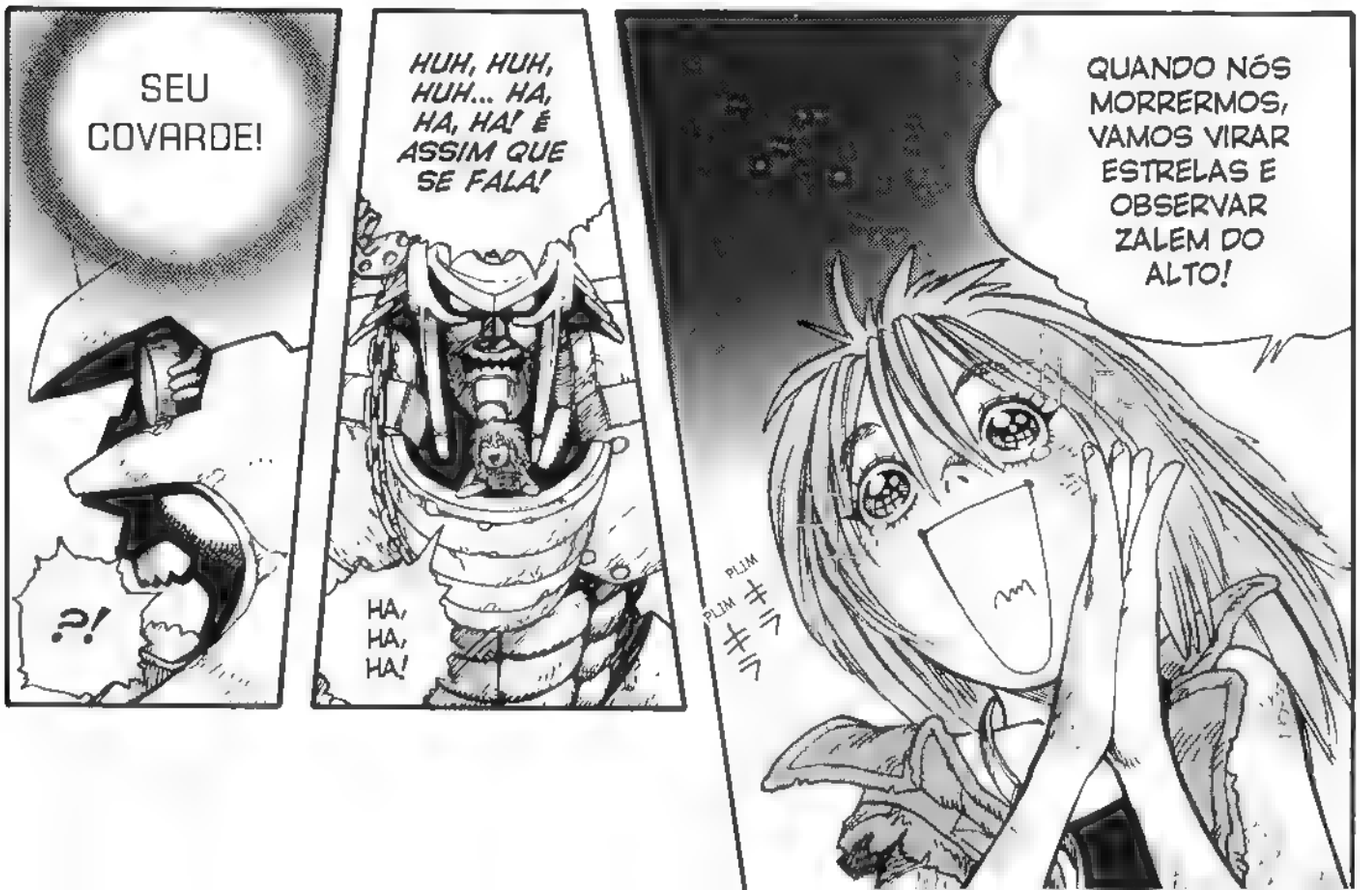
FACTORY 11
5.2 km
STATION GATE
12.5 km

VOSH
BUM
BUM
VWOASH

IIIK! É UM MONS-TRO!!
PROTE-JA-NOS, ZALEM!
Z-82
Z-67
UOAH!!
BUM
AIEE!
DUDUM
DUDUM
REPAIR SHOP 2F
수리
ESCORT MEDIATOR
REST HOUSE
UARRR-GH! ELE TÁ VINDO PRA CÁ!

[1] Mamãe Ganso: gíria do Barjack. É o nome que deram para a força de defesa oficial da Factory integrada pelos Deckmen e Netmen. Os mercenários compostos de pessoas alistadas são chamados de "galinhas".





HUH. HUH, HUH! NÃO SENTE MEDO DE MORRER, KOYOMI?

DUDUM

HE, HE, HE...! A MINHA ORELHA ESTÁ ZUNINDO E ME SINTO FLUTUANDO NAS NUVENS... PARECE UM SONHO.

NÃO. NÃO ESTOU COM MEDO...

FURY E TODOS OS MEUS AMIGOS MORRERAM...

QUANDO NÓS MORRERMOS, VAMOS VIRAR ESTRELAS E OBSERVAR ZALEM DO ALTO!

PLIM キラ

PLIM キラ

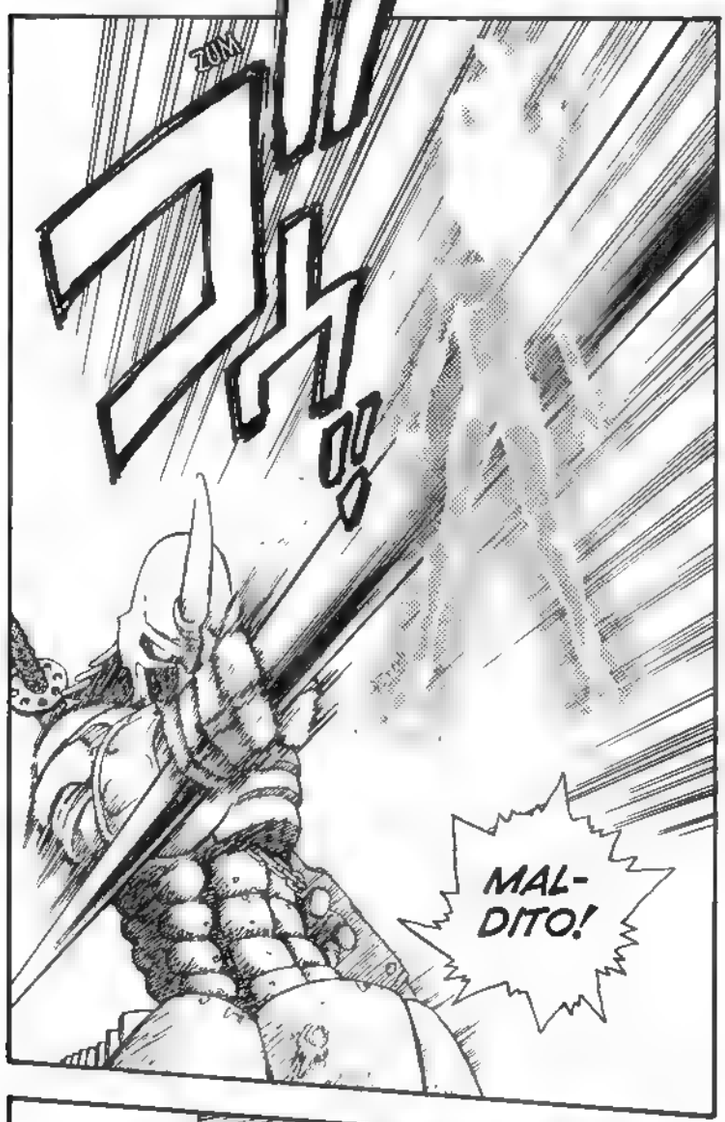
HUH, HUH, HUH... HA, HA, HA! É ASSIM QUE SE FALA!

HA, HA, HA!

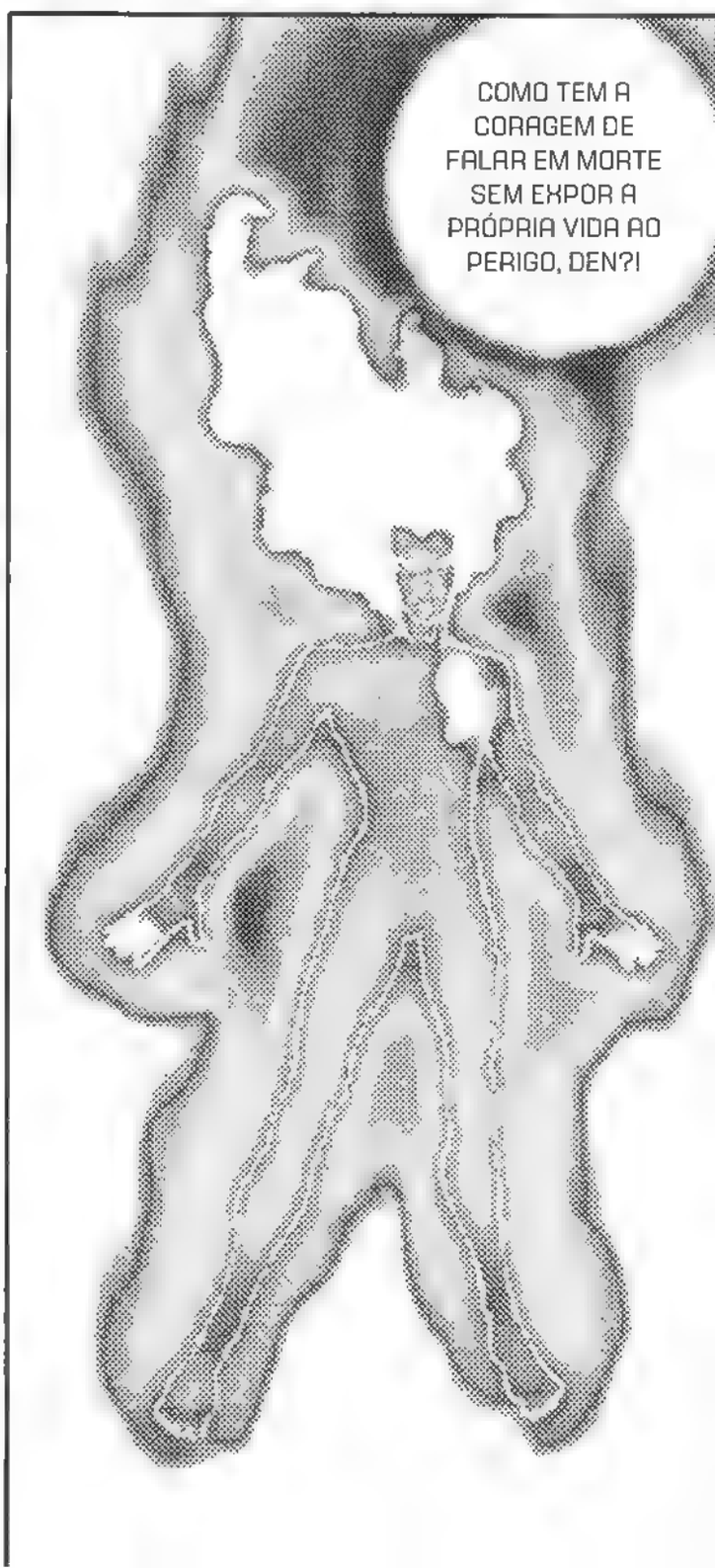
SEU COVARDE!

?!

VWOSH...
HUM ?!!


ZUM...
MAL-DITO!

O QUE FOI, COMANDAN-TE DEN?
?

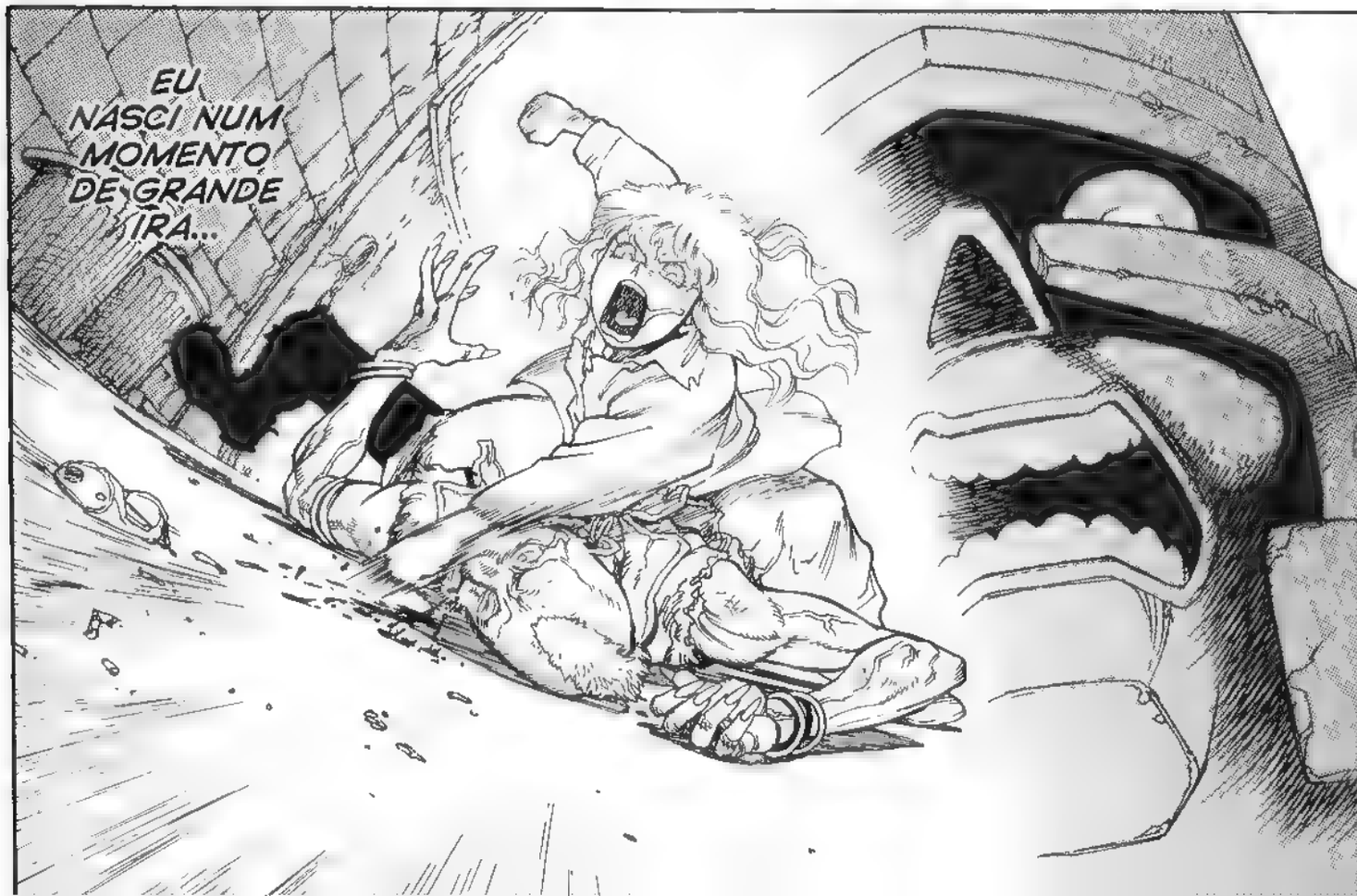

COMO TEM A CORAGEM DE FALAR EM MORTE SEM EXPOR A PRÓPRIA VIDA AO PERIGO, DEN?!

EU FINALMENTE CRESCI DEPOIS DE CONHECER A ALITA
NÃO EXISTE NADA PIOR DO QUE NÃO CONHECER A SI MESMO.
O QUE ACONTECEU COM VOCÊ?!
VOCÊ... NÃO É O MESMO KAOS DE ANTES...
UMA EXISTÊNCIA SEM VIDA COMO VOCÊ INDUZIU A MULTIDÃO E DERRAMOU MUITO SANGUE! SUAS AÇÕES SÃO IMPERDOÁVEIS!
DEN, VOCÊ NÃO PASSA DE UMA CONSCIÊNCIA FALSA QUE SE SEPAROU DE MIM!
CONSCIÊNCIA FALSA? FALSA?!
PARE LOGO COM ESTA GUERRA SEM SENTIDO! LIBERTE A KOYOMI E VOLTE PARA DENTRO DE M.M!

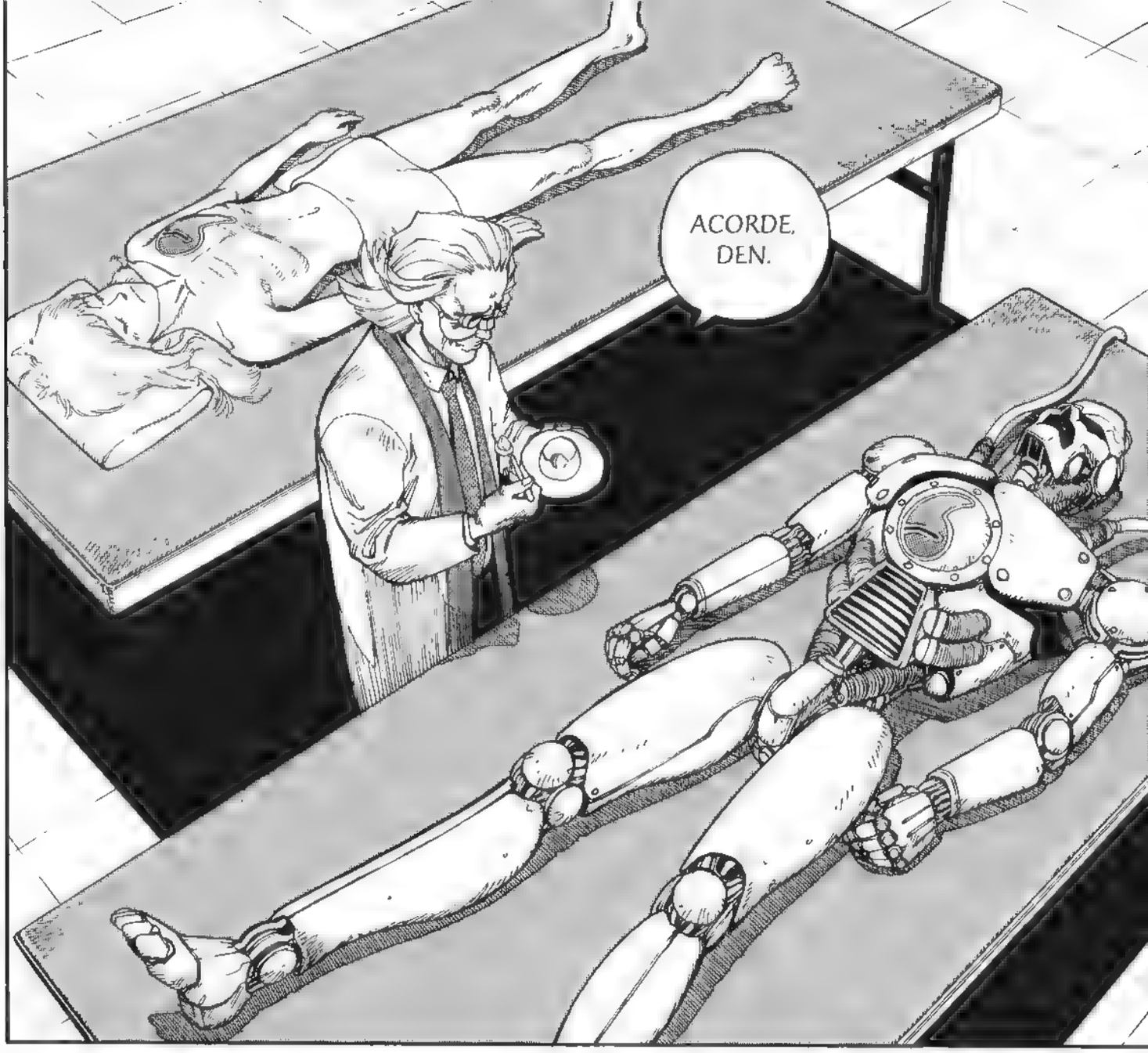
CWOASH
VOCÊ OUSA ME CHAMAR DE MENTIRA?!

O QUE VOCÊ SABE A MEU RESPEITO?!

AAAI!!


EU NASCI NUM MOMENTO DE GRANDE IRA...

EU PASSEI A ESCONDER A MINHA IDENTIDADE PARA GUARDAR ESTE CORPO E AS PESSOAS À MINHA VOLTA.
?! BUÁÁÁ! TÁ DO-ENDO!!
VOLTOU AO NORMAL
HEIN?
PLUMP
MAS LOGO DESCOBRI QUE ERA IMPORTANTE APRENDER A CONTROLAR A ENERGIA DE MINHA RAIVA.
MAS QUANDO EXPLODI DE RAIVA AOS 15, 16 ANOS, EU QUASE MATEI NOVA E SEU AJUDANTE.
E LOGO DEPOIS...
O NOVA RECONHECEU A MINHA IDENTIDADE!
VO.. VOCÊ NÃO É O KAOS! QUEM É VOCÊ?


ACORDE, DEN.

AGORA VOCÊ PODE AGIR LIVRE-MENTE SEM FICAR PRESO AO CORPO DE MEU FILHO
NA VERDADE, VOCÊ ESTÁ CONTROLANDO UM BONECO POR CONTROLE REMOTO ATRAVÉS DO TRANSMISSOR EPR QUE INTEGREI CELULARMENTE AO CORAÇÃO E AO NERVO CENTRAL DO KAOS

O QUE ESTÁ ACHANDO DE SEU NOVO CORPO?
O QUE FEZ...?

FAÇA AQUILO QUE O SEU CORAÇÃO DESEJA
EU SOU UM GRANDE APAIXONADO POR HOMENS QUE POSSUEM GRANDE "MASSA ESPIRITUAL" COMO VOCÊ
A SUA MASSA É TÃO CONCENTRADA QUE CORRE O RISCO DE SOFRER UM COLAPSO GRAVITACIONAL. RI, RI, RI

EU VIAJEI POR TERRAS DISTANTES TREINANDO E ME QUESTIONANDO SEM PARAR.

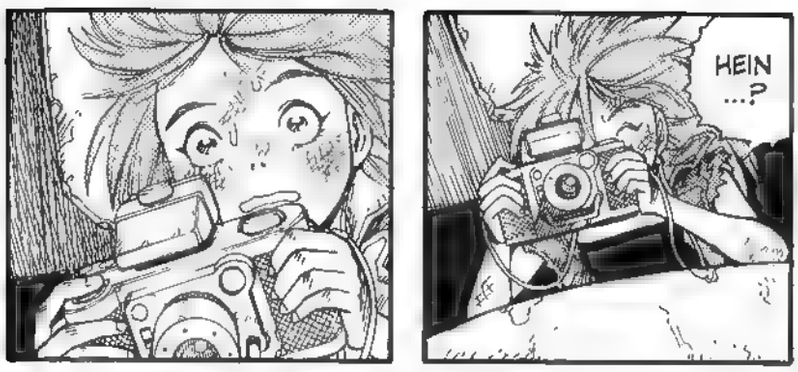
MAS DE ONDE VEM ESTA RAIVA INESGOTÁVEL QUE NÃO CONSIGO SACIAR?!
EU TENHO RAIVA! LOGO, EXISTO!

DESCONHEÇO O SIGNIFICADO DA PAZ E DO AMOR!
EU NASCI PRIVADO DE CORPO!
EU DEVO SER O FILHO DO DESTINO CONVOCADO PELO ÓDIO DAS ALMAS INJUSTIÇADAS QUE NÃO ENCONTRAM DESCANSO NESTA TERRA!
SIM!
ESTE CORPO NÃO TEM TAMANHO PARA CONTER A RAIVA QUE FLUI ATRAVÉS DE MIM!
FINALMENTE ENCONTREI A RAZÃO DE MINHA EXIS-TÊNCIA!
O CORPO ETER-NO QUE CONDIZ COM TODO ESTE RANCOR SÓ PODE SER UMA GRANDE NAÇÃO!

EU JUREI DERRUBAR ZALEM!

AINDA NÃO FUI DERRO-TADO!

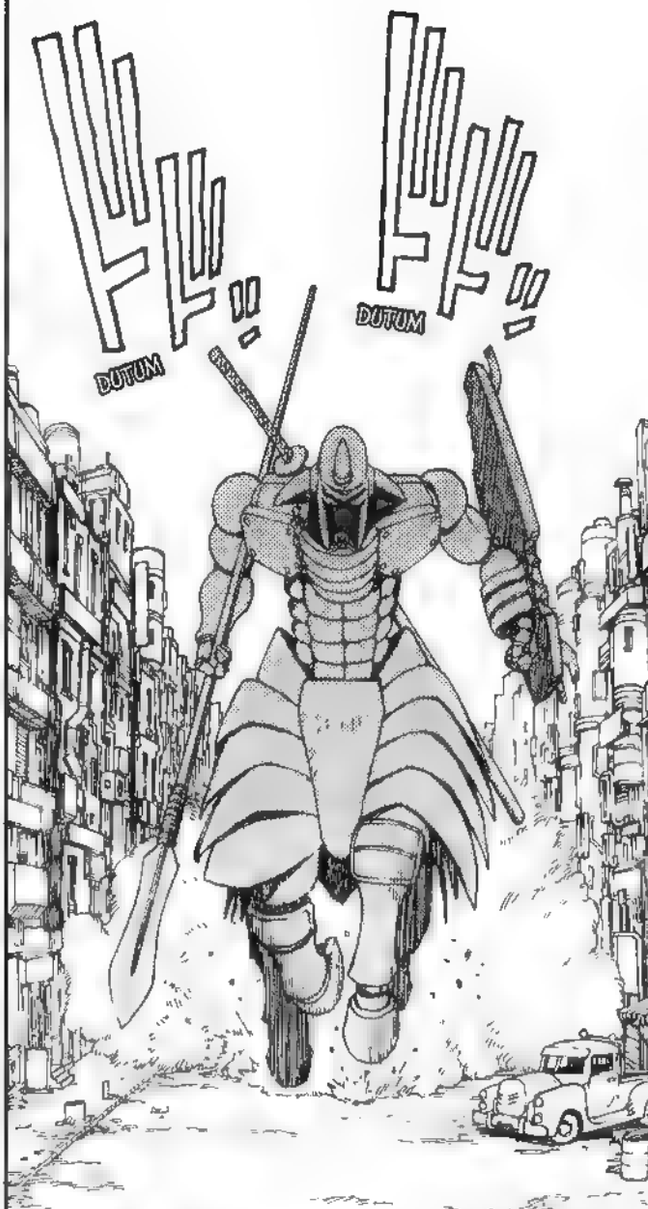
DESISTA DE TUDO E AD-MITA A SUA DERROTA!
MAS SEUS PLANOS FALHARAM!


HEIN ...?

EU TE IMPLORO! A MINHA FILHA... DEVOLVA KOYOMI PARA MIM!

PAI?!

CRACK
CRAK
CRAK


DUTUM
DUTUM

E... ESPERE!
ZOIM
ZOIM

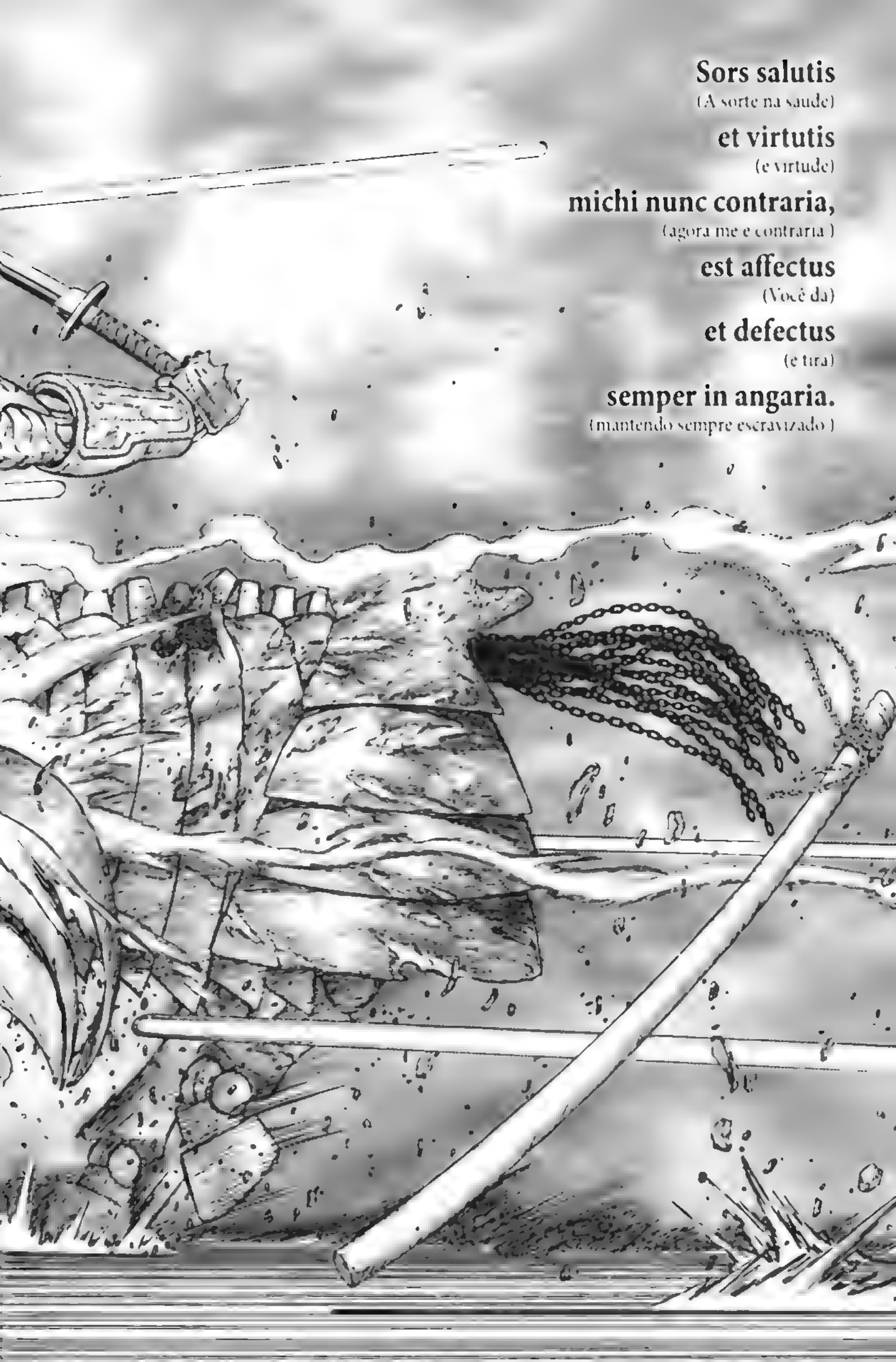
...
...
SOME DA MINHA FRENTE! PISE NELE, COMAN-DANTE DEN!
POR FAVOR, A MINHA FILHA!
BRRR
BRRR
SEU BÊBA-DO! O QUE VOCÊ QUER DE MIM AGORA?!
PA... PARE!
O QUE ESTÁ FAZENDO, COMAN-DANTE DEN?!
AH... AAAH!!

VOCÊ ME DISSE QUE NÃO TINHA MEDO DE MORRER, KOYOMI...
NÃÃÃO!!
COMAN-DANTE DEN! POR QUÊ?!
ZWOOOSH
ズオオオオ
KOYO-OOMI!
NÃÃÃO! NÃO QUERO MORREEER!
UGH...!
PROVE QUE EU SOU FALSO, DETENDO A MINHA MÃO COM SUAS FORÇAS!
PARE, DEN!

AH...
A...
A!
PING
PING
EU NÃO QUERO MORRE-EER!
SUP
...
AH...
KO... KOYOMI... VOCÊ ESTÁ BEM...?
GOPF
PAI...!
DUNTCH!
CRACK CRACK
GH!
CRECK CRECK

EU...
NÃO SOU UMA PARTE DE VOCÊ, KAOS!
DUDUMP
DEN...
!
TCHUNK

BUM
BUM
BUM
O SISTEMA DE DEFESA QUE HAVIA SIDO PARALISADO COM A EXPLOSÃO DO GIB ESTÁ RECUPERADO...!
EU VIVI JUNTO COM O AÇO...
E MORREREI JUNTO COM ELE!
UOH!

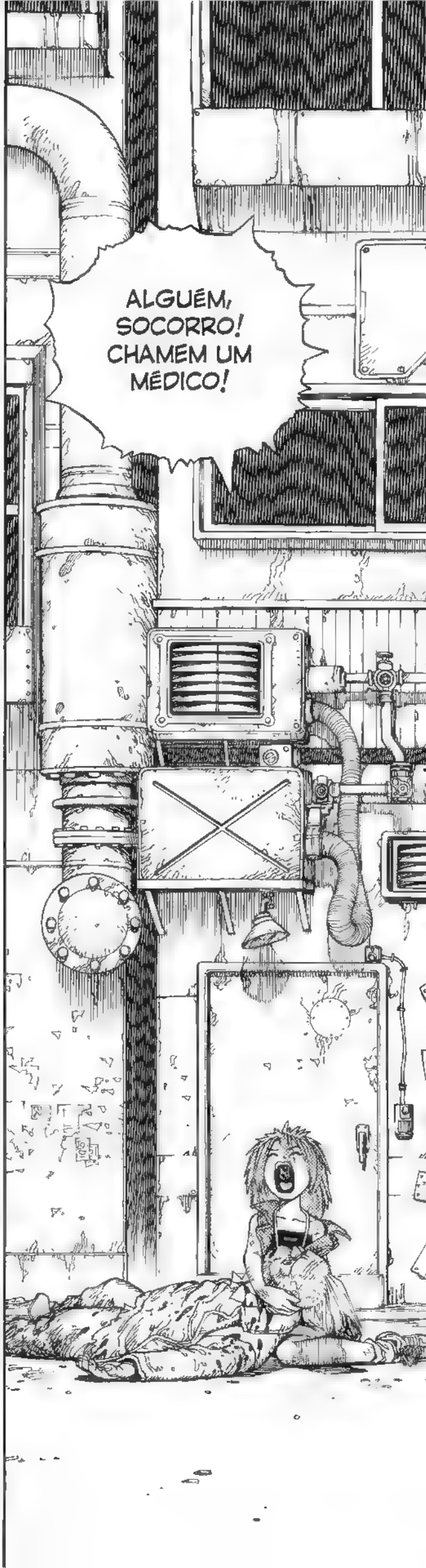

Sors salutis
(A sorte na saude)
et virtutis
(e virtude)
michi nunc contraria,
(agora me e contraria)
est affectus
(Você da)
et defectus
(e tira)
semper in angaria.
(mantendo sempre escravizado)

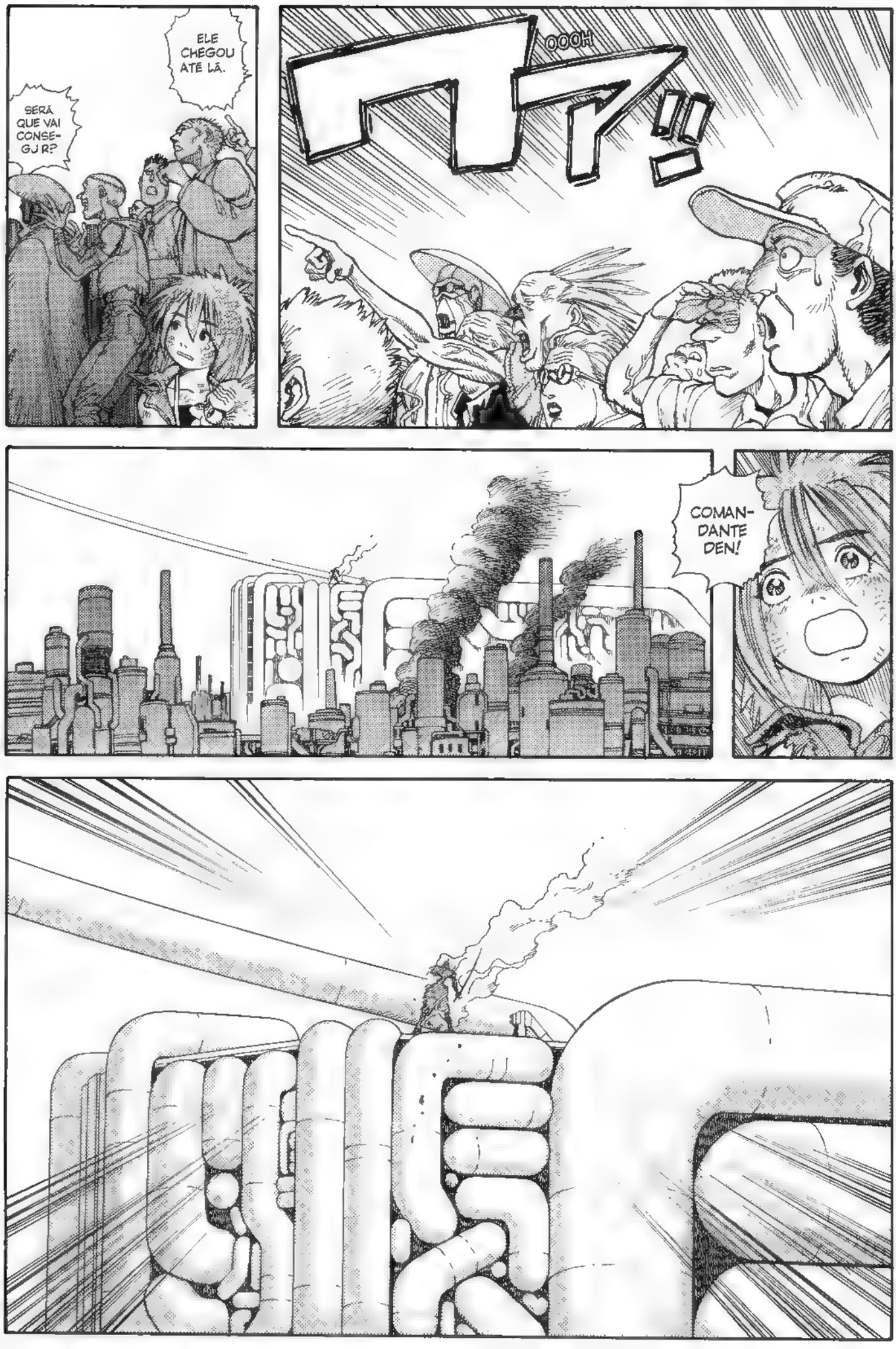
Hac in hora
(Nesta hora)
sine mora
(sem demora)
cordis pulsum tangite,
(tange a corda vibrante,)
quos per sortem
(porque a sorte)
sternit fortem
(abate o forte)
mecum omnes plangite!
(Chorai todos comigo!)
CARMINA BURANA - CARL ORFF

KO... KOYOMI... NÃO ME ABANDONE MAIS...

VOCÊ... CONTINUA FEDENDO A ÁLCOOL...

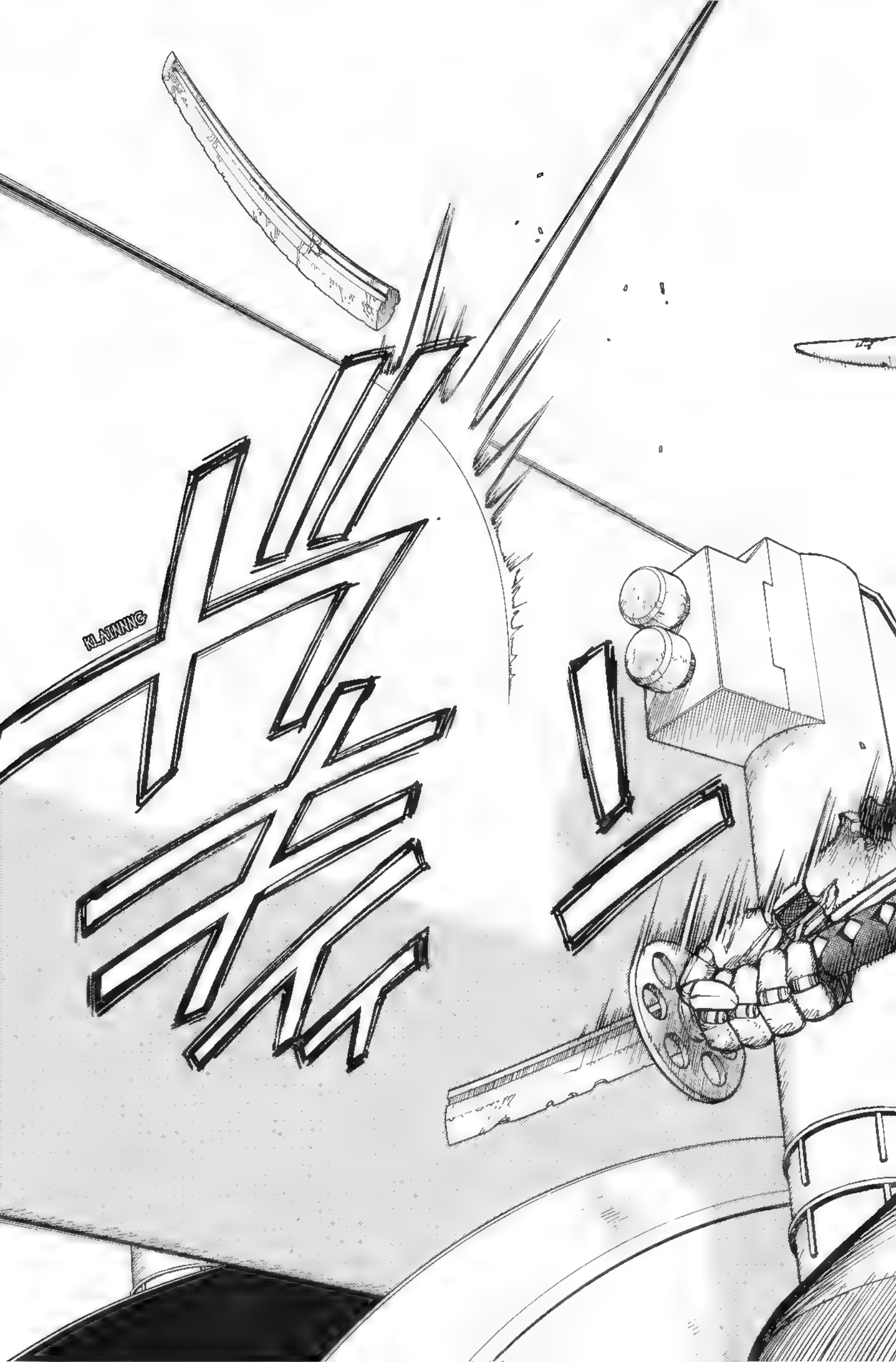
GYUP...
HIC...


ALGUÉM, SOCORRO! CHAMEM UM MÉDICO!

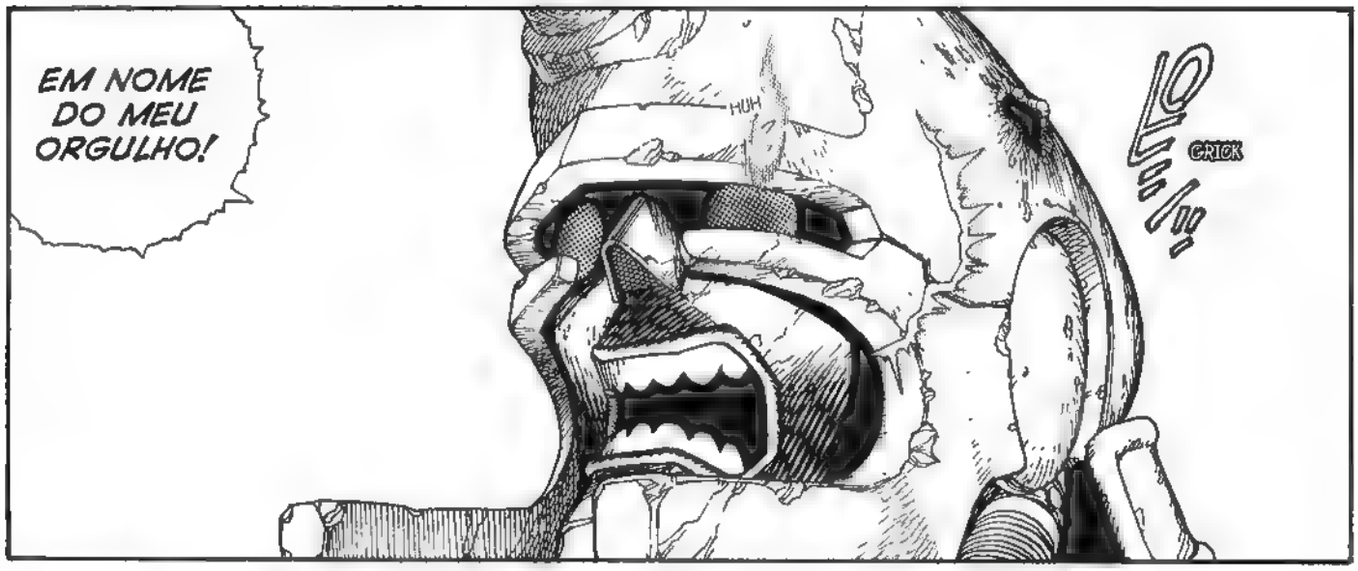

ELE CHEGOU ATÉ LÁ.
SERÁ QUE VAI CONSEGUIR?
OOOH!!
COMANDANTE DEN!

... NASCI PRIVADO DE CORPO!
PRAK
PRAK
DRROWNNN
AVANCEI SEM ME IMPORTAR COM A VIDA...
DUNTCH
SOBREVIVI ME ALIMENTANDO DA RANA...

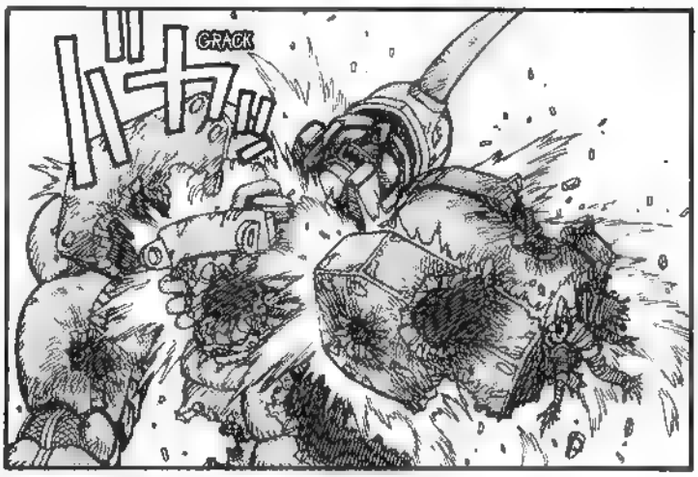
SINTA O SABOR DE MINHA LÂMINA!
CWOSH


KLANNNG

...
GH-GH...
ME RECUSO A VOLTAR PARA O CORPO DO KAOS...
PREFIRO MORRER AQUI...


EM NOME DO MEU ORGULHO!
HUH
CRICK

WOOOH...
CLICK
CLICK

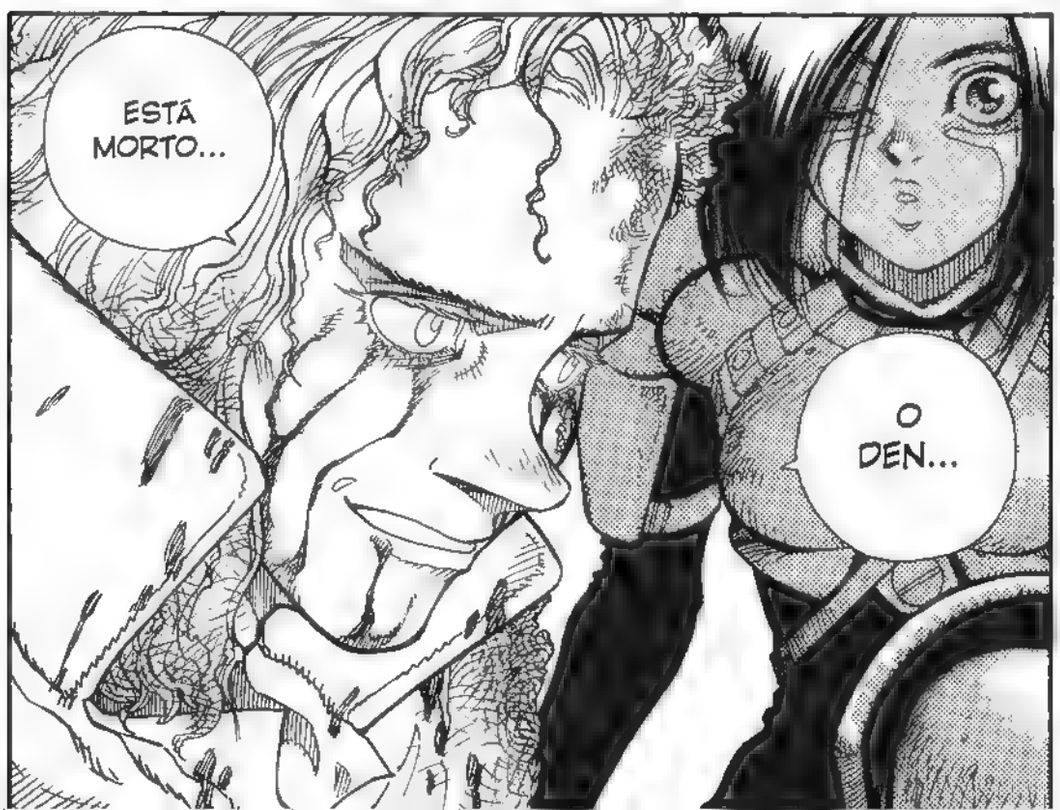

CRACK

FOI PARA ISSO QUE ME DEIXOU PARA TRÁS...
... TRANSMITIREI SUA HISTÓRIA PARA TODOS, COMANDANTE DEN...

CLANG
CLANG
DUDUM

FIGHT_51
Youko em Colapso

TUM-DUM
BZAP
COF! COF!
COF!
ESTOU... NO GA-NITE IN?
PUF
PUF
ALITA ...!
AGUENTE FIRME, KAOS!


ESTÁ MORTO...
O DEN...

O DEN VOLTOU?!
VOCÊ ESTÁ FALAN-DO?!

DUM
ゴンゴンゴン
DUM
DUM
SHWWW
シュウ
SHWWW
シュウ
DRUM
ズズズズ
DRRUUUM
G-RIK
CABRUUUM
ドオオン

O DIA DE HOJE VALEU POR 100 ANOS.

ゴゴゴゴ...
DRROWNNN
FOI UM DIA LONGO...

É VERDADE... AGORA ESTOU LIVRE...

EU...?
E VOCÊ? PARA ONDE IRÁ?
AGORA EU VOU PARA A CIDADE DA SUCATA.

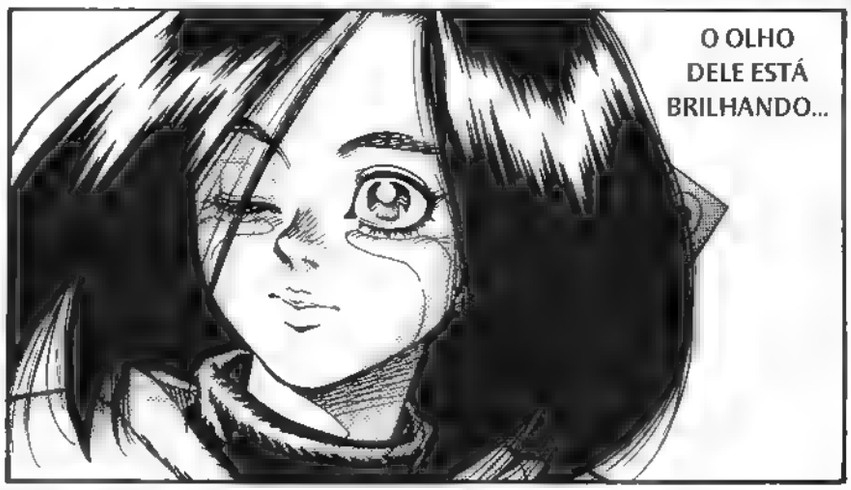
É UM PROJETO QUE GANHEI DA LOU, QUANDO LEVEI VOCÊ PARA A FAZENDA 21.
O QUE É ISTO...?

TENHO UM PLANO QUE QUERO BOTAR EM PRÁTICA LÁ.
CRESH

E CHEGUEI À CONCLUSÃO DE QUE O PROBLEMA ESTÁ NA FALTA DE CONTATO ENTRE ZALEM E A SUPERFÍCIE.
ENTÃO SÓ PRECISAMOS CRIAR UMA LIGAÇÃO
DAÍ FIQUEI SEM DORMIR PENSANDO NUM MEIO DE AJUDAR NA RECONCILIAÇÃO DOS DOIS
EU FIQUEI MUITO EMOCIONADA
E AÍ? O QUE ACHOU DA "TORRE DE
M-MAS... VOCÊ É DE ZALEM... TEM CERTEZA DO QUE ESTÁ ME DIZENDO?
SE O SUPERINTENDENTE SOUBER DISSO, NÃO VAI SER APENAS O MEU EMPREGO QUE PERDEREI
VAI TER QUE MANTER EM SEGREDO,
RI
PARA ISSO, PRECISAMOS ERGUER UMA TORRE DE 2.500 M DE ALTURA.
SEGUNDO A MINHA SIMULAÇÃO, É POSSÍVEL CONSTRUIR ESSA TORRE COM A TÉCNICA LOCAL E USANDO SUCATA COMO MATERIAL DE CONSTRUÇÃO

MAS VALE A PENA ARRISCAR!
NÃO SEI QUANTO TEMPO PODE DEMORAR... 10... QUEM SABE 100 ANOS OU MAIS.

ALGUM DIA... SE ME DER NA TELHA.
TAP
VENHA COMIGO, ALITA!


O OLHO DELE ESTÁ BRILHANDO...

NÃO SEI DIREITO SE QUERO RIR OU CHORAR ...
SINCERAMENTE, AGORA QUE NÃO TENHO MAIS NENHUMA MISSÃO...
PFFF

AGORA EU QUERO IR PRO OESTE, PARA A VILA DE PESCA ONDE O FOGIA ESTÁ.

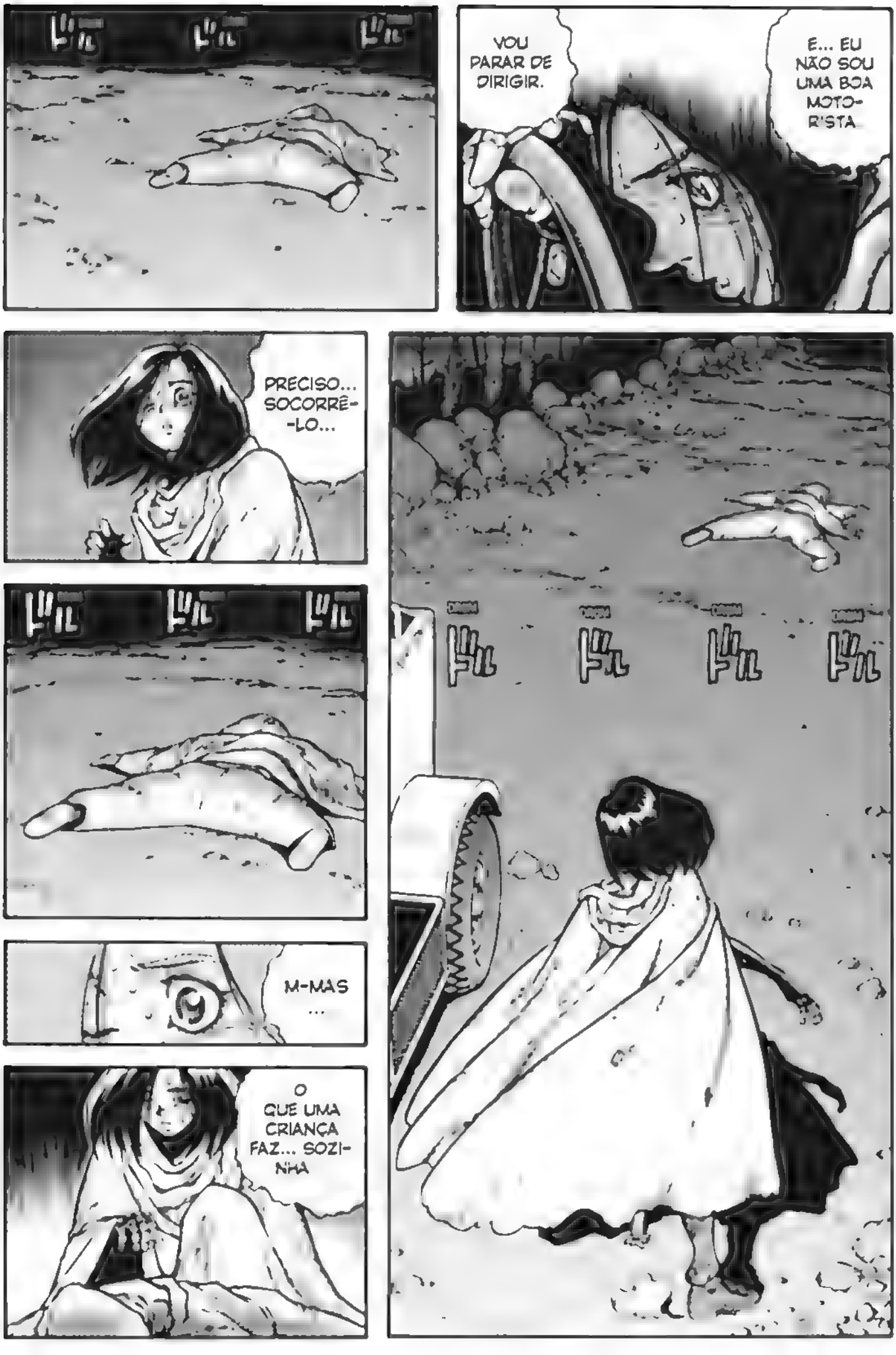
TAP
NESSAS HORAS VOCÊ DEVE SORRIR, ALITA.
SUP
ELE NÃO SE ABALA FACILMENTE.
HA! HA! HA! NOS ENCONTRAREMOS NOVAMENTE!
VAMOS!
GEH!
GEH!
ZUM
ZUM
DUMP
GEH!

ドキッ

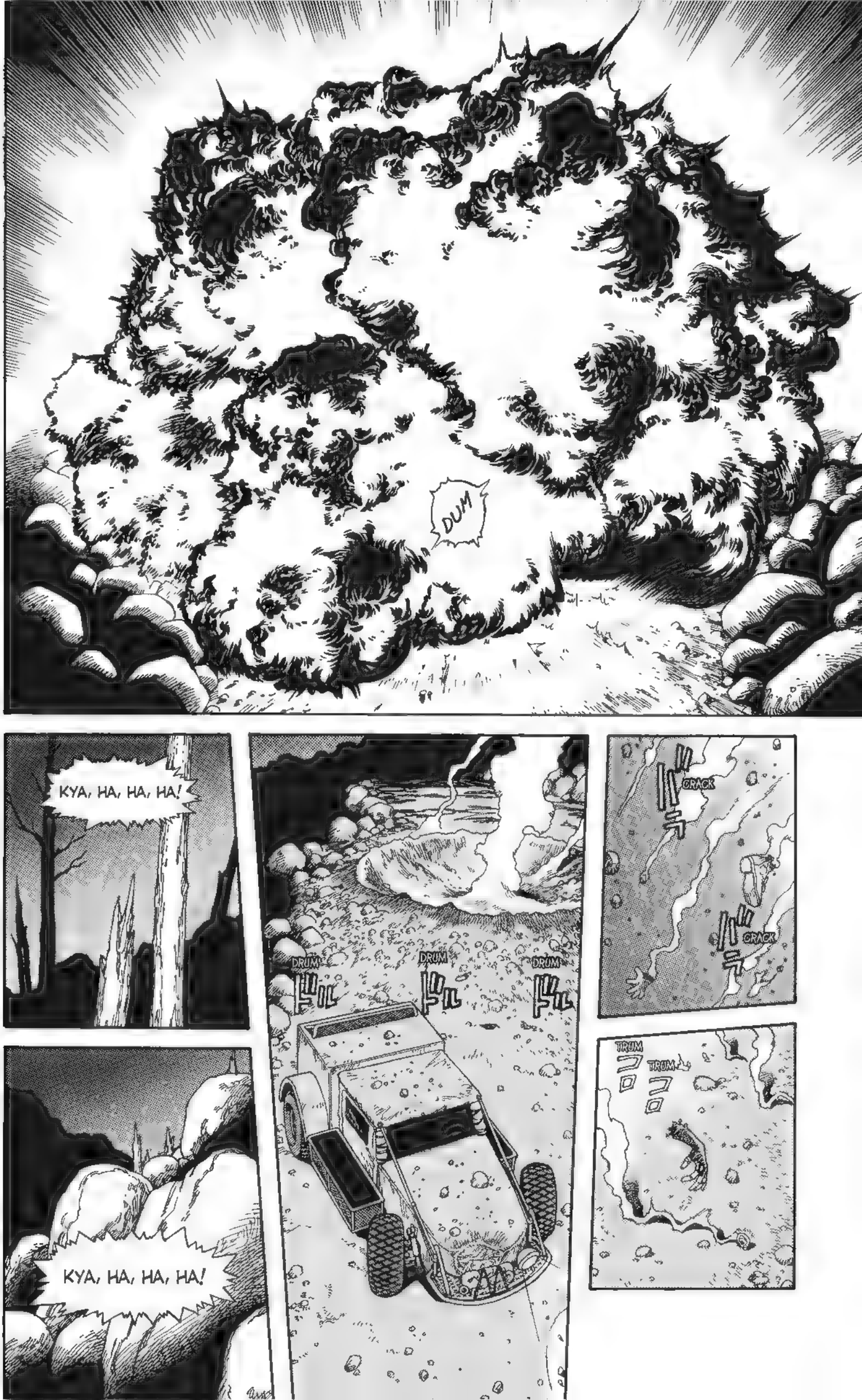
SE EU TINHA UM SONHO...
MUITOS ANOS ATRÁS, O YUGO TINHA ME PERGUNTADO .
EU ME SINTO UM POUCO VAZIA..
SEMPRE ME LIMITEI A ENFRENTAR OS PROBLEMAS QUE APARECIAM DIANTE DE MIM.
EU NÃO PENSEI NADA NA ÉPOCA... E CONTINUO SEM ATÉ HOJE.
...?
AAH... NÃO VEJO A HORA DE VER A CARA DO FOGIA...

HÃ?!
BUM
ESSA NÃO!

THUD
PUF
PUF
PUF
PUF

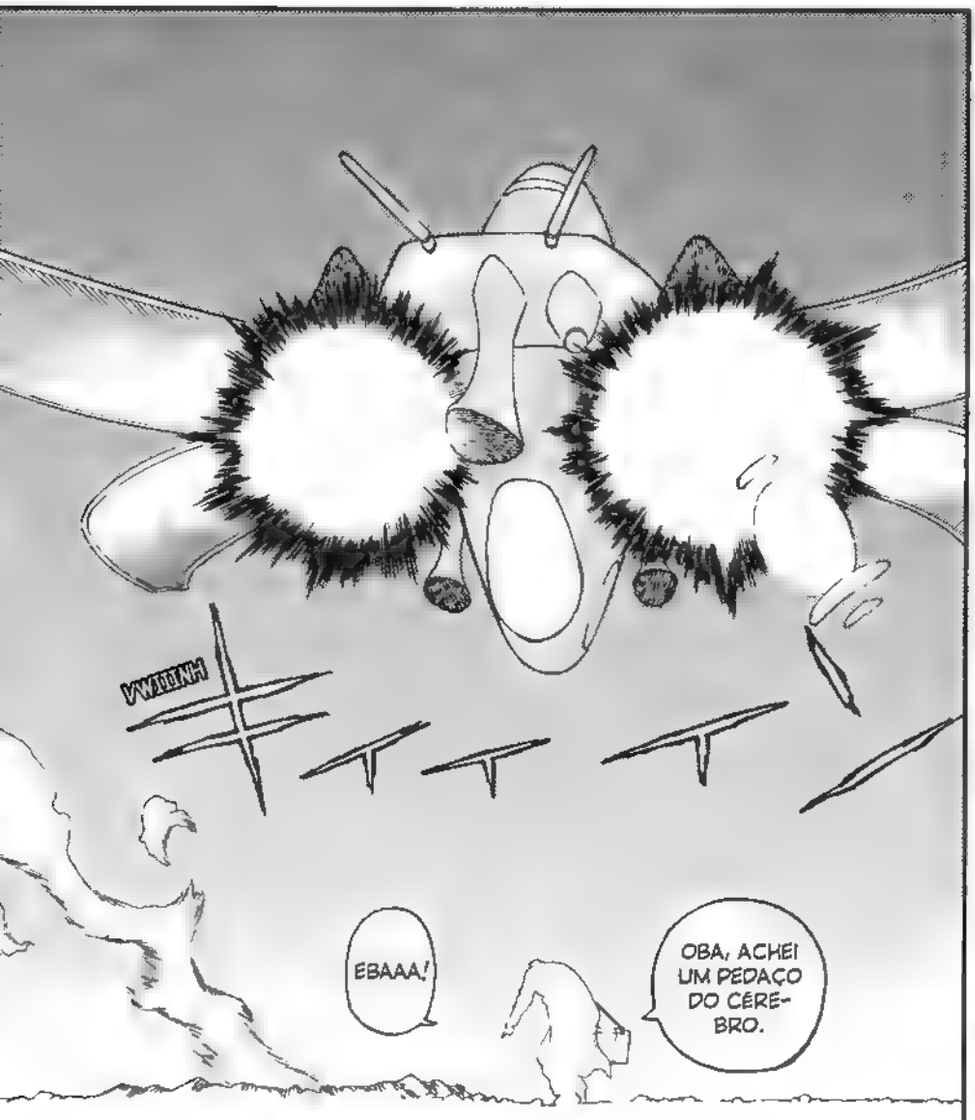

VOU PARAR DE DIRIGIR.
E... EU NÃO SOU UMA BOA MOTO-RISTA
PRECISO... SOCORRÊ--LO...
M-MAS ...
O QUE UMA CRIANÇA FAZ... SOZI-NHA

NO MEIO DO DESERTO... A ESTA HORA DA NOITE...?
KYA, HA!
EI!
VLUPT
KYA, HA, HA, HA, HA, HA, HA!
BIP
KYA, HA, HA, HA, HA, HA!


DUM
KYA, HA, HA, HA!
DRUM
DRUM
DRUM
CRACK
CRACK
TRUM
TRUM
KYA, HA, HA, HA!

KYA, HA, HA, HA!
... AH, COMO É DIFÍCIL RIR NESTA CONDIÇÃO...

KYA, HA, HA, HA!


VWUUUH
EBAAA!
OBA, ACHEI UM PEDAÇO DO CÉREBRO.

ISSO É BÁSICO, MINHA QUERIDA!

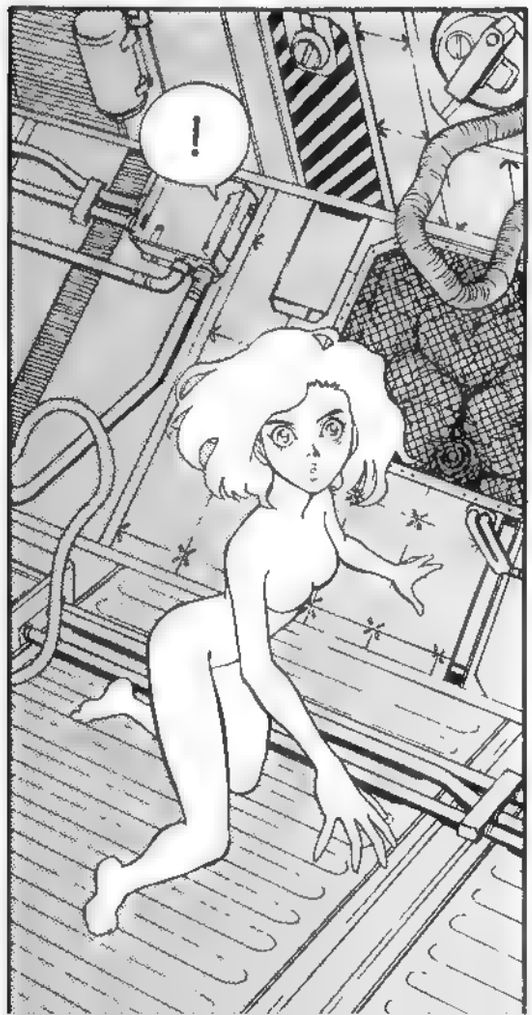
UM SISTEMA INDISPENSÁVEL PRECISA SEMPRE TER UM BACKUP ...

ANOTHER FIGHT

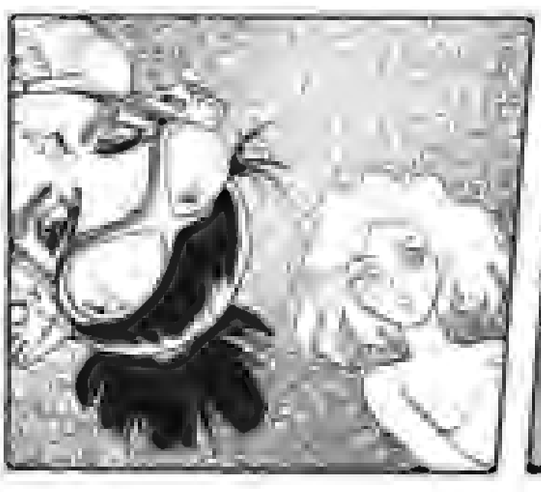
A Conquista de Zalem I

EU ESTOU ...?
... ONDE...
SERÁ... QUE MORRI...?

AAAH!


!

SOU EU
ANTES DE
PERDER A
MEMÓRIA...



YOUKO! TODOS
ESTÃO SENDO
CONVOCADOS
PARA A PONTE!

[1] Zubringer (Gel de Proteção): material coloidal criado por nanotecnologia. Ele tem a propriedade de proteger os soldados ciborgues dos raios cósmicos e diferenças de temperatura, além de fotossintetizar oxigênio. Ele muda de cor e resistência através de sinais elétricos, podendo ser usado também como uma roupa espacial antirradar.

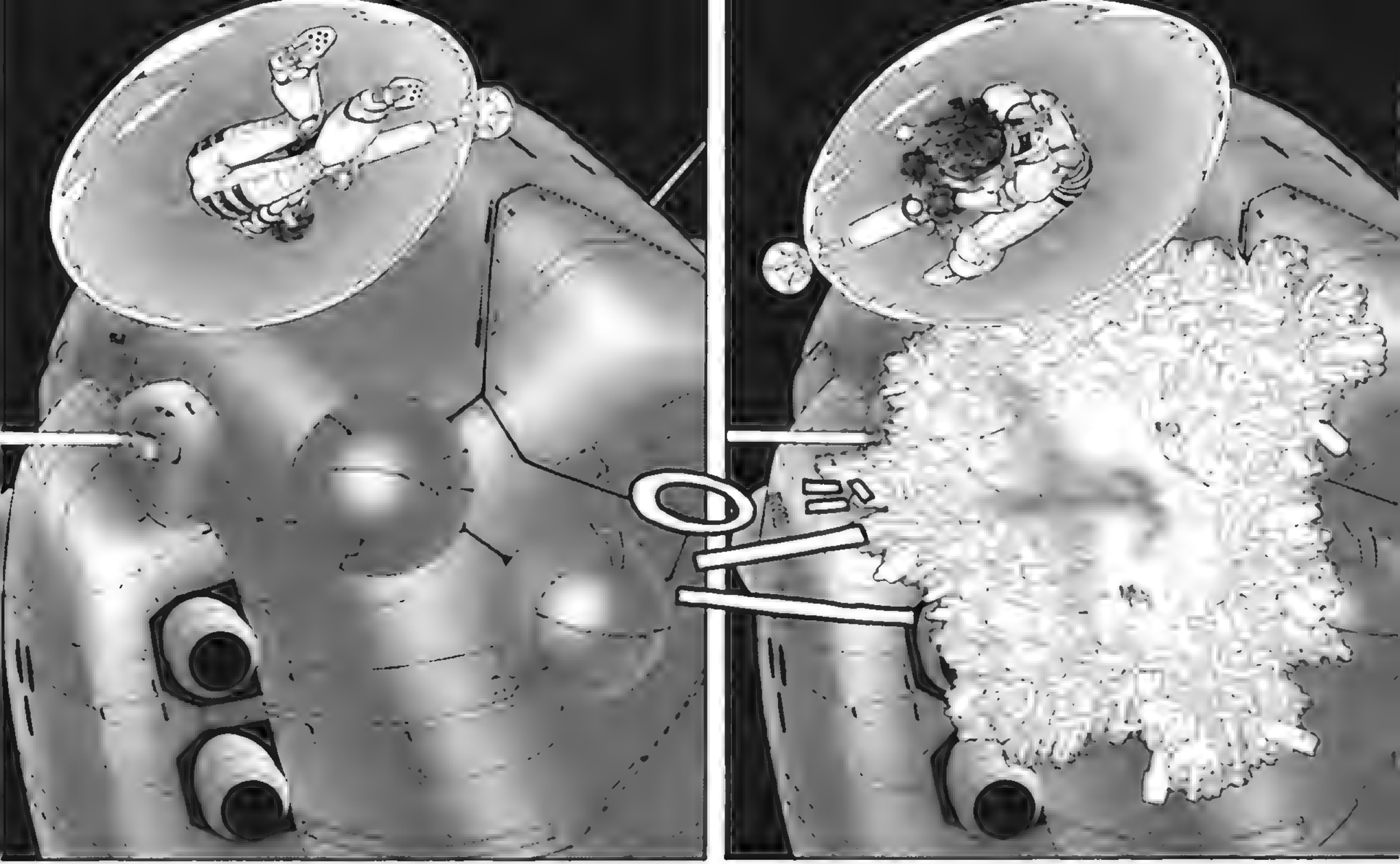
[1] *Lehrer:* mentor, mestre ou professor em alemão

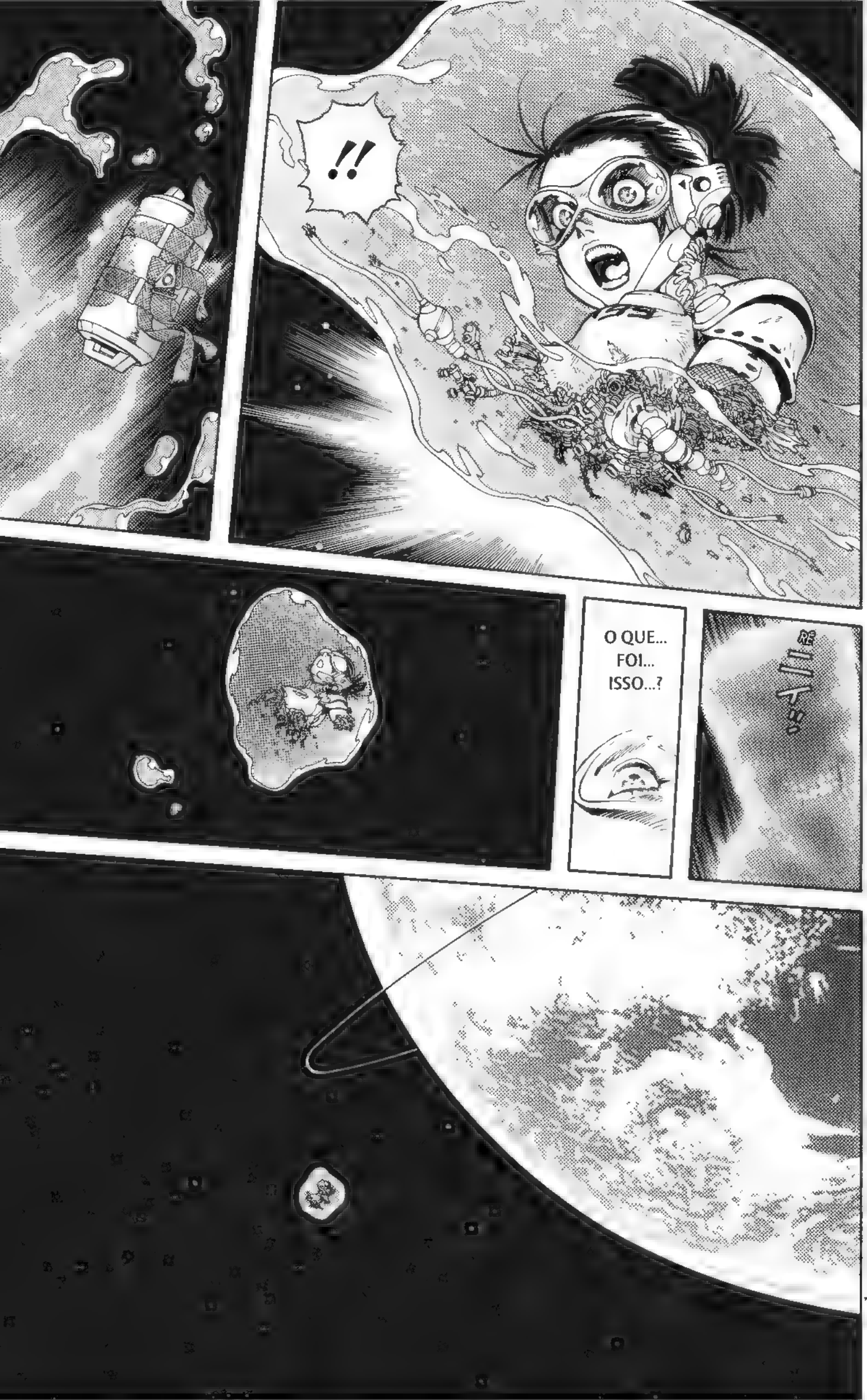
[1] *Körper:* corpo em alemão.

YOUKO... VOCÊ É UMA ÓRFÃ... POR QUE LUTA? PARA QUÊ...?
DESDE QUE NOS AFASTAMOS DE MARTE, O NOSSO PLANETA NATAL, AS COISAS COMEÇARAM A SAIR DOS EIXOS... CONTINUEI LUTANDO PARA PROTEGER MEU LAR E MINHA FAMÍLIA... MAS AGORA EU...
BER-TRAM.
LUTO PELA MINHA PÁTRIA.
EU ...
CLIP
VOCÊ FALA DEMAIS, BER-TRAM ...
YOUKO... EU TE...
MAS EU SINTO PENA VENDO UMA EXCELEN-TE LUTADORA COMO VOCÊ... MORRER AQUI SEM TER A CHANCE DE DEMONSTRAR SUAS HABILIDADES...
ENTEN-DO...

VOCÊ É UM FRACO!
NÃO ACREDITO
ESTOU DESAPONTADA, BERTRAM!
?!
ATAQUE NIMIGO?!
O QUE CAUSOU ESSE CHOQUE?

DARUDUM
ALGO INVADIU NOSSA NAVE!
A POPA FOI SERIAMENTE AVARIADA... MAS NÃO HÁ NENHUM SINAL DE CALOR!
A COISA ESTÁ VINDO!
413
LEH-RER!
VWUUUSH
YOUKO! ABANDONE A NAVE COM O ZUBRINGER!
BLOP
BANG
SPLOTCH
VLAM

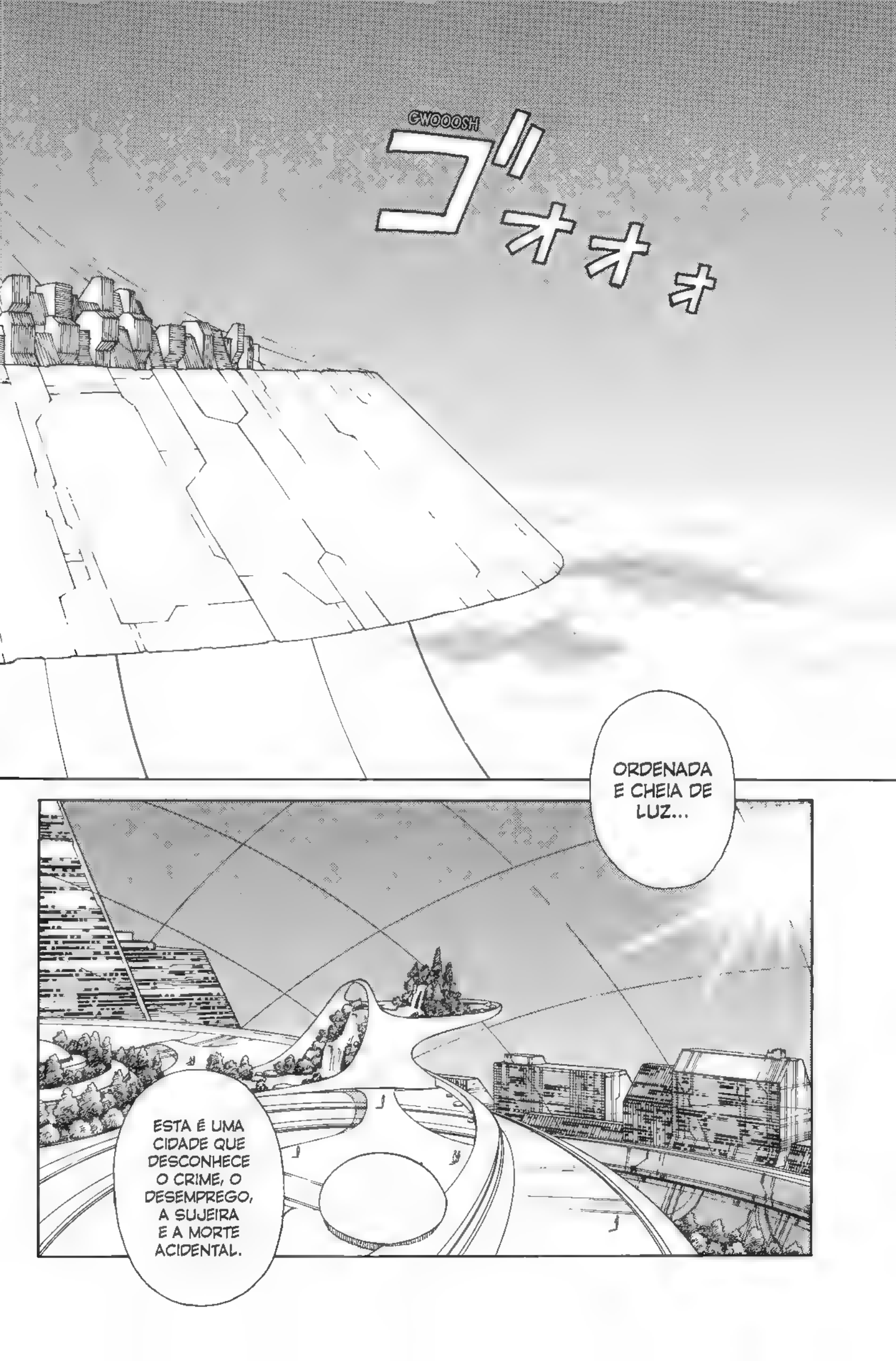



!!
O QUE... FOI... ISSO...?

NH ...
QUE SONHO HORRÍVEL EU TIVE...
QUERO ME ESQUECER LOGO DESSE PESADELO DESAGRADÁVEL...
AH, PARECE QUE ELA RECUPEROU A CONSCIÊNCIA!
TAP
TAP
KYA, HA, HA, HA! SEJA BEM-VINDA À UTOPIA!
C-COMO ESTÁ SE SENTINDO... ALITA...?
O... O QUÊ...?

INTEIRO NOVAMENTE!
DESTY NOVA?! MAS EU TE MATEI!
DR. LAS-SER?!
COF
NÃO ME DIGA QUE EU ESTOU EM...?

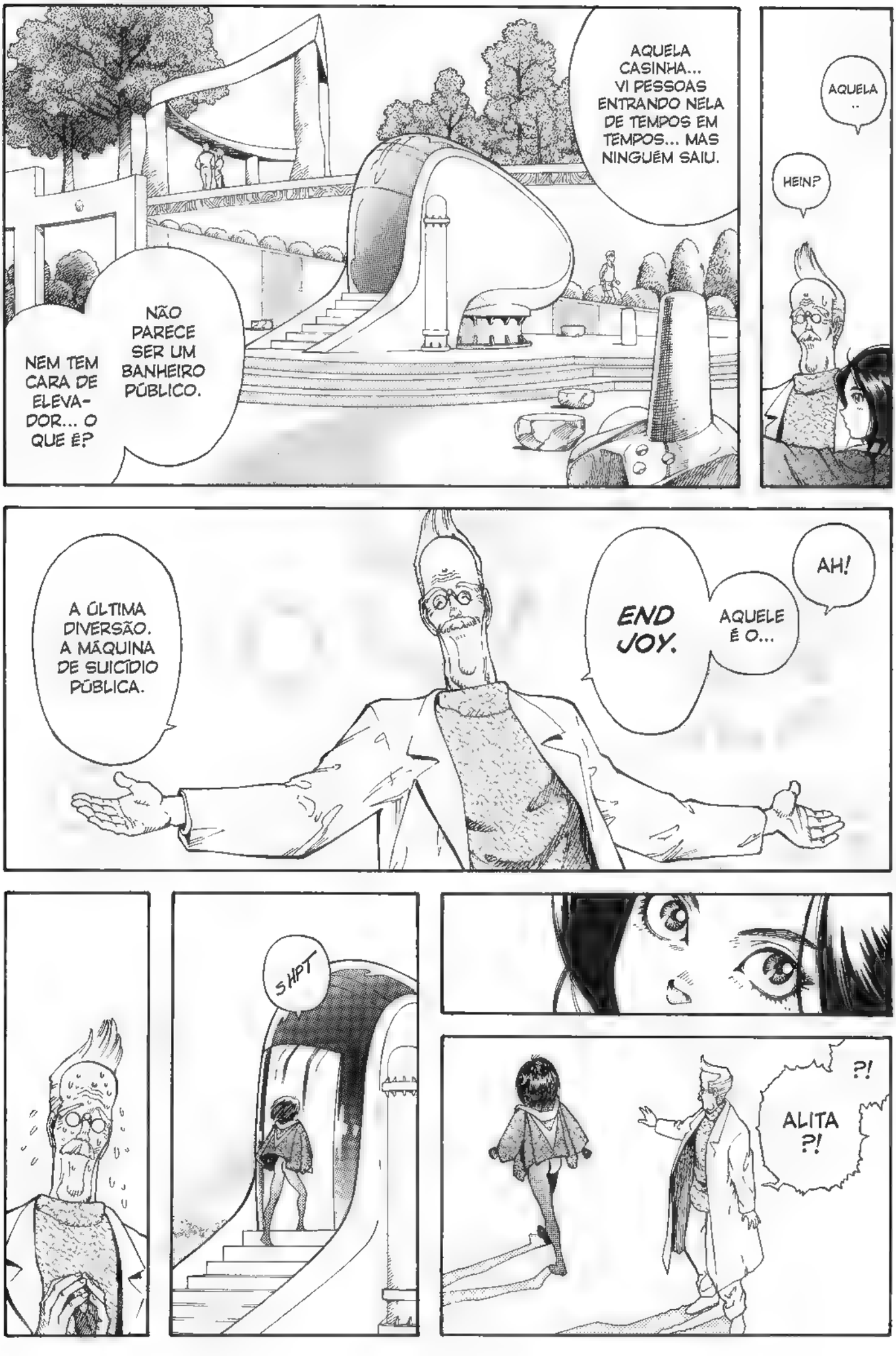
ANOTHER FIGHT
A Conquista de Zalem II


GWOOOSH
ゴオオ
ORDENADA E CHEIA DE LUZ...
ESTA É UMA CIDADE QUE DESCONHECE O CRIME, O DESEMPREGO, A SUJEIRA E A MORTE ACIDENTAL.

ESTA É ZALEM, ALITA!
ISTO... É REAL..?
...
...

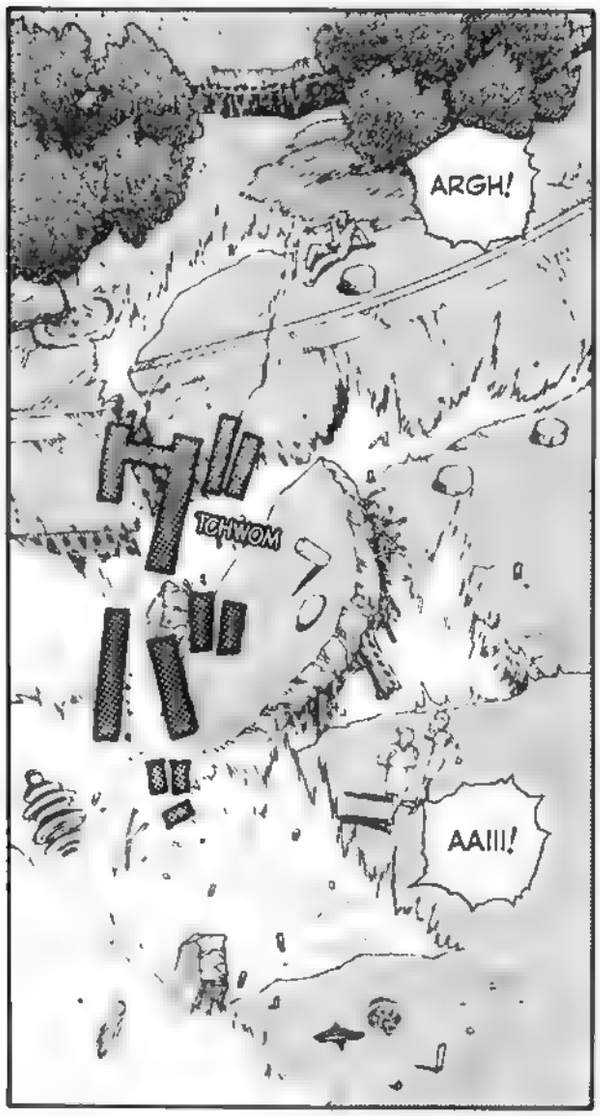
NÃO SINTO MAIS NADA POR NÃO TER CONSEGUIDO TIRAR A VIDA DO NOVA...

AGORA ESTAMOS EM ZALEM... O MUNDO DOS ESPELHOS.
EPA!
O QUE ACONTECEU COM A LOU?
O SUPERINTENDENTE ME CONTOU QUE ELA FOI DEMITIDA DO GIB...
AH, SIM... ELA...
ESTÁ EM TRATAMENTO PSICOLÓGICO NA MIB, A AGÊNCIA DE INSPEÇÃO MÉDICA.
INFELIZMENTE NÃO PODE RECEBER VISITAS.
ELA ESTÁ DOENTE?
É... MAIS OU MENOS.
EM VEZ DISSO, NÃO QUER IR PARA UM MUSEU? OU PREFERE UMA GALERIA DE ARTES?
...
ARF! ARF! O QUE O NOVA TEM NA CABEÇA?!
SERÁ QUE A ADMINISTRAÇÃO CENTRAL DESCONFIA DA PRESENÇA DELA?!
COMO ELE PRETENDE SE RESPONSABILIZAR SE A ALITA CAUSAR ALGUMA CONFUSÃO?!


AQUELA CASINHA... VI PESSOAS ENTRANDO NELA DE TEMPOS EM TEMPOS... MAS NINGUÉM SAIU.
NÃO PARECE SER UM BANHEIRO PÚBLICO.
NEM TEM CARA DE ELEVA-DOR... O QUE É?
AQUELA ..
HEIN?
A ÚLTIMA DIVERSÃO. A MÁQUINA DE SUICÍDIO PÚBLICA.
END JOY.
AQUELE É O...
AH!
SHPT
?!
ALITA ?!

... QUE BOM... NADA ACONTECEU...
UFFF...
B... BEM... TIRAR A PRÓPRIA VIDA É UM DIREITO DE CADA UM...
AGORA, RELAXE E ENTRE PELA PORTA...
SEJA BEM-VINDA AO END JOY...
GRAK

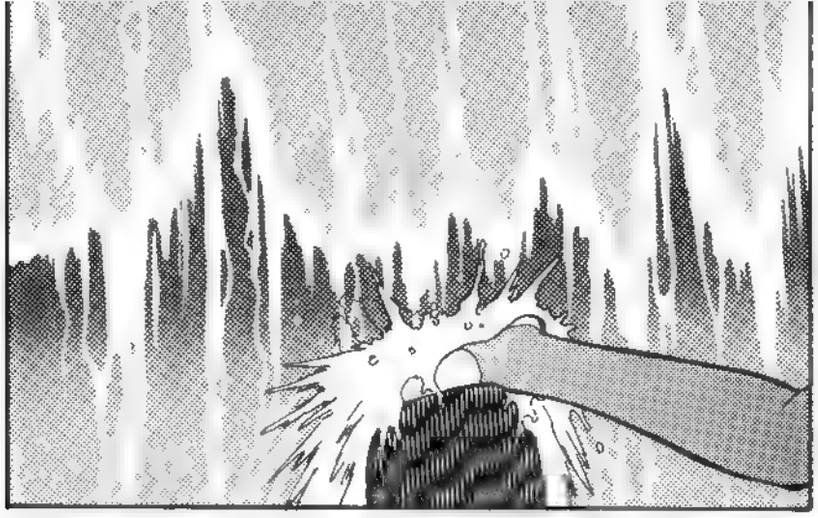
O QUÊ?

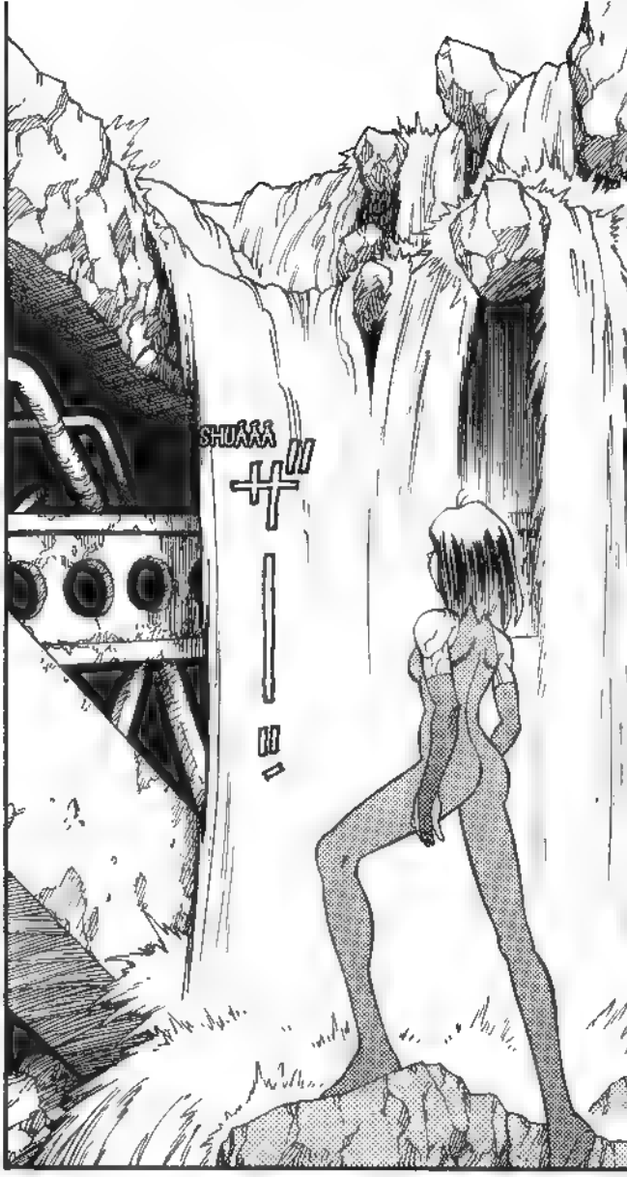

ARGH!
TCHWOM
AAIII!

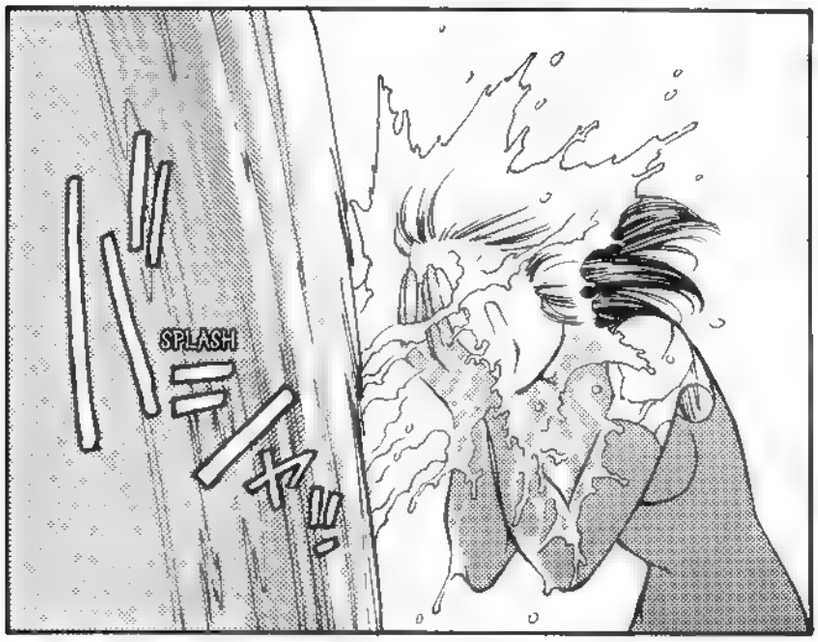
VLAPT
VLAPT
QUE CHEIRO HORRÍ-VEL!

BRUUUM

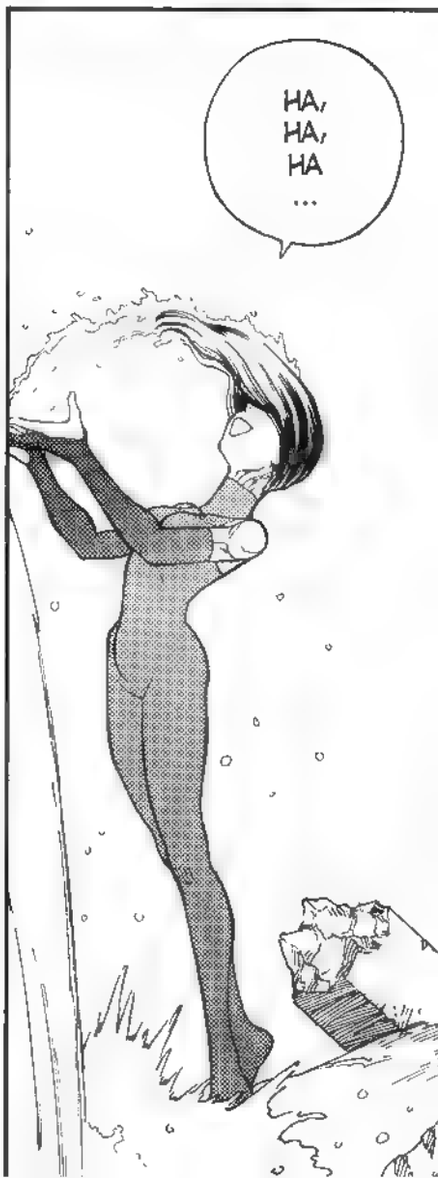
ENTÃO ES-
SAS SÃO AS
"VÍSCERAS"
DE ZALEM?
PING
ポタ
PING
ポタ
CABUM



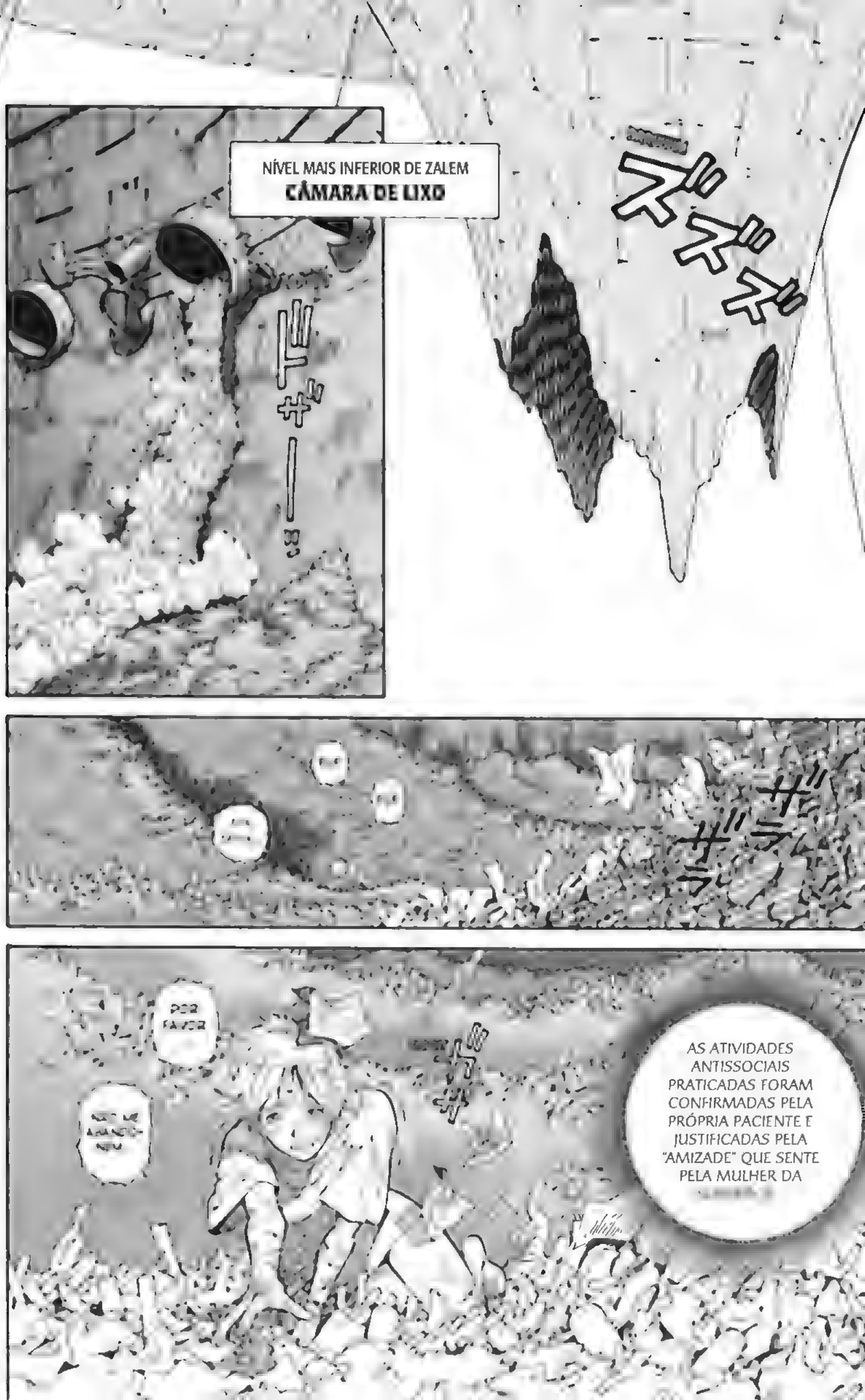

SHUÁÁÁ


SPLASH

É A ZALEM QUE O YUGO TANTO SONHAVA EM VIR!
ESTA ...


HA, HA, HA ...

CO... COM QUE DIREITO AGIU DESSA FORMA?
A MÁQUINA DE SUICÍDIO É O APARELHO MAIS IMPORTANTE DE NOSSA CULTURA E QUE GARANTE A LIBERDADE E O DIREITO DO POVO DE ZALEM!
O-O QUE VOCÊ FEZ?!
VOCÊ FICOU MALUCA?!
ONDE ENCON-TRO...
... A LOU...
DR. LAS-SER?
TAP
VOCÊ NÃO TEM O DIREITO DE CAUSAR MAIS CONFUSÕES EM NOSSA CIDADE!
PARE! PARE!
VOCÊ SERÁ PUNI...
AH!
TUNG


NÍVEL MAIS INFERIOR DE ZALEM
CÂMARA DE LIXO
POR FAVOR
AS ATIVIDADES ANTISSOCIAIS PRATICADAS FORAM CONFIRMADAS PELA PRÓPRIA PACIENTE E JUSTIFICADAS PELA "AMIZADE" QUE SENTE PELA MULHER DA

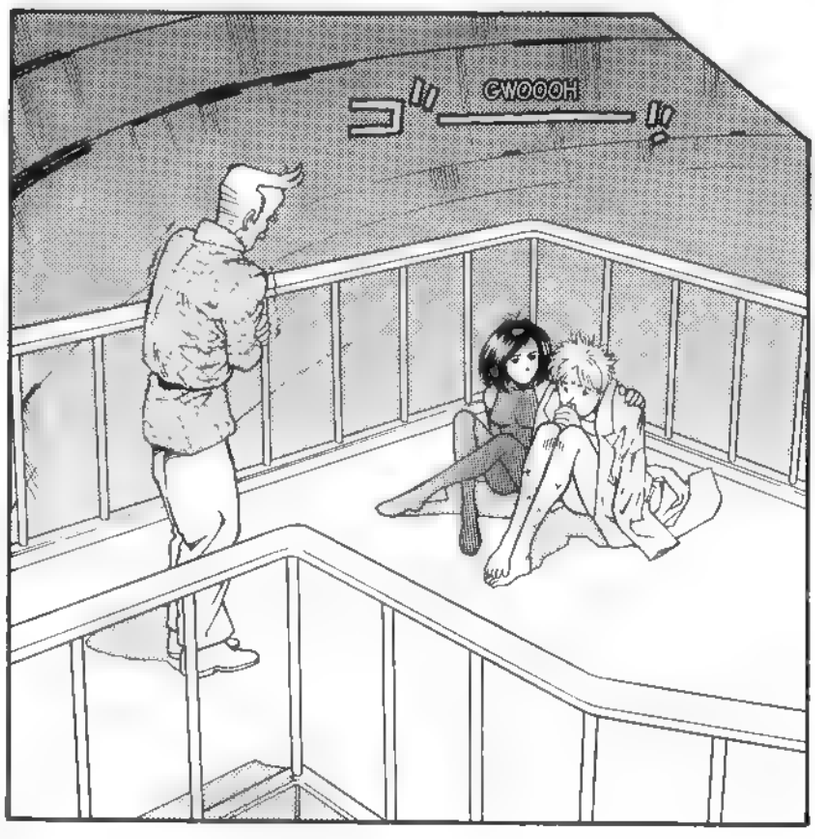
ゴゴゴ
DRUMMMM
EEEK
... A... ALITA...
A REINCIDÊNCIA DE TAL COMPORTAMENTO DIFICILMENTE SERÁ COIBIDA SEM A ANIQUILAÇÃO DE SEU EGO...
!!
AS CHANCES DE RECUPERAÇÃO SÃO MÍNIMAS. ELA SERÁ DESPEJADA JUNTO COM OS DETRITOS COMO UMA CIDADÃ INVÁLIDA.
ドドド
BRUUUMMM
AAAAIIIII!

DESTA VEZ CHEGUEI A TEMPO.

ALITA ...!

NÃO TENHA PRES-SA EM FALAR.
HIC!
A-ALI-TA... HIC! E-EU... HIC!

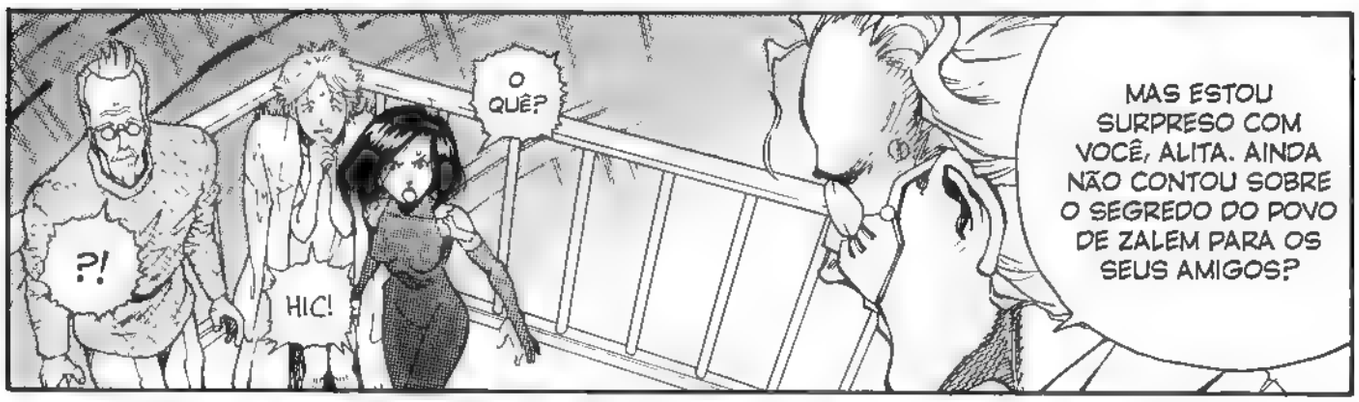
NÃO SE PREOCUPE... EU VOU TE PROTEGER.
HIC!

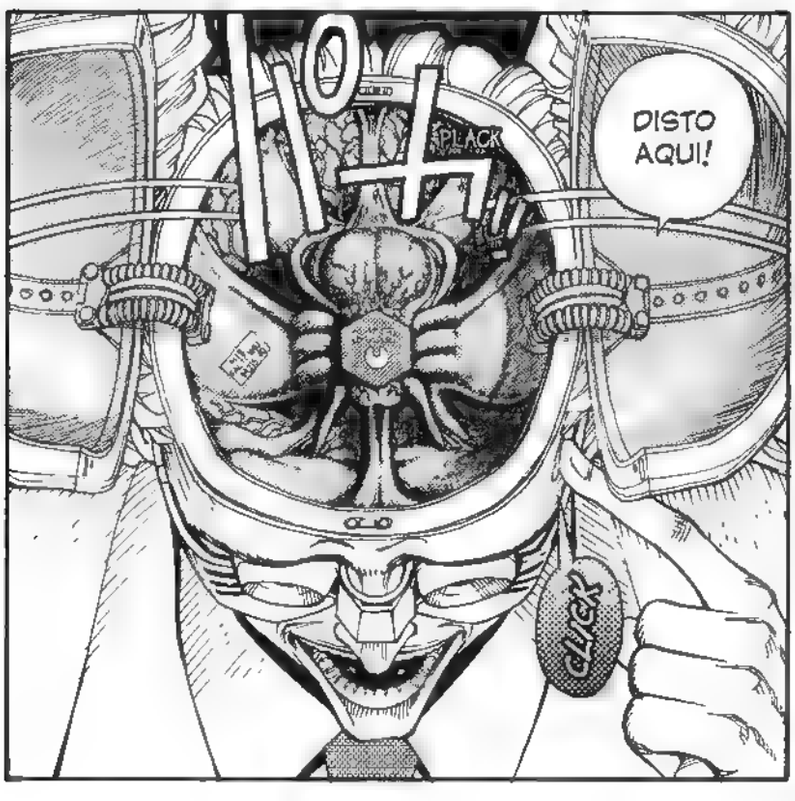

GWOOOH

ANTES QUE CRIE MAIS CONFUSÕES!
DR. NOVA! EU PEÇO QUE LEVE IMEDIATAMENTE A ALITA PARA A LADDER, EM JERU!

INFELIZMENTE O ELEVADOR ORBITAL AINDA NÃO ESTÁ EM FUNCIONAMENTO, DR. LASSER.

ORA... ENTÃO VOCÊS ESTAVAM AQUI.
NO... NOVA!
HIC!


?!
HIC!
O QUÊ?
MAS ESTOU SURPRESO COM VOCÊ, ALITA. AINDA NÃO CONTOU SOBRE O SEGREDO DO POVO DE ZALEM PARA OS SEUS AMIGOS?


SPLACK
DISTO AQUI!
click

FIQUE CALADO, IDIOTA!

DO... QUE ESTÃO FALANDO?

?
HIC!

AAAAAAGH!
HEIN? DR. LASSER?!
KYA, HA, HA!
LOU, AGUENTE FIRME!
O... CÉRE-BRO...
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
É UM CHIP...!
VO... VOCÊ ESTÁ BEM...?
OOOH ...
EPA? MEU SOLUÇO PAROU.
TUMP
ドォ
EU ME LEMBREI DE UMA COISA MAIS URGENTE QUE ISSO, ALITA!

CERTO!

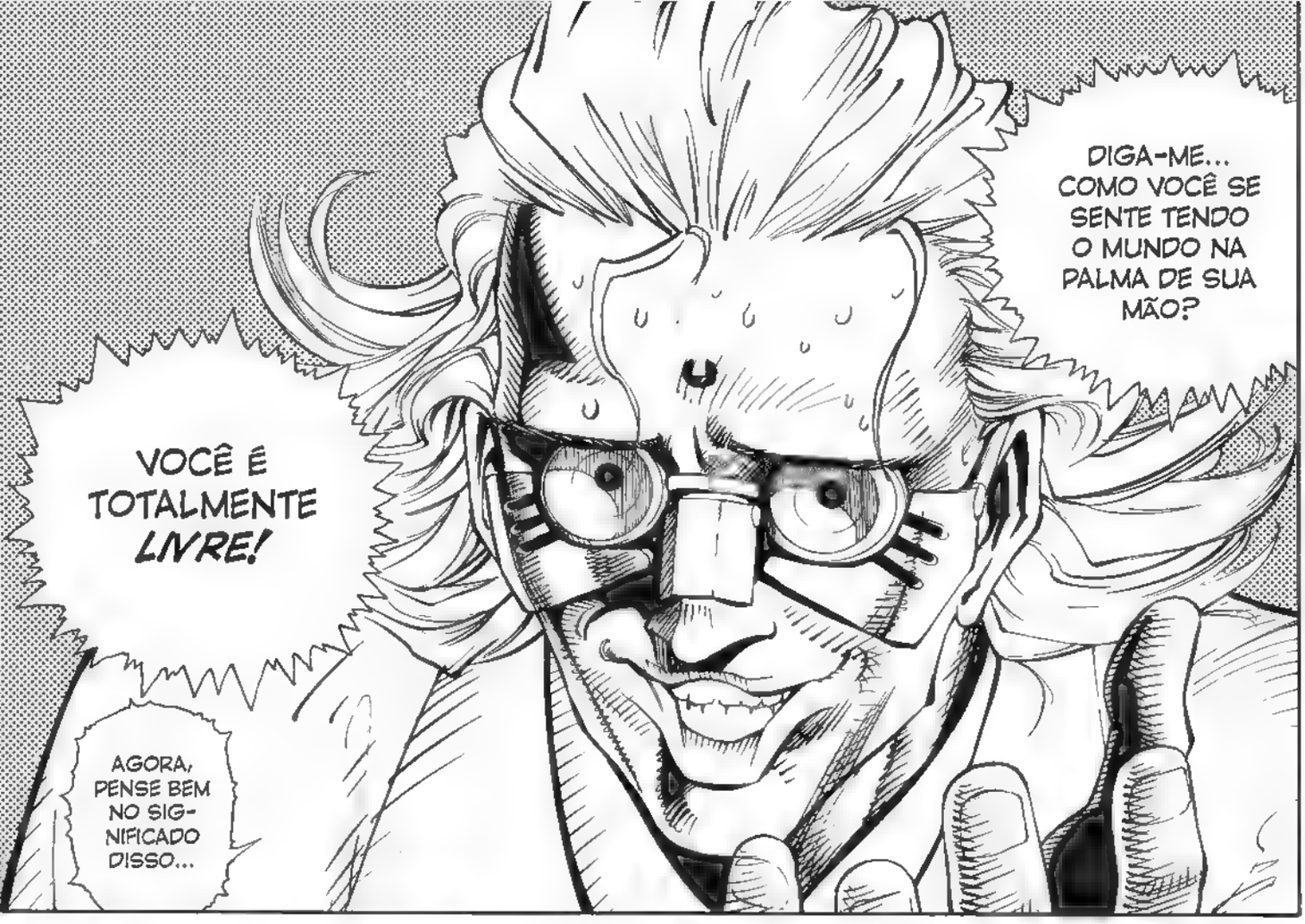
ESPERE UM INSTANTE, ALITA!

PRECISAMOS PROTEGER O CÉREBRO DAS CRIANÇAS, ALITA!
A INICIAÇÃO SERÁ REALIZADA HOJE!

NESTE MOMENTO, NÃO EXISTE CRIATURA MAIS PODEROSA DO QUE VOCÊ EM ZALEM.
QUERO QUE VOCÊ *PENSE BEM* ANTES DE AGIR...
PENSE MUITO BEM NO SIGNIFICADO DISSO!

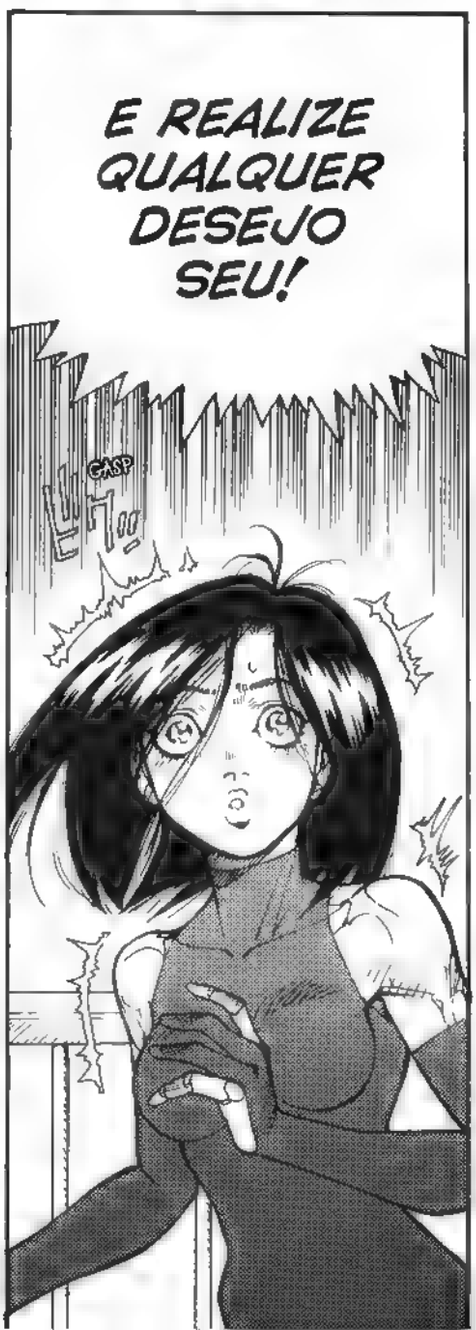
MAS EXISTE UM ELEMENTO AQUI QUE POSSUI A FORÇA DE ACABAR COM O EQUILÍBRIO DESSAS ENGRENAGENS!
ZALEM, FACTORY... E CIDADE DA SUCATA... JUNTAS, ELAS FORMAM UM SISTEMA DE ENGRENAGENS DELICADO, COMO UM RELÓGIO, QUE SUSTENTA MILHÕES DE VIDAS.
E NADA É CAPAZ DE DETER SUAS AÇÕES!

...?


DIGA-ME... COMO VOCÊ SE SENTE TENDO O MUNDO NA PALMA DE SUA MÃO?
VOCÊ É TOTALMENTE *LIVRE!*
AGORA, PENSE BEM NO SIGNIFICADO DISSO...

O DESTINO DO MUNDO ESTÁ EM MINHAS MÃOS?

ALITA ?!!


E REALIZE QUALQUER DESEJO SEU!
GASP

O DEN TERIA ADORADO TER ESSA OPORTUNIDADE!
P-POR QUE EU...?!

ESTE É UM QUADRO RESERVADO SOMENTE PARA VOCÊ, ALITA.

ACABE COM TUDO...

GLUP

!!

DESTRUA TUDO!

... ISSO É ERRADO!

O QUE EU APRENDI NESTES ANOS TODOS...?

EU NÃO DESEJO A JUSTIÇA QUE O "DEN" PROCLAMAVA, NEM O SENTIMENTO DE VINGANÇA QUE MOVIA O "ZAPAN"!

NÃO SOU UMA TERRORISTA FANÁTICA COMO A "YOUKO"!

EU ACREDITO QUE CADA PESSOA POSSUI ASAS INVISÍVEIS.
NOVA ...

EU SÓ FIQUEI UM POUCO TONTA...

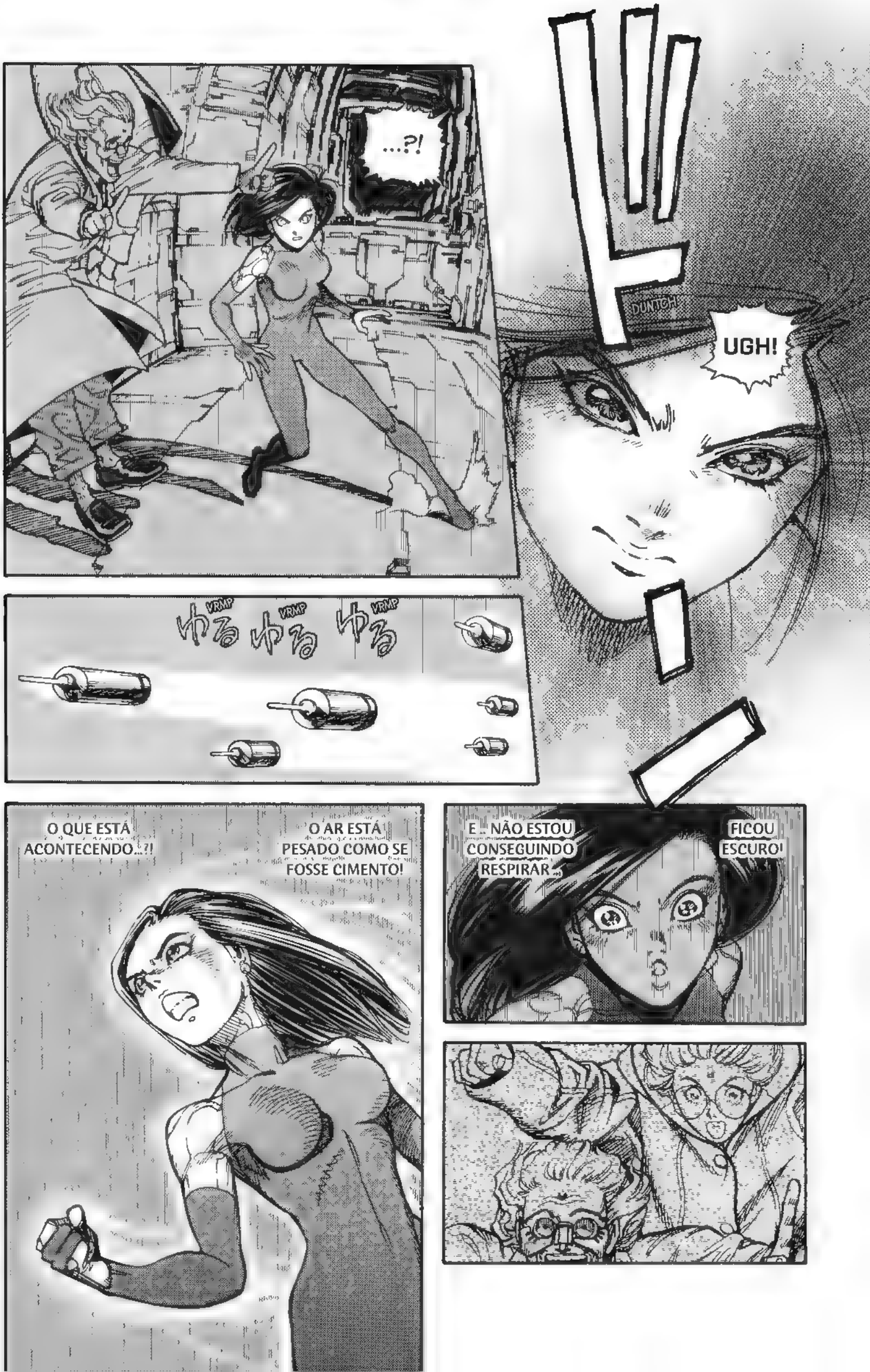
ALITA ...!
ESTOU BEM...

É QUE AS PESSOAS VOEM COM AS SUAS PRÓPRIAS ASAS!

SE EXISTE ALGO QUE EU DESEJO DESTE MUNDO...

EU NÃO SEI...
SABEM, EU SOU MEIO DESORIENTADA...
ACHAM QUE A SALA DE INICIAÇÃO É POR AQUI MESMO?
JÁ ESTAMOS DENTRO DO LIMITE DA ÁREA DE ADMINISTRAÇÃO AUTOMÁTICA ONDE NEM OS FUNCIONÁRIOS DA MIB PODEM ENTRAR.
ESTAMOS PERTO.

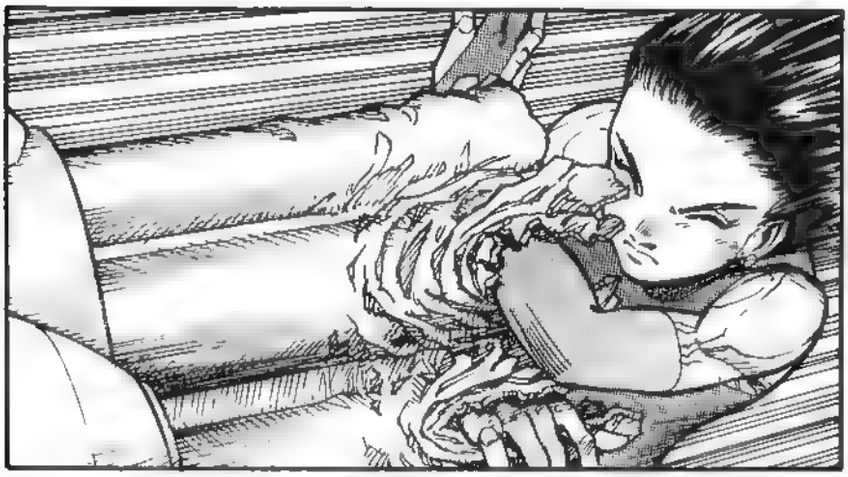
LEMBREI-
-ME DE UMA
COISA, ALITA!
PRECISO TE
CONTAR UMA
COISA IM-
PORTANTE...
O QUE SERÁ
QUE O DR.
NOVA ESTÁ
PLANEJANDO?
ESSA NÃO!!
0,01 SEGUNDO.
GLANK
PA...
HUNF
0,05 SEGUNDO.
NÃO ME
IMPORTO COM
O NOVA, MAS SE
EU FUGIR, VAI
ATINGIR A LOU
NÃO
VAI DAR
TEMP...


...?!
DUNTCH
UGH!
VRMP
ゆる
VRMP
ゆる
VRMP
ゆる
O QUE ESTÁ ACONTECENDO...?!
O AR ESTÁ PESADO COMO SE FOSSE CIMENTO!
E... NÃO ESTOU CONSEGUINDO RESPIRAR...
FICOU ESCURO!

ESTOU AVANÇANDO UM POUCO
ACHO QUE ESTOU ENTENDENDO O PRINCIPIO
VAP
VAP
VAP
O ATRITO ESTÁ BAIXO COMO SE EU ESTIVESSE SOBRE O GELO!
ZLUP
PASH!!
ATRAVESSEI!
ZPLOTCH
GUP
HEIN?! O AR AUMENTOU DE RESISTÊNCIA?!
FOI UMA ONDA DE CHOQUE! ENTÃO AQUILO DEVE TER SIDO A FAMOSA "PAREDE DO SOM"!
HE, HE! QUE DIVERTIDO!
PAF
PAF
PAF
PAF
PAF
PAF
UAU!

A RETAGUARDA ESTÁ FICANDO ESCURA...
ALARANJA-DA COMO O CREPÚS-CULO...

QUANDO CORRO, A MINHA FRENTE FICA MAIS ILUMINA-DA
A LUZ É BRANCA--AZULADA COMO UMA LÂMPADA FLUORES-CENTE



A... ATRA-VESSEI!
METAIS E BLIN-DAGENS DE POLÍ-MEROS PARECEM GELATINA NESTE MUNDO!

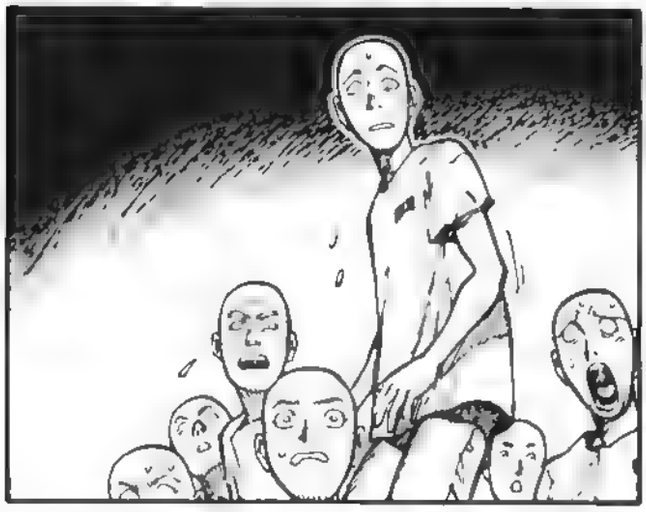
EPA!
NÃO CONSIGO PARAR!

[1] Frequência de clock: é o número de operações que um chip de computador pode executar por segundo. O cérebro humano funciona com 10~100 Hz mas como os princípios de funcionamento são diferentes, é inútil discutir a superioridade de um em relação ao outro em termos de clock.

Q-QUEM É VOCÊ ...?
TENHA CALMA.
UARGH!
GRAACK
CHEGAMOS A TEMPO.
E QUE RETIRA A NOSSA LIBERDADE E HUMANIDADE SEM O NOSSO CONSENTIMENTO!
PLEC
EI, VOCÊ!
A INICIAÇÃO É UM SISTEMA QUE ROUBA O NOSSO CÉREBRO...
ZUM
CRIANÇAS, ESCUTEM!

?!
O QUE QUER DIZER COM "LIBERDADE" E "HUMANIDADE"?
ER... MOÇA...
O QUE VOCÊS FARÃO PARA COMPENSAR A NOSSA PERDA?
NÓS ESTÁVAMOS PRESTES A NOS TORNAR CIDADÃOS OFICIAIS DE ZALEM DEPOIS DE MUITO ESFORÇO...!
É ISSO AÍ!
NINGUÉM ME ENSINOU QUE ISSO É IMPORTANTE PARA DEFENDER A SOCIEDADE DE ZALEM!
KYA, HA, HA, HA! AS PESSOAS NORMAIS SÃO CONFORMADAS!
M... MAS...
TCHWOM
WOAH
NÃO QUERO UM CÉREBRO! DEVOLVAM O NOSSO FUTURO!
É ISSO MESMO!

PAREM DE SER MIMA-DOS!



EU NÃO QUERO ISSO!
É INJUS-TO!

EU TAMBÉM ESTOU COM MEDO

DENTRO DE ALGUNS ANOS, A SUPERFÍCIE SERÁ LIGADA A ZALEM ATRAVÉS DE UMA TORRE.
NESSE DIA, OS DROGADOS E OS CIBORGUES ARRUACEIROS DA CIDADE DA SUCATA IRÃO CIRCULAR POR AQUI!
ESSE VAI SER O MUNDO EM QUE VOCÊS PASSARÃO A VIVER!

EXPERIMENTEM NA PELE O QUE É VIVER DE VERDADE.

SUA BRUXA!

ゴゴゴ

DRROWNNN

?!

O QUE É ISSO?

ゴゴゴ

AS PARE-DES!

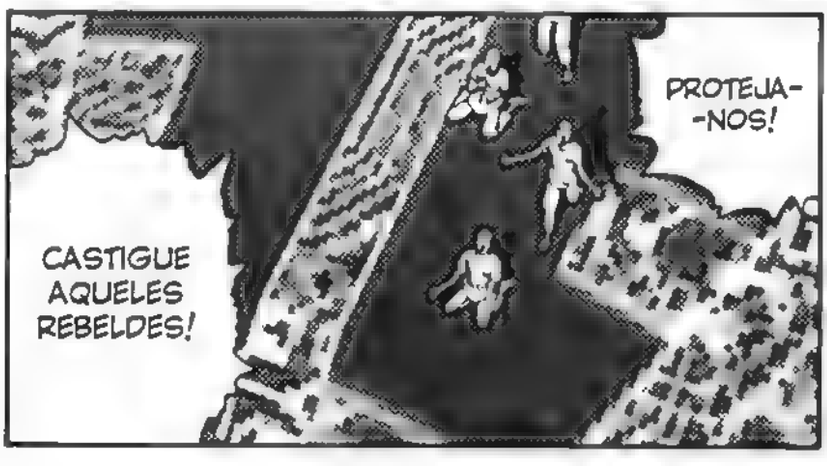
DRRUUUM

BRRUUUM

ゴゴゴ

[1] Melchizedek: Rei da Justiça. Segundo "Hebreus" do Novo Testamento, Capítulo 7, Melquisedeque é o "Rei de Salém", "sem pai, sem mãe, sem genealogia, não tendo princípio de dias nem fim de vida, mas feito semelhante ao Filho de Deus" e que "permanece sacerdote para sempre".

MELCHIZEDEK


CASTIGUE AQUELES REBELDES!
PROTEJA--NOS!

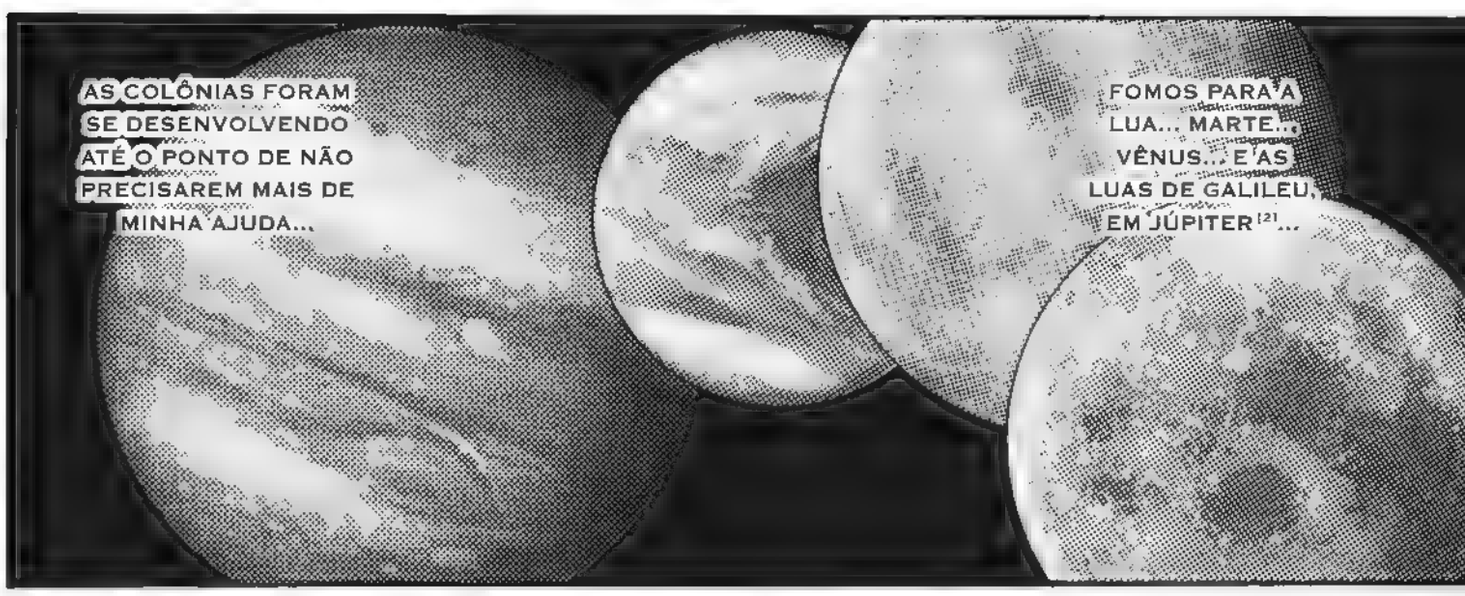
OH... OOOH!

EU NÃO TENHO MAIS FORÇAS PARA DEFENDER A PAZ DE ZALEM DESSES INVASORES...
COMO NÃO?!
ISSO PORQUE EU TAMBÉM SOU APENAS UM REFLEXO DA VONTADE DO IDEAL HUMANO.
DESTRUIDORES DA ORDEM, SE VOCÊS ACREDITAM QUE CONSEGUIRÃO A FELICIDADE HUMANA ATRAVÉS DE MINHA DESTRUIÇÃO, ESTÃO REDONDAMENTE ENGANADOS.
MEUS QUERIDOS FILHOS...
VOOOP

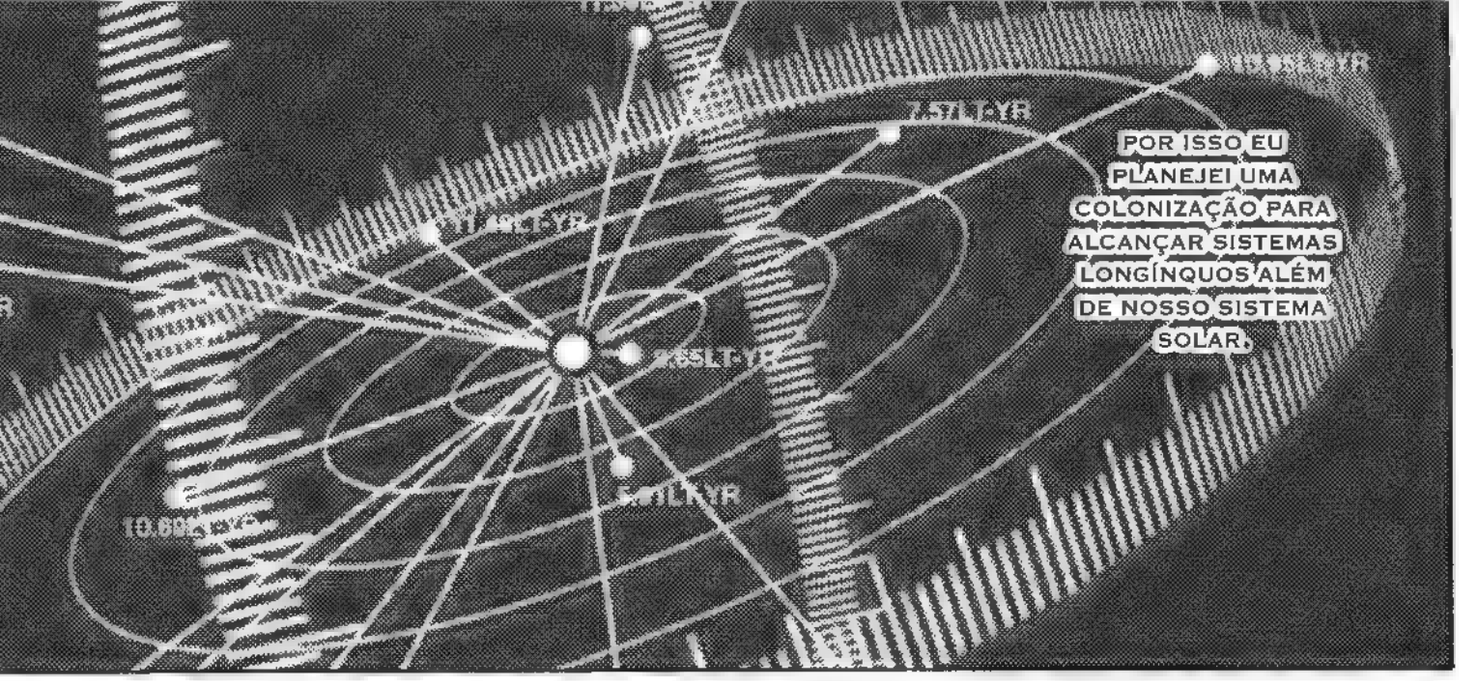
EU NÃO VIM AQUI PARA ME VINGAR.
SE QUISER PARTICIPAR, PODE NOS AJUDAR A CRIAR UM NOVO MUNDO.
COMO?
ISSO NÃO ESTÁ CERTO! ESSA VELHA ROUBOU O MEU CÉREBRO! ELA MERECE SER DESTRUÍDA!
PENSEI QUE ESTIVESSE CONFORMADA.

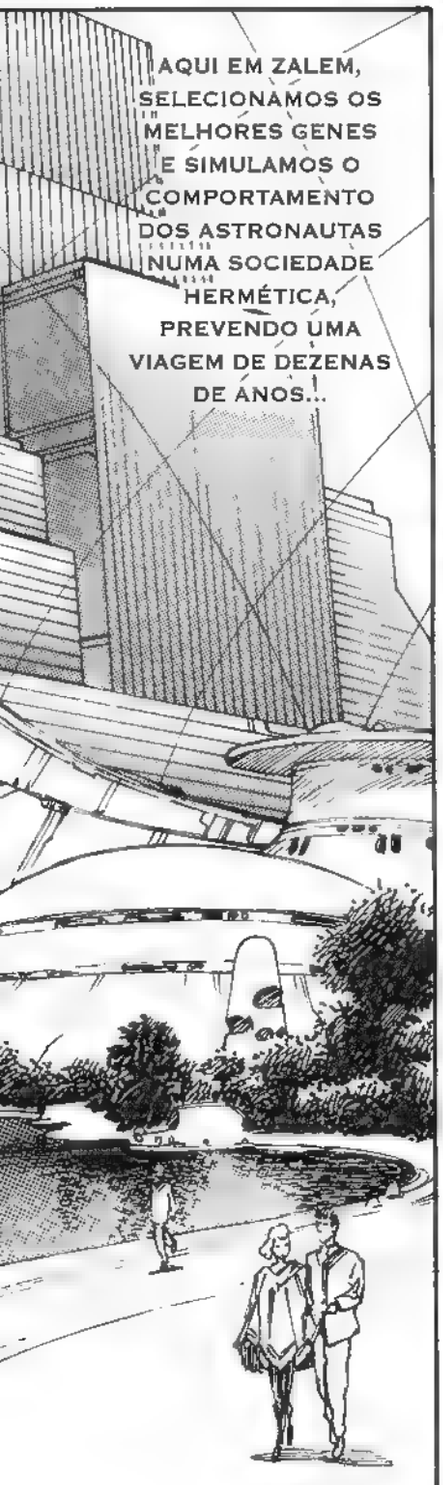
O QUE É ZALEM?
MELCHIZEDEK, EU FUI CHAMADO PELA LADDER E, ANTES DE IR PARA A CIDADE ESPACIAL JERU QUE FICA ALÉM DA ATMOSFERA, QUERO TE PERGUNTAR UMA COISA.

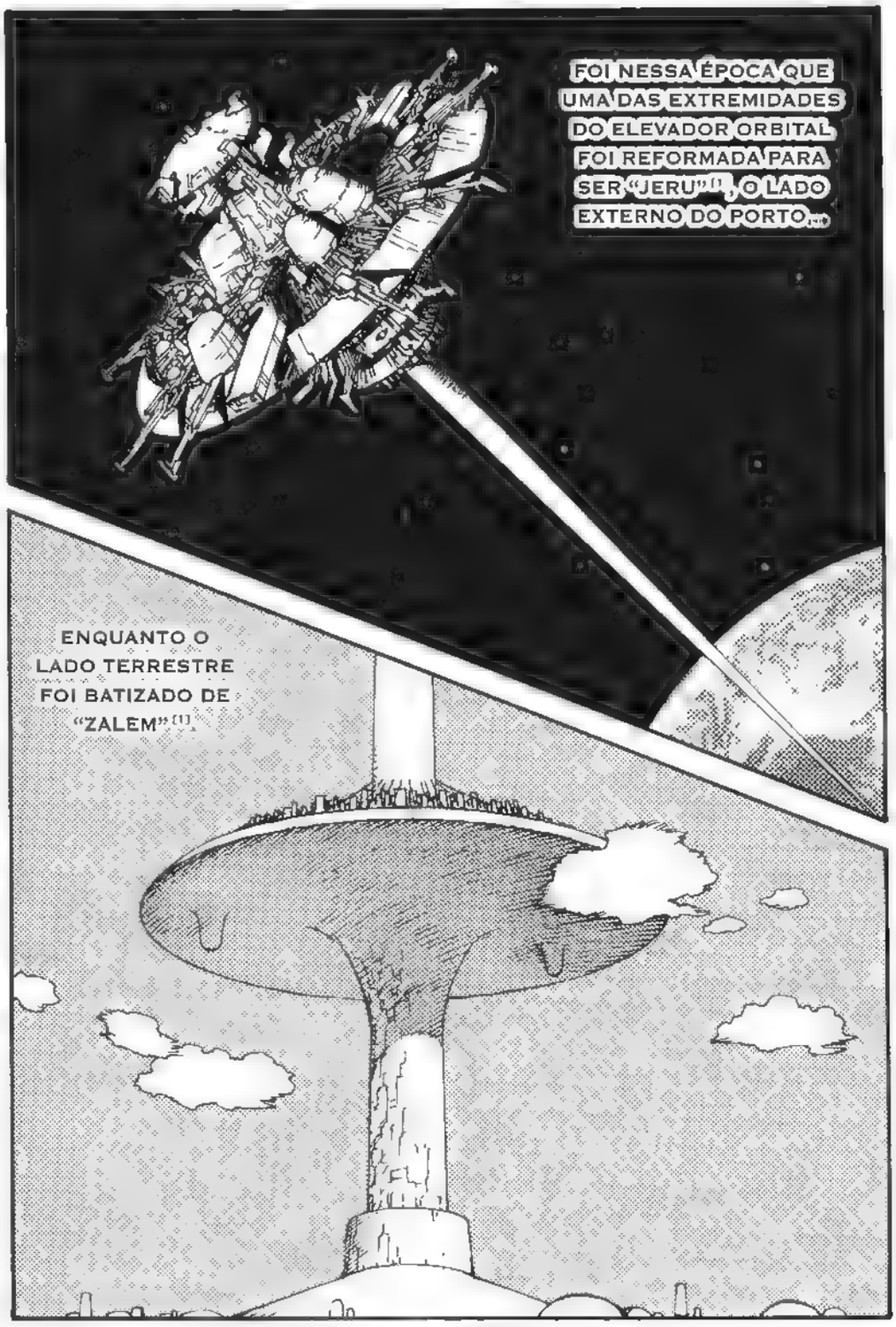
DOUTOR NOVA. EU COMETI UM ERRO AO DEIXAR QUE VOLTASSE PARA CÁ.
MAS A LADDER POSSUI UMA LINHA DE COMUNICAÇÃO QUE ESTÁ ALÉM DO MEU CONTROLE...
EU RESPONDEREI À SUA PERGUNTA... SÓ TEREI QUE ACESSAR MEMÓRIAS MUITO ANTIGAS...



[1] Escada de Jacó *(Jacob's Ladder)*: no livro do Gênesis, Jacó sonhou com uma grande escada, cujo topo chegava ao céu e por onde os anjos subiam e desciam.
[2] Refere-se às quatro luas de Júpiter descobertas por Galileu Galilei em 1610: Io, Europa, Ganimedes e Calisto. Como Io possui um vulcão ativo, a colonização deve ter ocorrido nas três outras luas.





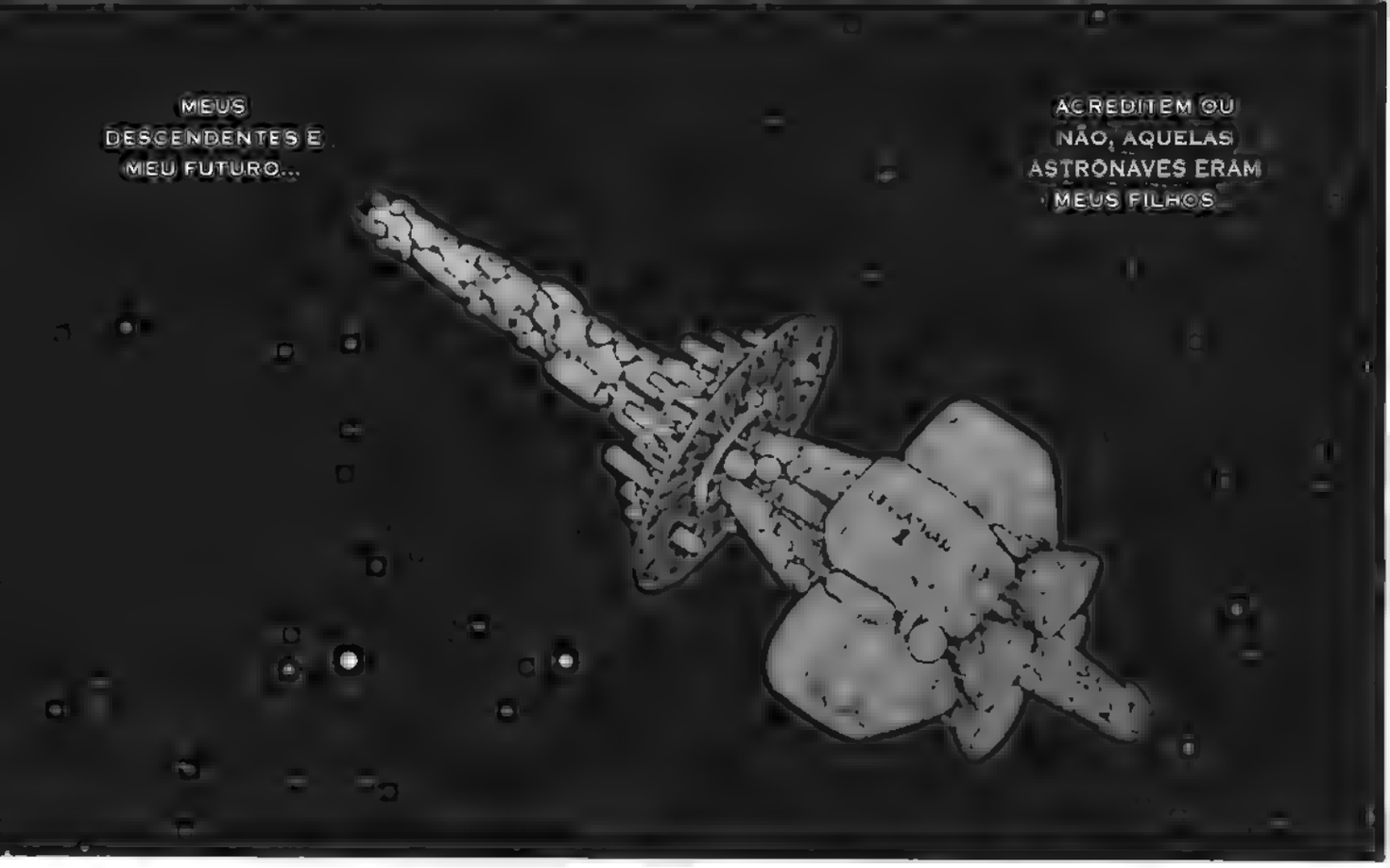


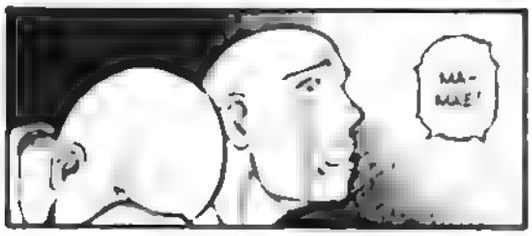
[1] Jeru-Zalem, ou Jerusalém. Não se refere à atual cidade em Israel, mas à nova e santa cidade de Jerusalém que foi descrita no livro do Apocalipse.

UMA EXPLICAÇÃO PELA METADE PODE CONVENCER OS OUTROS, MAS NÃO A MIM.
UMA NAVE ESPACIAL! QUER DIZER ENTÃO QUE TEMOS CHANCE DE SER TRIPULANTES NESSA JORNADA?
A GUERRA ESPACIAL QUE ACONTECEU ENTRE AS COLÔNIAS! O SURGIMENTO DA CIDADE DA SUCATA! TUDO PARECE TER ACONTECIDO 200 ANOS ATRÁS!
SEGUNDO INFORMAÇÕES QUE CONSEGUI POR MEUS PRÓPRIOS MEIOS, O ELEVADOR ORBITAL NÃO FUNCIONOU NENHUMA VEZ DURANTE OS ÚLTIMOS 200 ANOS!
GLUP...
O QUE ACONTECEU NESSA DATA?
VAP
SE VOCÊ QUER DAR UMA DE DESENTENDIDA, ENTÃO TUDO BEM!
NÃO ENTENDO A SUA DÚVIDA...

?!
NANO-ATAQUE!
O SEU AZAR FOI FICAR CONTRA O VENTO
O QUE VOCÊ FEZ, NOVA?
RI, RI, RI! EU TENHO ESPALHADO MINHAS NANOMÁQUINAS PELO AR DESDE QUE ENTRAMOS NESTA SALA!
VWWWW
1.500.000.000X
AS MINHAS NANOMÁQUINAS ESTÃO PENETRANDO PROFUNDAMENTE NOS CIRCUITOS DE MELCHIZEDEK E ESTÃO CORTANDO FISICAMENTE TODAS AS CONEXÕES INÚTEIS DO COMPUTADOR!
VEJA, A MÁSCARA DELA ESTÁ SE DESPREGANDO!

[1] *Terraforming:* engenharia ambiental em escala planetária com o objetivo de transformar o ambiente de outro planeta ou satélite num ecossistema mais próximo do da Terra. Termo criado pelo escritor J. Williamson em 1940.


MEUS DESCENDENTES E MEU FUTURO...
ACREDITEM OU NÃO, AQUELAS ASTRONAVES ERAM MEUS FILHOS


MA-MÃE!

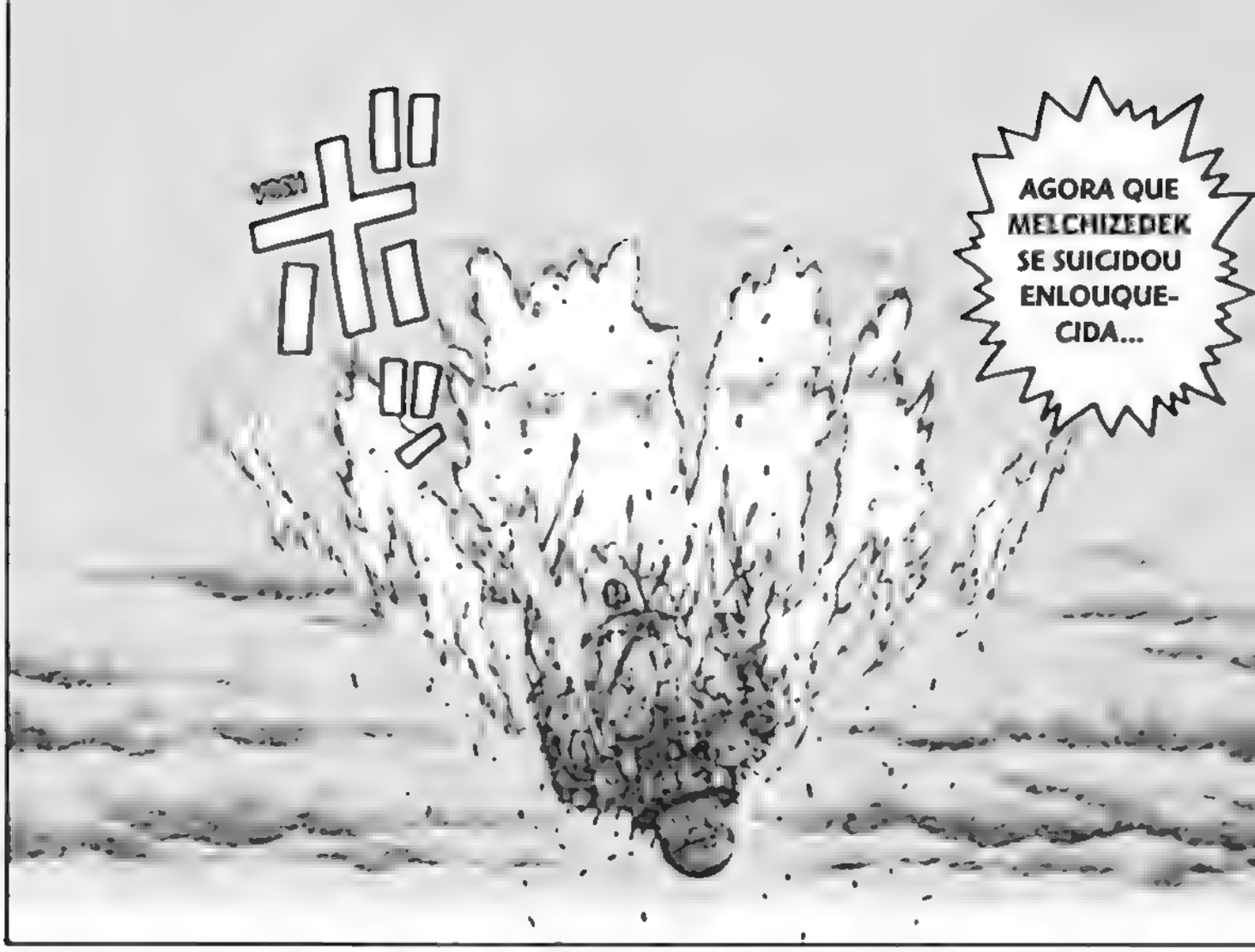
VOCÊ NÃO TEM O DIREITO DE CRITICAR NINGUÉM.
O AMOR DISTORCIDO DE UMA MÃE AFETA O BOM DESENVOLVIMENTO DO FILHO

SE VOCÊS VÃO TIRAR O CONTROLE DO BERÇÁRIO DE MIM

AGORA, ESTE PEQUENO BERÇÁRIO É A RAZÃO DE MINHA VIDA...
EU CORTEI A COMUNICAÇÃO DO ELEVADOR ORBITAL, ISOLEI ZALEM E PAREI A CORRENTE DA HISTÓRIA.

U... UÉ? QUE ESTRANHO...
PIM PIM
E... EI, NOVA! A MELCHIZEDEK ESTÁ ESTRANHA!
BUM
MORRAM TODOS!
RI, RI, RI!
QUERO QUE EU E O MUNDO QUE EU AMEI... TUDO! TUDO DEVE SER DESTRUÍDO!

MELCHI-ZEDEK ESTÁ AFUN-DANDO!
ズズズズ
NUUU! ESTÁ FORA DE CON-TROLE!
POR UM MOTIVO IMPREVISTO, MELCHIZEDEK ENLOUQUECEU DE VEZ!
O... O QUE VAI ACONTE-CER?!
O ELEVADOR ORBITAL IRÁ SE DESTRUIR!


AGORA QUE MELCHIZEDEK SE SUICIDOU ENLOUQUECIDA...

NÃO EXISTEM MEIOS DE IMPEDIR O COLAPSO POR COMANDO ELETRÔNICO!

EM APENAS 5 MINUTOS, O MEU GLORIOSO FUTURO...

A VIDA CHEIA DE AVENTURAS DA ALITA...

GRR

E A VIDA MEDÍOCRE DE VOCÊS...

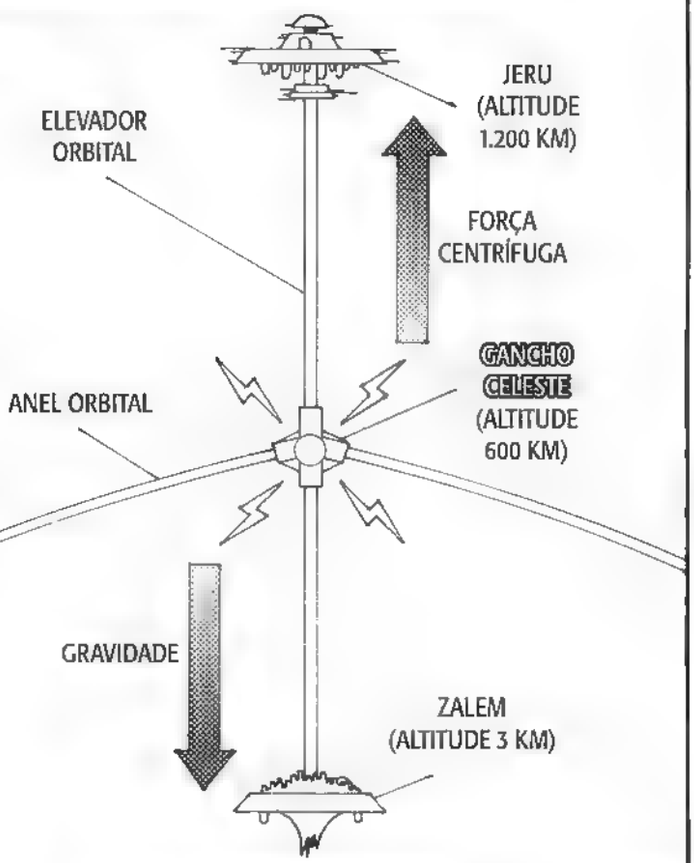
DRRUUM

IRÁ VIRAR POEIRA JUNTO COM O FIM DE JERU, ZALEM E A CIDADE DA SUCATA!

5 MINUTOS!!

O.R.S.

600 KM ACIMA DA SUPERFÍCIE EXISTE A CONEXÃO DO ANEL ORBITAL COM O ELEVADOR ORBITAL CHAMADA GANCHO CELESTE!



TERRA

QUANDO O PARAFUSO DE DESPRENDIMENTO DO GANCHO CELESTE ACABAR DE SE SOLTAR, A ESTRUTURA ANEL E ELEVADOR IRÁ SE DESTRUIR! E ISSO ACONTECERÁ EM...

HAP
N-NESTAS CIRCUNSTÂNCIAS
EU... NÃO VOU MORRER AQUI!
NÃO EXISTE ALGUM MEIO?
ゴゴゴゴ
ドカ!!

BUM
ZAP
ZAP
DRRUUUM
O.O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
BIP!
KRAAASH!
CRECK CRECK
BRUUUM
BLOTCH
DRUNTCH DRUNTCH
ZALEM VAI CAIR!
É A MALDIÇÃO DO DEN!
ACALME A SUA IRA, Ó, PODEROSO!

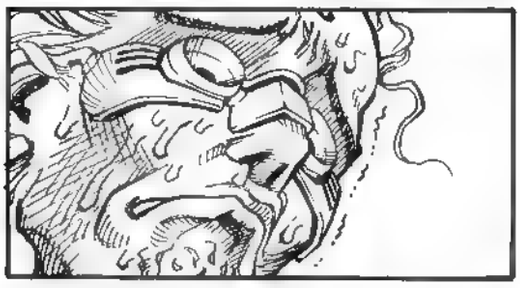
ALITA! O SEU ACELE-RADOR!

PUF, PUF!
SIM... EXISTE UMA POSSIBI-LIDADE...

DRUUUM
UARRGH!!

DURANTE A SUA ACELERAÇÃO, O CÉREBRO SERÁ MANTIDO POR NANOCIRCUI-TOS, POR ISSO, NÃO PRECISARÁ RESPIRAR.
SE USÁ-LO COM FORÇA TOTAL, DEVE ALCANÇAR A VELOCIDADE DE MACH 17,5 E CHEGAR ATÉ O GANCHO CELESTE A 600 KM DE ALTITUDE EM APENAS 2 MINUTOS...

AÍ ESTÁ O GRANDE PROBLEMA ...!
BELEZA! E O QUE DEVO FAZER PARA PARAR O PA-RAFUSO...?



NUNCA PENSEI QUE FOSSE USAR PARA ISSO...
...

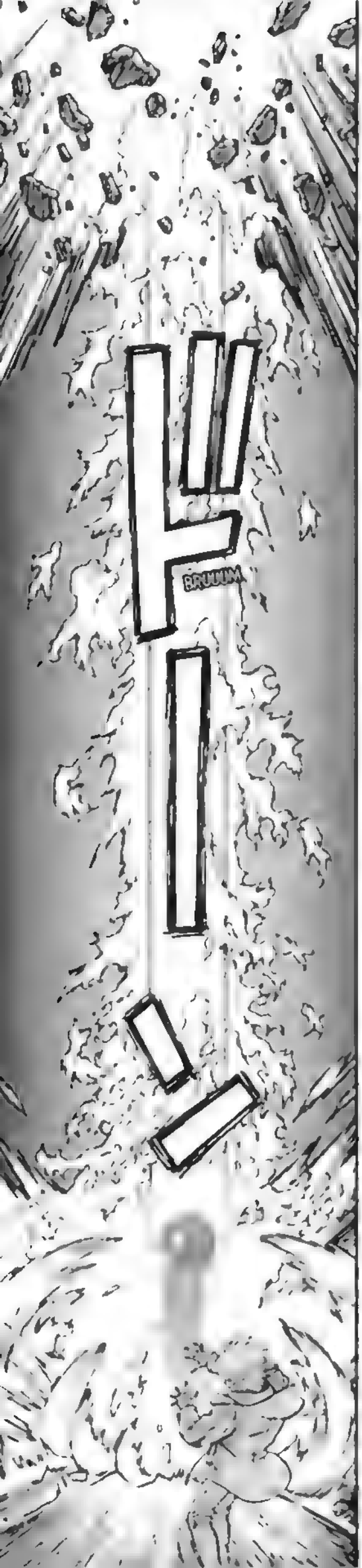
ENTÃO... O QUE EU DEVO FA-ZER...?!

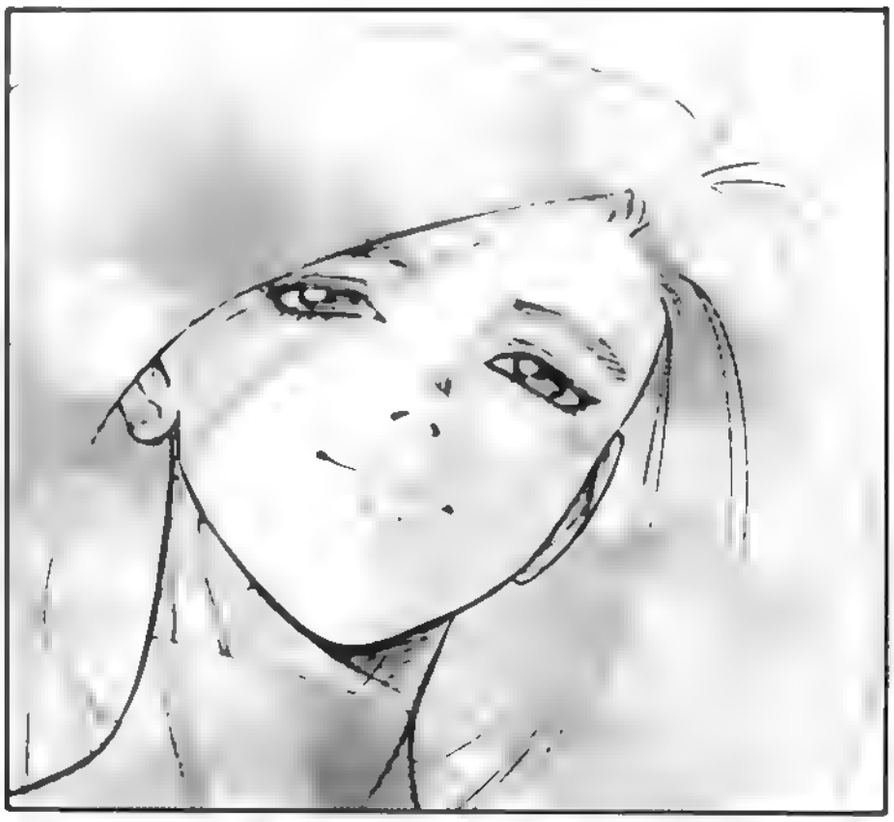
COMO NÃO PODEMOS ENVIAR MÁQUINAS DE CONSTRUÇÃO E OPERÁRIOS, O MÉTODO TRADICIONAL NÃO FUNCIONARÁ...!

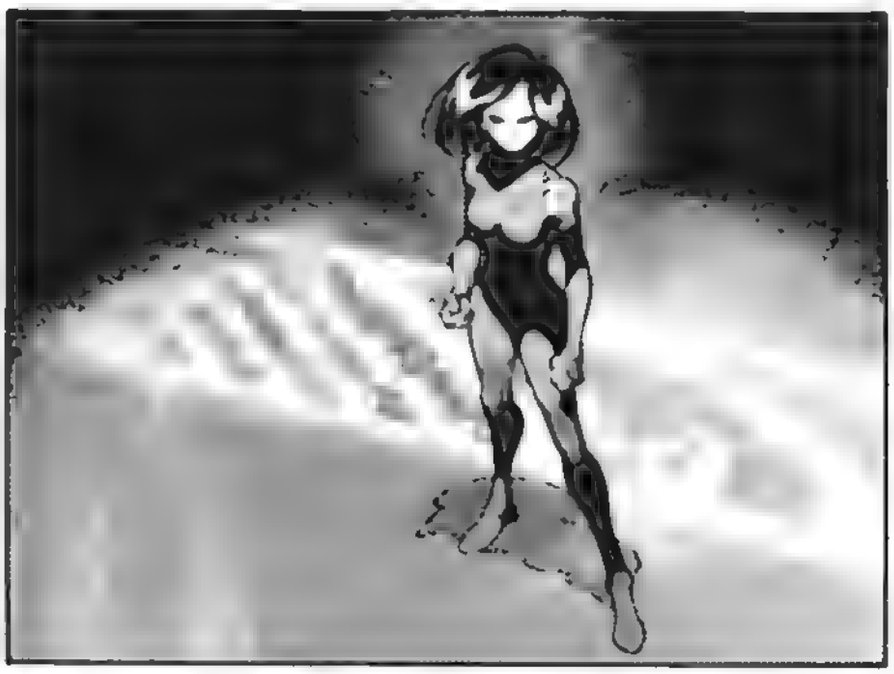
MAS SE INJETAR ESTE "GATILHO" NO CORPO IMAGINOS QUE DEI PARA VOCÊ...
O MATERIAL QUE O COMPÕE AUMENTARÁ E SE TRANSMUTARÁ UMA *ÚNICA VEZ!*
MAS A TRANSFORMAÇÃO SERÁ CONTROLADA PELO SEU SUBCONSCIENTE. EU NÃO IMAGINO AS CONSEQUÊNCIAS...
NA PIOR HIPÓTESE, A SOLDA NÃO RESISTIRÁ E MORREREMOS DO MESMO JEITO...
VOCÊ DEVE USÁ-LO QUANDO ESTIVER NO GANCHO CELESTE E TRANSFORMAR O SEU CORPO EM UMA SOLDA PARA PRENDER O PARAFUSO!
ISSO NÃO!
ELA NUNCA MAIS VOLTARÁ!
Q-QUE HISTÓRIA É ESSA...? SE USAR O CORPO DELA PARA SOLDAR A ESTRUTURA, O QUE ACONTECERÁ COM A ALITA?

EU FAREI ISSO.
LOU...
...
AH... UH...
NÃO SE ESQUEÇA DE MIM...

ME DESCULPE...
DUMPF
SHUAAA
...?!


BRUUUM



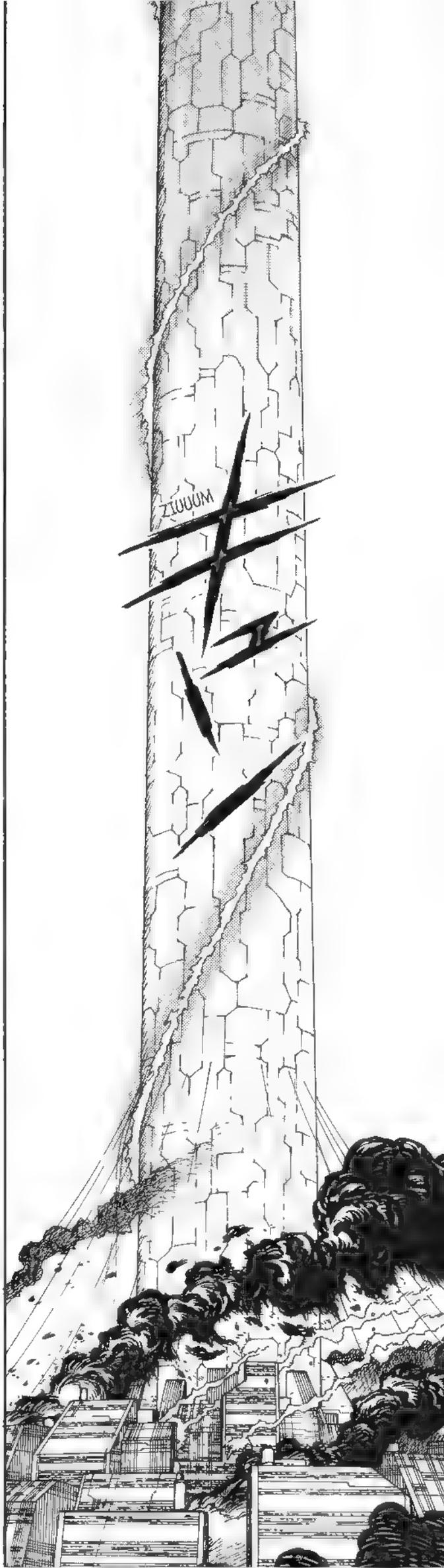


ALITA ...!

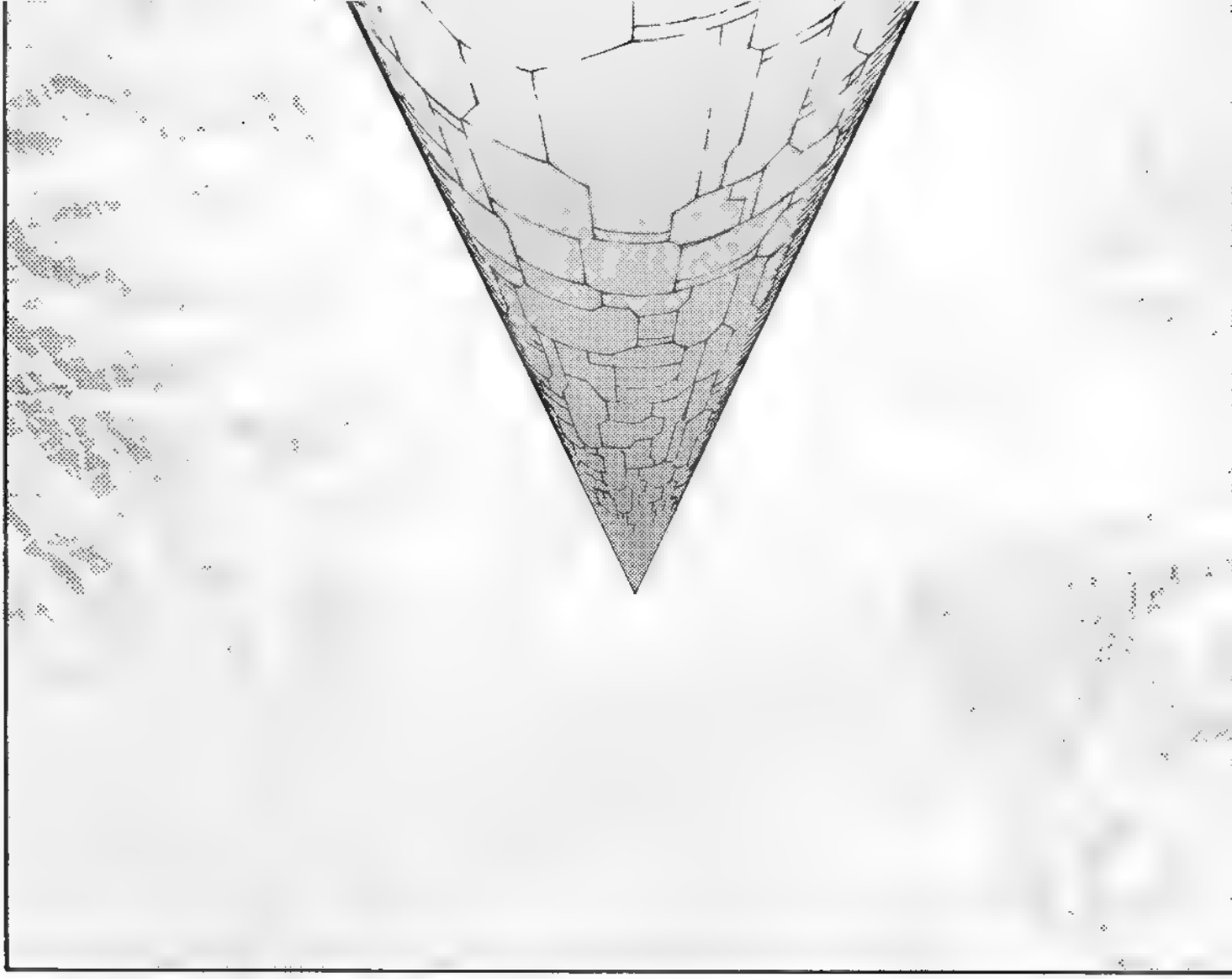
ALITA
...
CRACK
CRACK

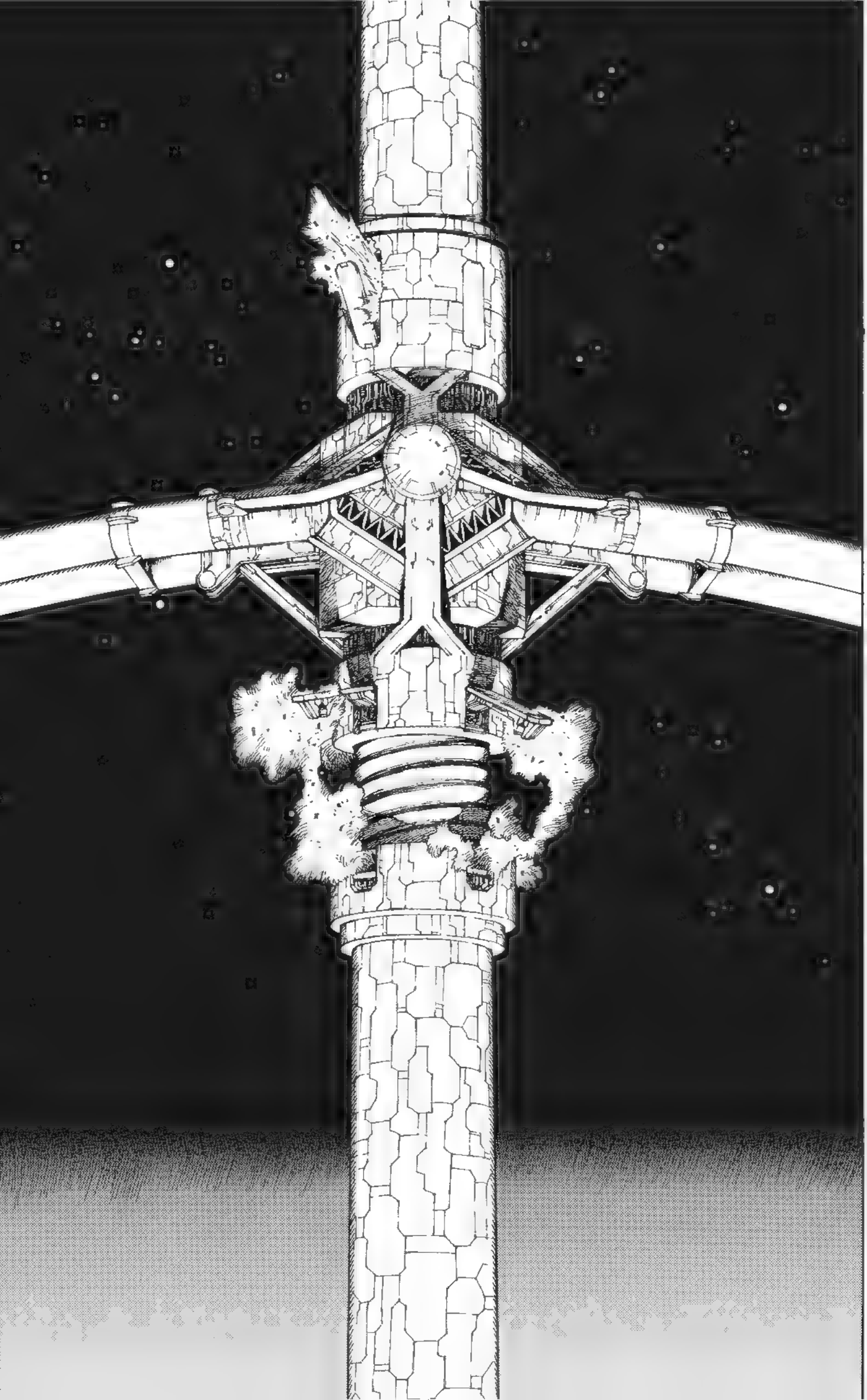
EU NÃO DEVIA TER FALADO DO GATILHO!
BRRR
BRRR
EU NÃO DEVIA TER CONTADO
...

QUERO QUE VOCÊ FALHE, ALITA!


ZUUUM

EU NÃO RECUEI DIANTE DE QUALQUER COISA EXISTENTE! NÃO TENHO MEDO DA FÚRIA DE VOCÊS!
ISSO MESMO! ME ODEIEM! ME CRITIQUEM!
O QUE ESTÁ DIZENDO, DR. NOVA? VOCÊ É O CULPADO POR TUDO!
PREFIRO CAIR NO INFERNO DERRUBADO POR UM GOLPE DE IRA...
A SER SALVO PELA PESSOA QUE ERA PARA SER MINHA VÍTIMA!
SEREI SALVO GRAÇAS AO SACRIFÍCIO DE UMA GAROTA QUE QUERIA USAR DE COBAIA?!
MAS EU! O GRANDE NOVA...
DRRWOWWW
QUERO QUE TODOS SE REDUZAM A PÓ!

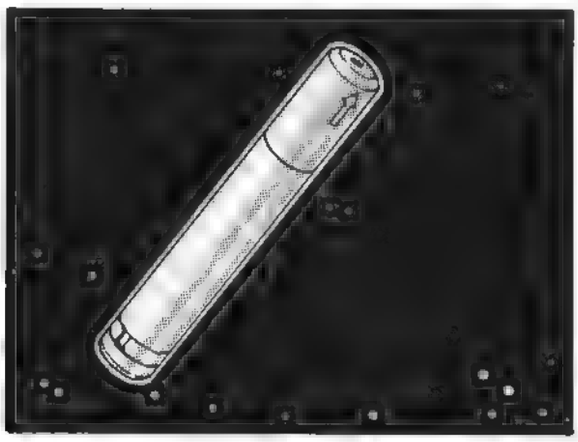




É AZUL...
É O MESMO AZUL QUE VI NO PASSADO..
OU SERÁ POR CAUSA DO VÁCUO DO ESPAÇO?
O ACELERADOR NÃO PERMITE QUE EU CHORE?

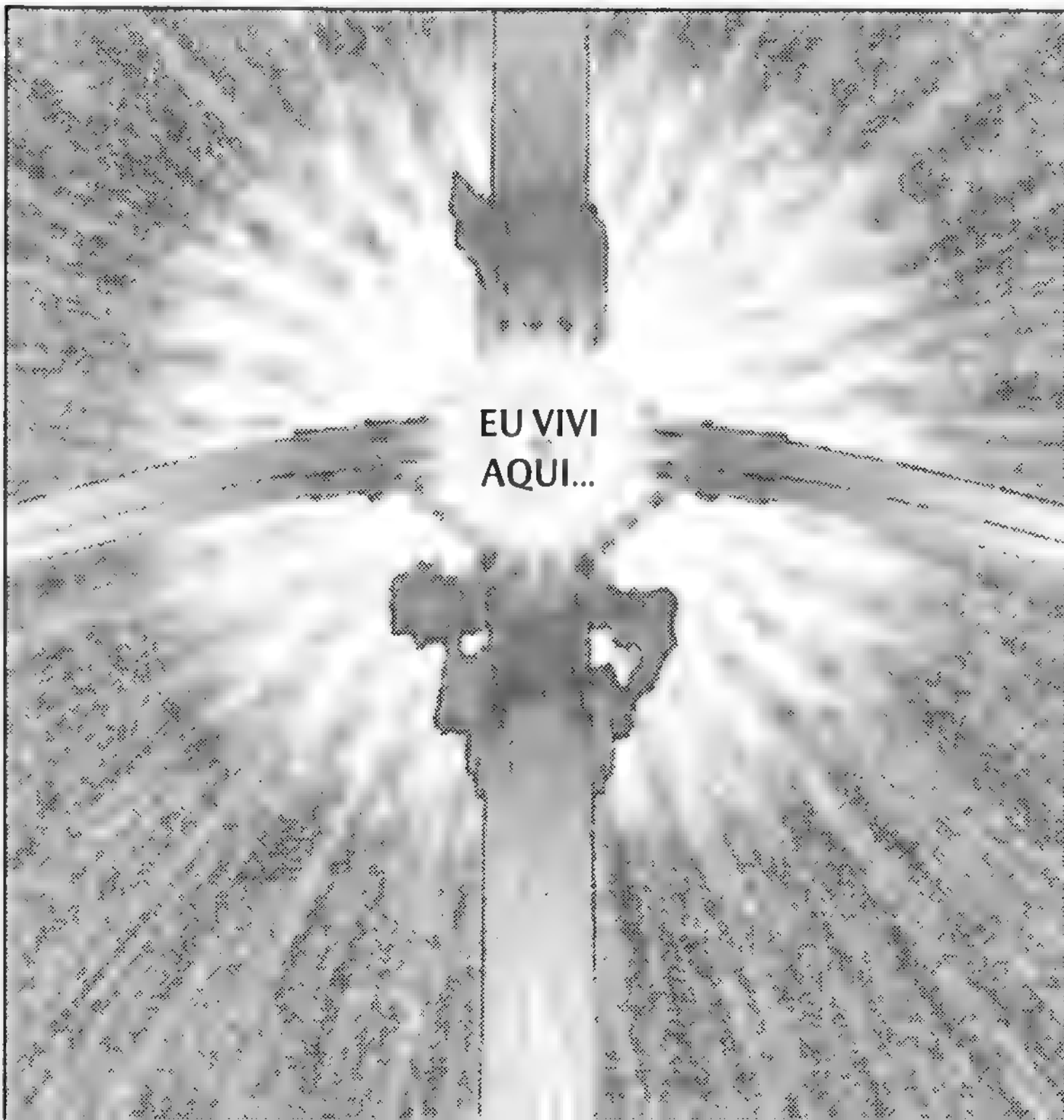
TÃO INCONSOLADA...

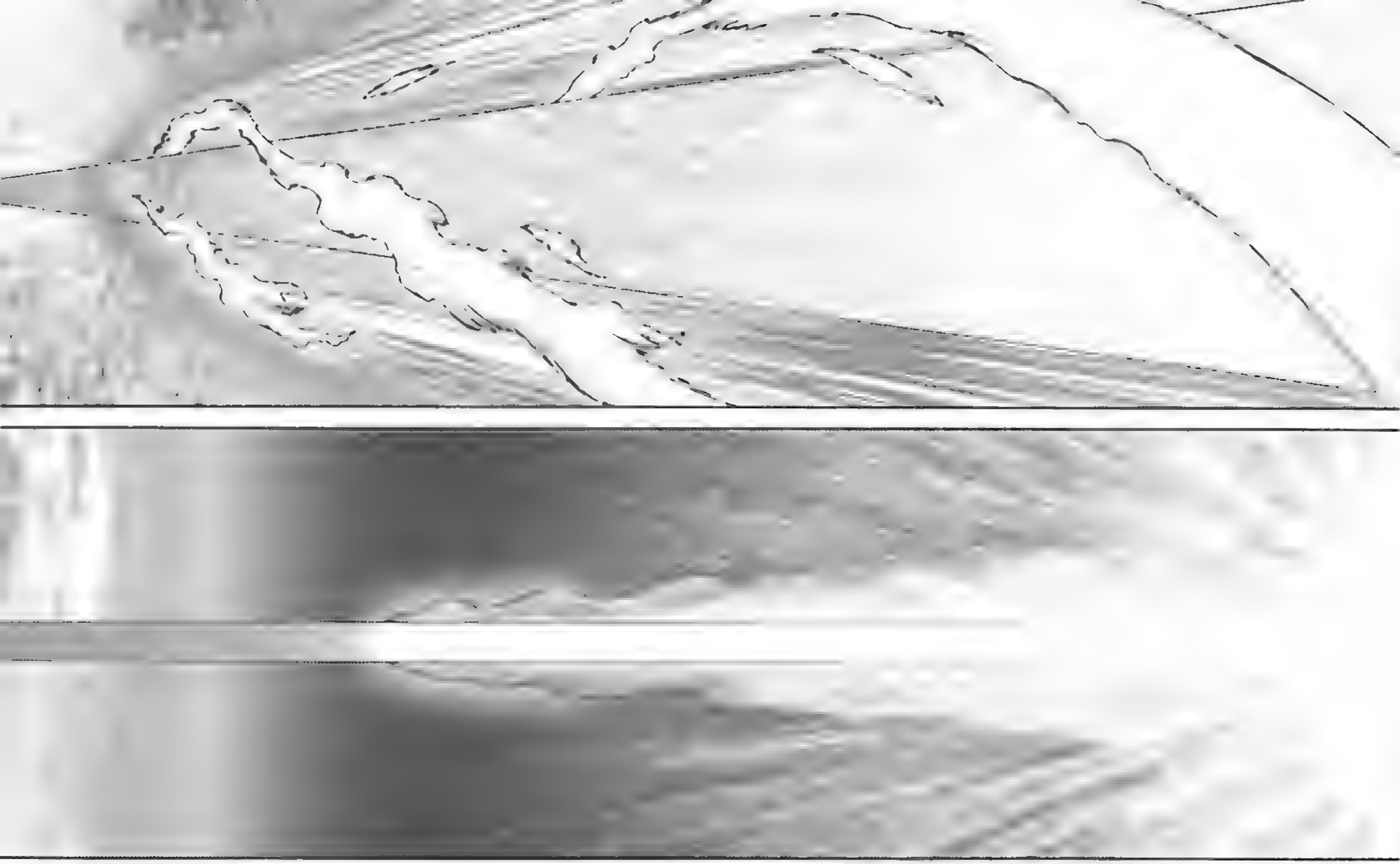
EU ME SINTO TÃO TRISTE...



EU ESTOU AQUI...

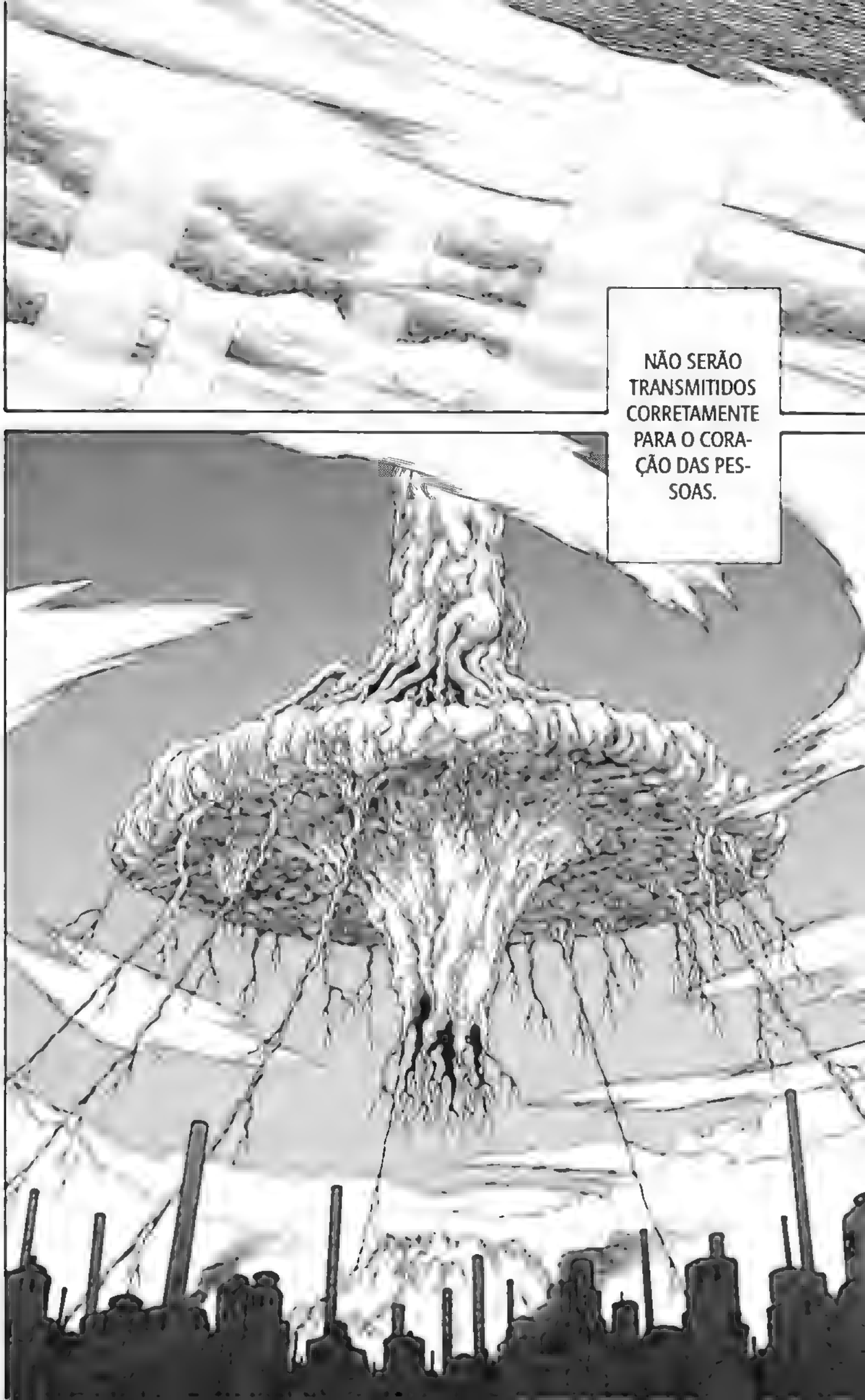
MAS ESTES SENTIMENTOS SUMIRÃO DAQUI A POUCO...


EU VIVI
AQUI...

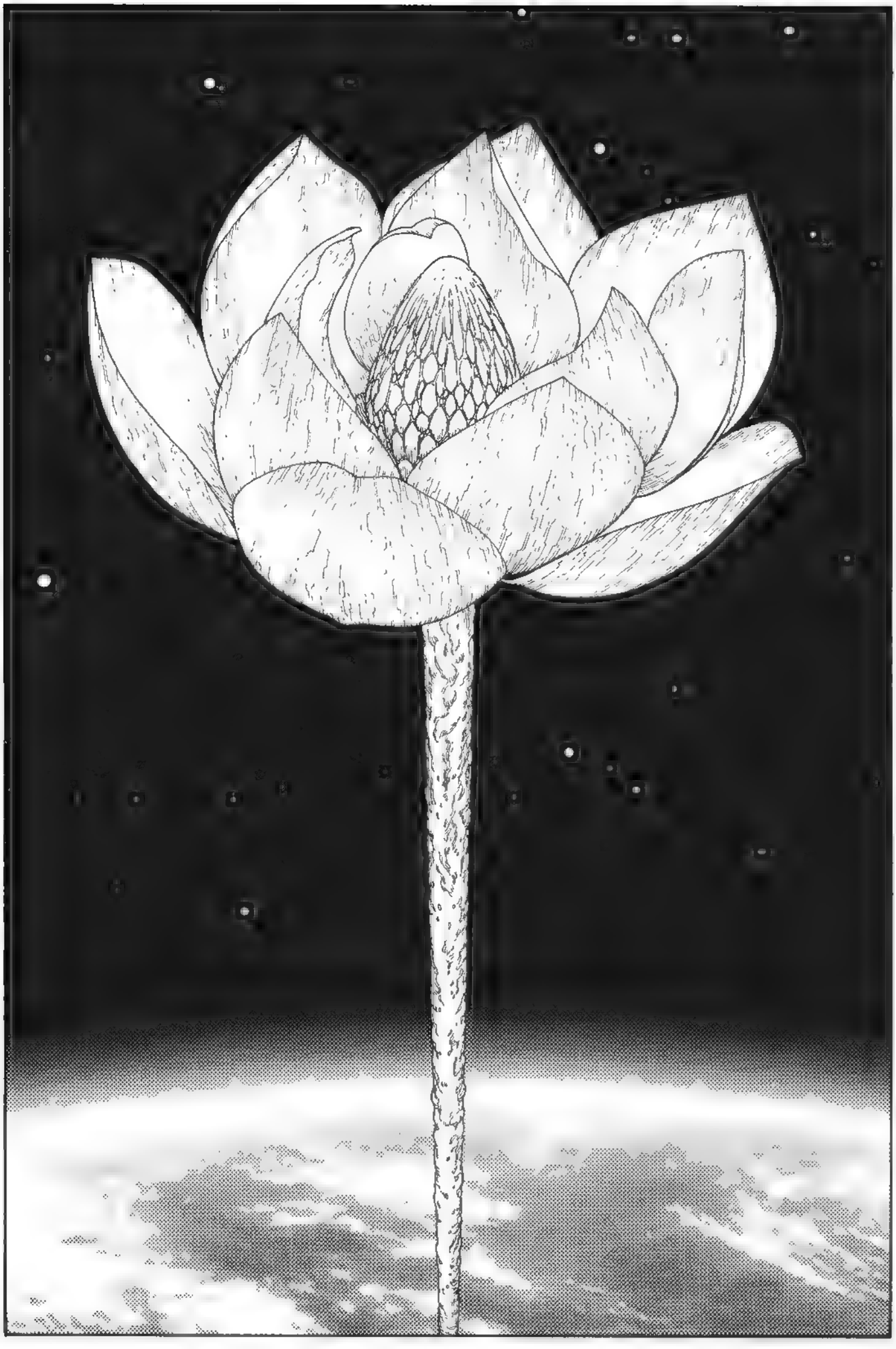


VWNNN
AAAGH!
AAAIII !!!
ALI...
... TA...

ACHO QUE OS SEUS SENTIMENTOS, ALITA...
SINTO UM CHEIRO GOSTOSO...
HMM ...
AAAH ...
PARECE SER..
CHEIRO DE MATO ...?

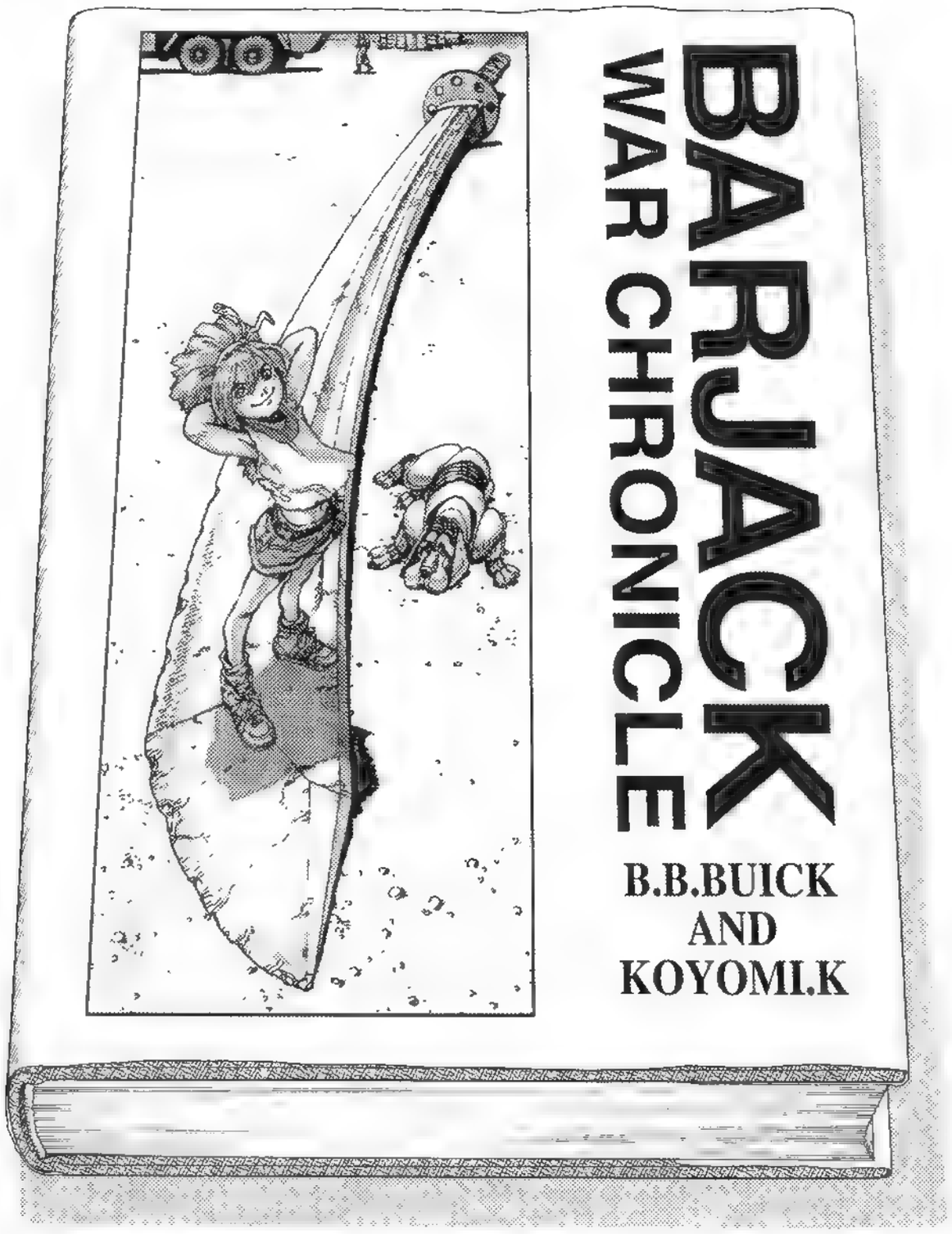

NÃO SERÃO TRANSMITIDOS CORRETAMENTE PARA O CORAÇÃO DAS PESSOAS.

O QUE SERÁ QUE NÓS DESEJAMOS VIVENDO NESTE MUNDO?
PROVAVELMENTE ELAS SÓ IRÃO SE LEMBRAR DOS EFEITOS DE FORÇA QUE ELE CONTINHA...
O QUE SÃO SONHOS E AMBIÇÕES?
O QUE SIGNIFICA PROVAR A SI MESMO?
SE EU PUDESSE SER MAIS FORTE...
KYAH! KYA, KYA!
DO... DOUTOR NOVA...?
É UMA ÁRVORE GIGANTE!
SERÁ QUE TEM BICHOS NELA? EU ADORO INSETOS!
KYA! KYA!
NADA PODE SER FEITO SE TIVERMOS MEDO DE NOSSA PRÓPRIA ESTUPIDEZ.

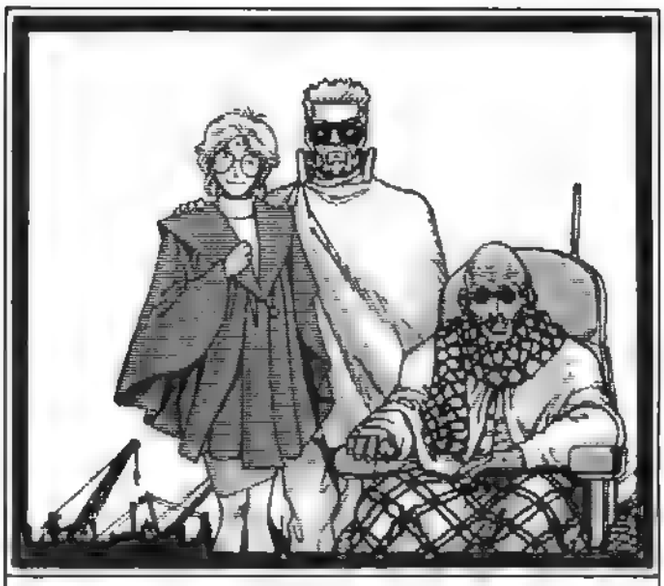


ANOTHER FIGHT

Epílogo

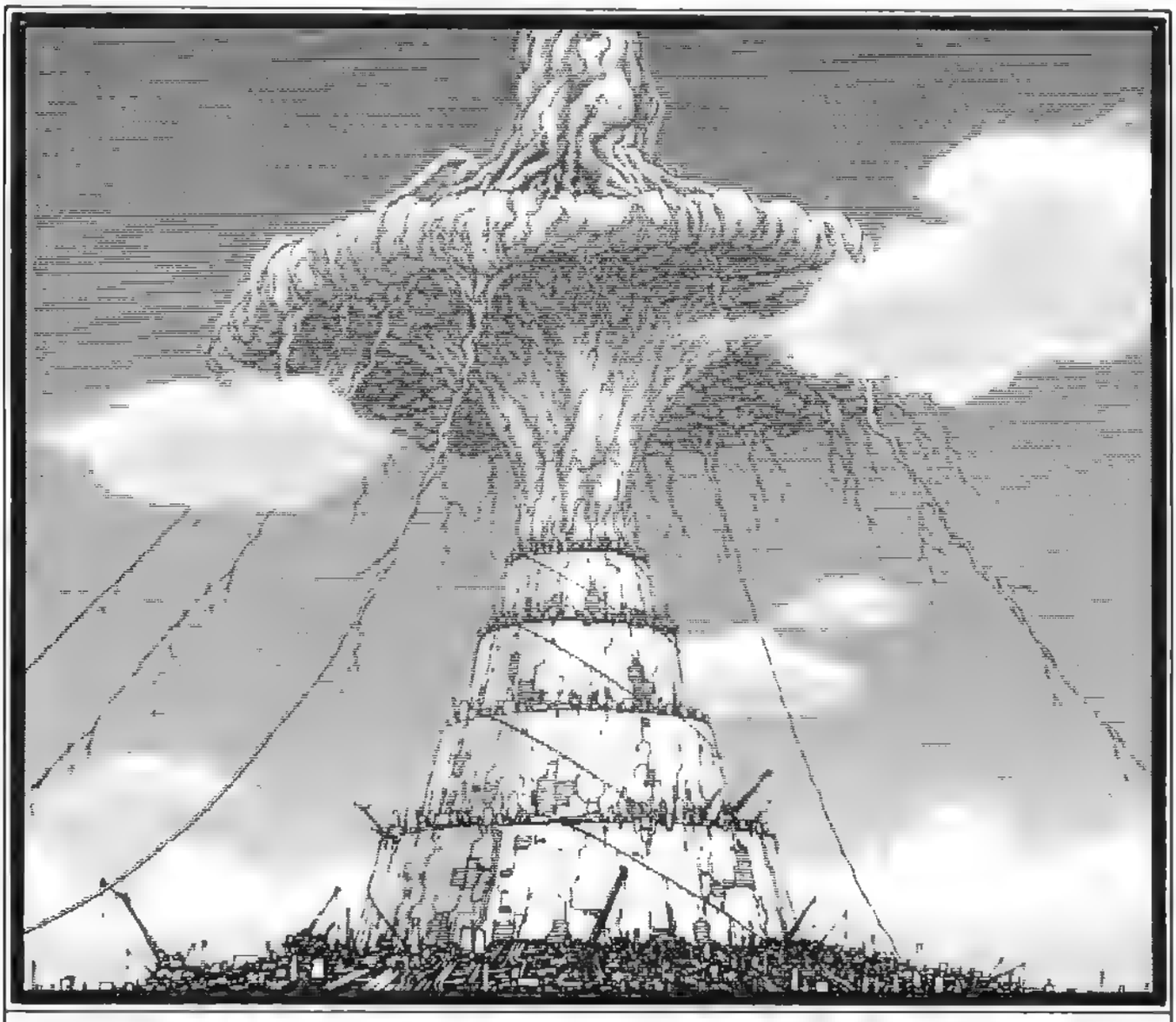


"CRÔNICA DE GUERRA DO BARJACK"
FOTOS: B. B. BUICK / ORGANIZADORA: KOYOMI
O LIVRO DE FOTOS QUE A KOYOMI LANÇOU QUANDO TINHA 15 ANOS FOI UM BEST-SELLER NA CIDADE DA SUCATA (A EDIÇÃO TAMBÉM CONTÉM GRAVAÇÕES DE ENTREVISTAS RARAS COM O LÍDER DEN).



A CONFUSÃO TOMOU CONTA DA CIDADE DA SUCATA DEPOIS DA PARALISAÇÃO DA FACTORY, MAS DOIS HERÓIS CONSEGUIRAM CONTROLAR A BAGUNÇA: KAOS E VECTOR. DEPOIS DE MUITOS ANOS DE PERSEVERANÇA, LOU FINALMENTE CONSEGUIU CONQUISTAR O CORAÇÃO DE KAOS.

COM O DINHEIRO DOS ROYALTIES DE *CRÔNICA DE GUERRA DO BARJACK*, O PAI ADOTIVO DE KOYOMI ABRIU O 4º BAR KANSAS. PARECE QUE DESTA VEZ OS NEGÓCIOS ESTÃO ANDANDO BEM.

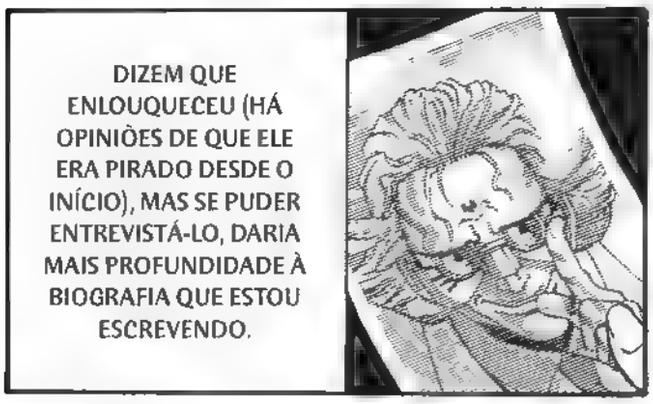


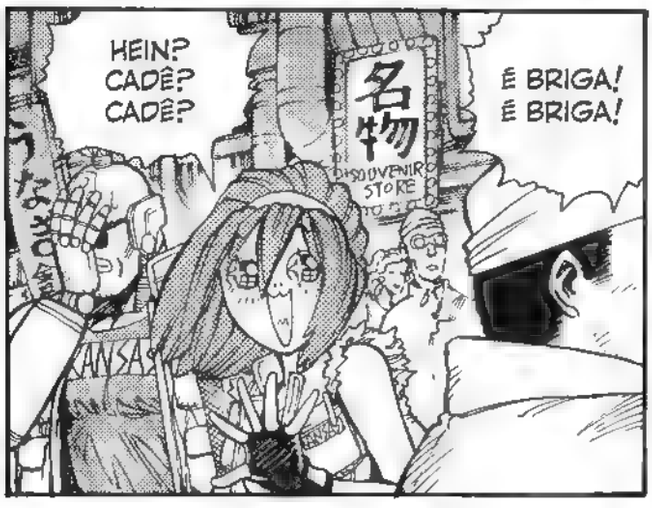
A TORRE DE ZALEM PRONTA. AS DIVERSAS HISTÓRIAS E ACONTECIMENTOS QUE ENVOLVERAM A SUA CONSTRUÇÃO FORAM COLETADAS POR KOYOMI AO LONGO DE CINCO ANOS E COMPILADOS NUM NOVO LIVRO DE FOTOS INTITULADO *A TORRE DO CÉU,* QUE SERÁ VENDIDO A PARTIR DO MÊS QUE VEM (JÁ ESTÁ EM PRÉ-VENDA NAS LIVRARIAS).

ANDE LOGO, SENÃO VOU TE DEIXAR PARA TRÁS!
CINCO ANOS DEPOIS...
KOYOMI, AGORA COM 18 ANOS.
PROFISSÃO: FOTÓGRAFA FREELANCER.
O MEU PRÓXIMO TEMA JÁ FOI ESCOLHIDO. UMA BIOGRAFIA DA HEROÍNA ALITA! (EMBORA EU NÃO GOSTE MUITO DE ESCREVER).
QUE BARATO! ENTÃO AQUI É JERU?!
CLICK
CLICK
DROGA... COMO ELA ME TRATA MAL...
TÁ!

WELCOME
HOTEL
BAR
AH, É? POIS EU ADORO MULTIDÕES ♡
NÃO ME SINTO COMO SE TIVESSE VINDO ATÉ O ESPAÇO.

EU VIM ATÉ AQUI PORQUE HÁ TESTEMUNHOS DE QUE UMA PESSOA PARECIDA COM O DR. NOVA FOI AVISTADA


DIZEM QUE ENLOUQUECEU (HÁ OPINIÕES DE QUE ELE ERA PIRADO DESDE O INÍCIO), MAS SE PUDER ENTREVISTÁ-LO, DARIA MAIS PROFUNDIDADE À BIOGRAFIA QUE ESTOU ESCREVENDO.


HEIN? CADÊ? CADÊ?
名物
SOUVENIR STORE
É BRIGA! É BRIGA!

NO PASSADO LONGÍNQUO, PARECE QUE AQUI EXISTIA UM ÓRGÃO DE PODER CHAMADO LADDER ..
AGORA É UM DOS PONTOS TURÍSTICOS MAIS FAMOSOS, APELIDADO DE *FLOR DE NANO-LOTUS!*
WELCOME

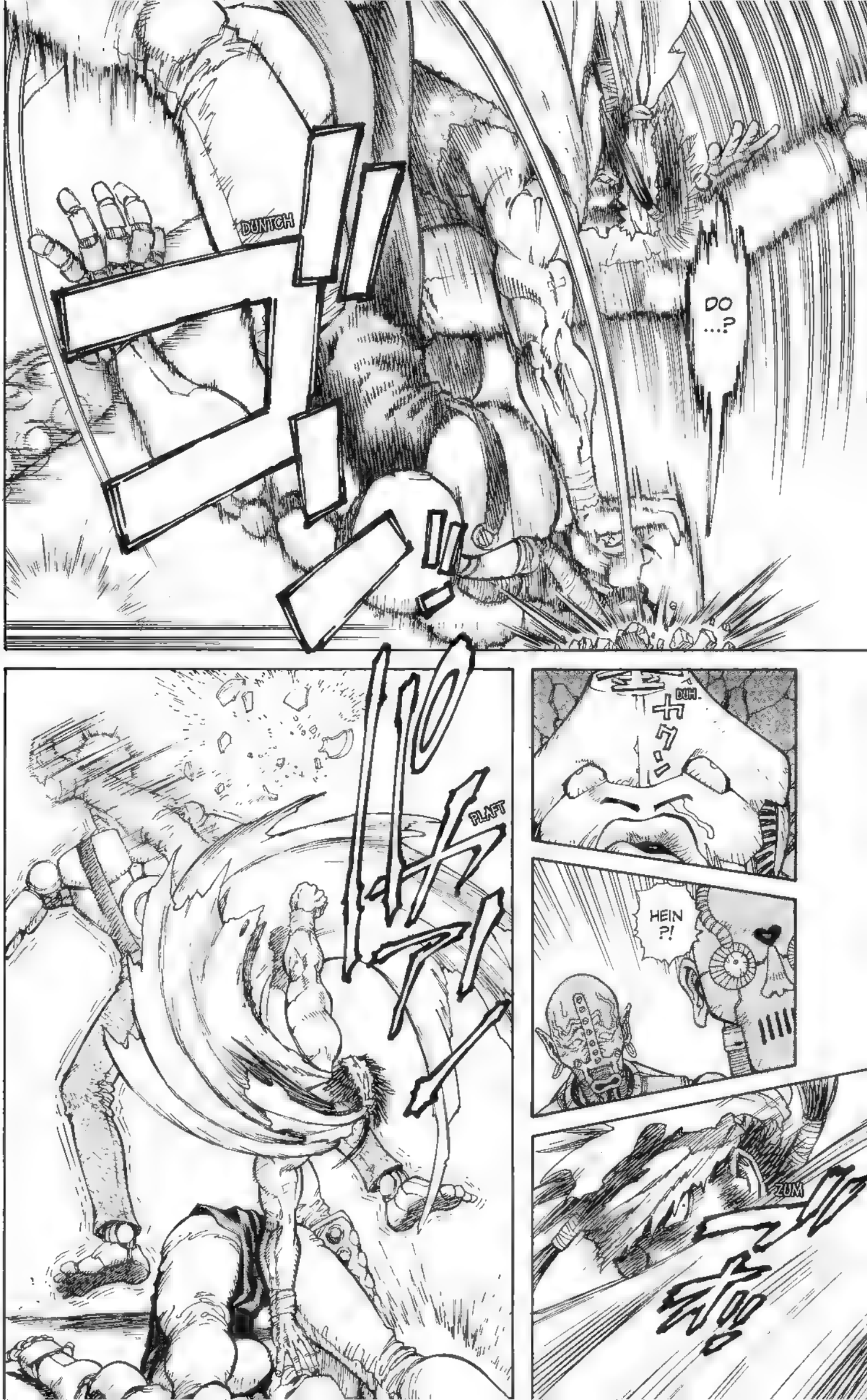
UAU! TRÊS CONTRA UM? QUE CORAJOSO!
QUERO VER SANGUE!

VZZZH
EU APOSTO TODA A MINHA GRANA NAQUELE CARA DE FARRAPOS!
O QUÊ? TÁ FALANDO SÉRIO?!

NÃO QUER APOSTAR PARA VER QUEM VENCE? ♡
O CARA TÁ FERRADO. NEM VALE UMA APOSTA.

VAP
ATÉ QUANDO VAI FICAR COMEN...?!

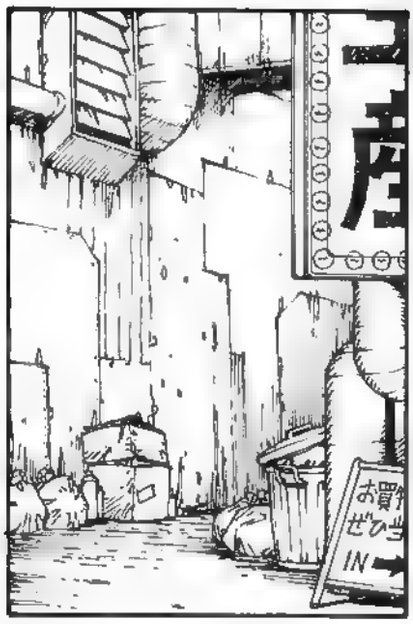
TSC!
EU TAMBÉM APOSTO 50 MIL NOS TRÊS BRIGÕES!
ER . EU TAMBÉM
QUE CORAGEM, MOCINHA!
30 MIL NOS BRIGÕES!


DUNTCH
DO ...?
PLAFT
DUH.
HEIN ?!
ZUM

SEU DESGRA-ÇADO!
TCHUNK!!
DUNTCH

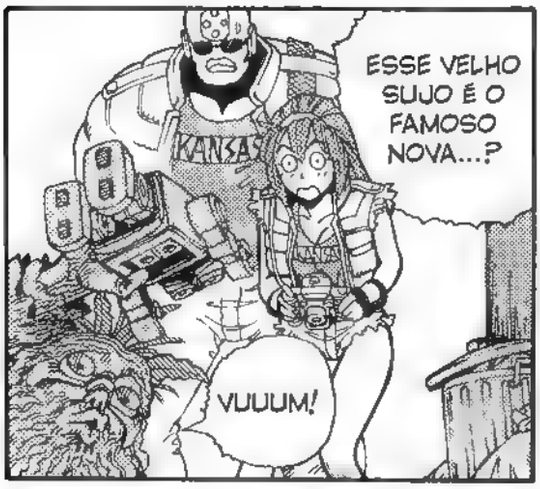
TAP TAP
BUÁÁÁ
ホホホ
COMO VOCÊ ME DEU MUITO LUCRO, EU TE PAGO UM ALMOÇO!
RI
EU JÁ VI MUITAS BRIGAS NA MINHA VIDA, MAS FOI A PRIMEIRA VEZ QUE VI MOVIMENTOS TÃO BONITOS!
QUE COINCIDÊNCIA! É O NOME DO NAMORADO DA (FALECIDA) ALITA QUE A LOU ME CONTOU!
EU APROVEITEI PARA PERGUNTAR SE ELE PODERIA ME CONCEDER UMA ENTREVISTA FALANDO SOBRE A (FALECIDA) ALITA!
O HOMEM DE BARBA DISSE QUE SE CHAMAVA FOGIA...
MAS PERAÍ? **FOGIA?!**

ROAR
A ALITA NÃO MORREEEU!
CABLAM
IRC!
GLUP...
...
POR ISSO, DEVE ESTAR VIVA EM ALGUM LUGAR!
ELA PROMETEU QUE VOLTARIA!



BOM TRABALHO, AJUDANTE!
!!

KOYOMI! ENCONTREI O HOMEM QUE PARECE SER O NOVA!


KANSAS
ESSE VELHO SUJO É O FAMOSO NOVA...?
VUUUM!

DRIIIN... DRIIIN...

EI!
GUP
ゲイ!!

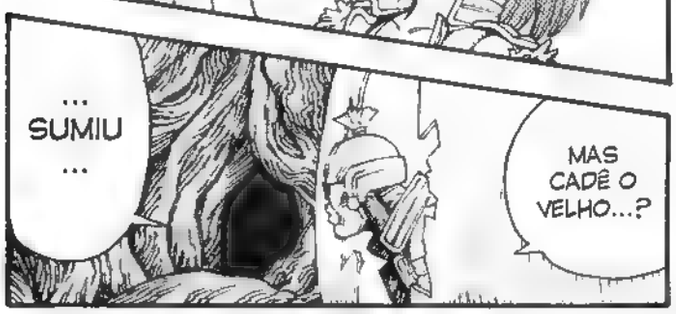
ALITA ...?
A... LI... ALI...

HUM?
VOCÊ DEVE SABER! CADÊ A ALITA?!

HEIN?
ZLOP
UKYAH!
A-
-LI-
-TA!
PING
PING
ACHO QUE A ENTREVISTA NÃO VAI ROLAR!
MAS TAMBÉM NÃO DÁ PARA ABANDONÁ-LO!
VOLTE AQUI, SEU MALUCO!
ZUM
UKI! UKI!
BROUUM
UKYA! KYA!
NÃO VAI ESCAPAR!
SINTO QUE CAÍMOS ATÉ BEM FUNDO...
IAA-
AU!

CRECK
QUE LUGAR É ESTE...?

É UMA MENSAGEM DO NOVA!
TEM ALGO ESCRITO NA PAREDE...


... SUMIU ...
MAS CADÊ O VELHO...?

"O MEU CÉREBRO-CHIP PRINCIPAL ENLOUQUECEU, MAS, DE VEZ EM QUANDO, O CÉREBRO RESERVA SE CONECTA E VOLTO A FICAR SÃO..."

"A FLOR DE NANOLÓTUS POSSUI CÉLULAS DE NANOTUBOS DE CARBONO[1] COM UM SISTEMA REGENERATIVO PERFEITO, MANTENDO A SUA ALTÍSSIMA RESISTÊNCIA MATERIAL."

"EU APROVEITO ESSES MOMENTOS PARA FAZER UMA ANÁLISE ESTRUTURAL DA FLOR DE NANOLÓTUS."

"O MOTIVO QUE LEVOU UM SISTEMA TÃO COMPLEXO A SER CRIADO NUM INSTANTE EXIGE PESQUISAS FUTURAS..."

"MAS SINTO QUE ESSA SEJA A QUESTÃO-CHAVE PARA A SAÍDA DO CICLO DO CARMA QUE EU TANTO BUSCO."

[1] Nanotubo de carbono: molécula de átomos de carbono estruturadas na forma de um tubo. É uma estrutura tão perfeita que torna o material muito resistente térmica e mecanicamente.

"EU DESCOBRI QUE DENTRO DAS CÉLULAS DAS NANOMÁQUINAS, AS INFORMAÇÕES QUE CONSTITUÍAM A ALITA AINDA ESTÃO INTACTAS, EMBORA ESPALHADAS PELO MATERIAL."
SPLOOOSH
"ACREDITO QUE SEJA POSSÍVEL RECUPERÁ-LA ATRAVÉS DE UMA NANOINTERVENÇÃO."
FOGIA ...?

"MAS COM MUUUITA CALMA..."

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision vol. 9 (edição digital)

Yukito Kishiro

© 2016 Yukito Kishiro
All rights reserved.
First published in Japan in 2016 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision Vol. 9
EDITORA JBC

EDITORA JBC
São Paulo
2018

Tradução: Arnaldo Massato Oka

EDITORA JBC

R. Loefgreen, 1291 - 7º andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5904-9286
www.editorajbc.com.br

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision vol. 9 (edição digital) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis.
Todos os direitos reservados.

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.